

MANUAL DO PROPRIETÁRIO



EN125 YES



CARO CLIENTE,

Nós nos preocupamos com você e queremos que cada passeio seja seguro e alegre. Então use sempre capacete, proteção para os olhos e roupas adequadas ao tipo de passeio. Nunca dirija sob influência de álcool ou outras drogas e respeite as leis de trânsito. Leia atentamente o "Manual do Condutor" e inspecione sempre sua SUZUKI antes de pilotá-la, seguindo as orientações contidas neste manual, consultando uma Concessionária Autorizada SUZUKI J TOLEDO sempre que necessário.



EN 125 YES MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Este manual deve ser considerado peça integrante da motocicleta e deve permanecer com ela mesmo quando de sua revenda, transferência ou troca de piloto. Este manual contém informações importantes de segurança e instruções que devem ser lidas cuidadosamente antes de operar a motocicleta.

Edição julho 2005
99011B45F02A042
Português

IMPORTANTE

AMACIAMENTO - INFORMAÇÕES SOBRE SUA MOTOCICLETA

Os primeiros 1600 km são os mais importantes na vida útil e durabilidade de sua motocicleta. O funcionamento apropriado durante este período ajudará a assegurar maior vida útil e melhor desempenho da sua nova motocicleta. As peças Suzuki são fabricadas com matérias de alta qualidade, sendo usinadas de acordo com tolerâncias mínimas. Com um processo de amaciamento adequado, as superfícies das partes sofrerão polimento e propiciarão um ajuste uniforme das mesmas.

O rendimento e confiabilidade de sua motocicleta dependem dos cuidados exercidos durante o período de amaciamento. É especialmente importante que seja evitado o funcionamento da motocicleta de forma que suas partes sejam submetidas ou fiquem expostas à altas temperaturas.

Consulte a seção "AMACIAMENTO" para recomendações específicas de amaciamento.

CUIDADO/ATENÇÃO/NOTA

Por favor, leia este manual e siga cuidadosamente suas instruções. Para enfatizar informações importantes, os quadros, **CUIDADO**, **ATENÇÃO** e **NOTA**, trazem significados especiais e devem ser revisadas cuidadosamente.



CUIDADO

A segurança pessoal do piloto pode ser comprometida. A não observação desta informação poderá resultar em acidentes.



ATENÇÃO

Estas instruções indicam procedimentos especiais ou precauções a serem seguidas a fim de evitar danos a motocicleta.

NOTA: Utilizada no esclarecimento de informações importantes ou para indicar informações especiais visando facilitar os procedimentos de manutenção.

PREFÁCIO

O motociclismo é um dos esportes mais excitantes. Visando garantir sua segurança e prazer, antes de conduzir a motocicleta familiarize-se completamente com as informações contidas neste Manual do Proprietário.

Estão descritos neste manual os cuidados e procedimentos adequados, necessários à boa manutenção de sua motocicleta. Obedecendo rigorosamente estas instruções, você estará assegurando que a sua motocicleta tenha uma vida útil mais longa, livre de maiores problemas. Sua concessionária autorizada Suzuki - J Toledo têm mecânicos especializados, com ferramentas adequadas e treinados para oferecer um serviço de alta qualidade.

Todas as informações, ilustrações, fotografias e especificações contidas neste manual, estão baseadas nas informações mais recentes quando de sua publicação. Devido a melhorias ou demais alterações, poderá haver algumas discrepâncias neste manual. A Suzuki J Toledo reserva o direito de fazer qualquer alteração sem aviso prévio.

Note que este manual se aplica a todas as especificações e a todos os destinos da motocicleta em questão, fornecendo esclarecimentos sobre todos os seus equipamentos. Portanto, sua motocicleta poderá apresentar características diferentes dos padrões indicados neste manual.

J TOLEDO SUZUKI MOTOS DO BRASIL

© COPYRIGHT J TOLEDO SUZUKI MOTOS DO BRASIL 2001

ÍNDICE

INFORMAÇÃO AO CONSUMIDOR	4
LOCALIZAÇÃO DE PARTES	8
CONTROLE	11
Chave	11
Interruptor de ignição	11
Suporte do capacete	12
Painel de instrumentos	12
Lado esquerdo do guidão	13
Lado direito do guidão	14
Tampa do tanque de combustível	15
Torneira de combustível	16
Afogador	17
Pedal de câmbio	17
Pedal do freio traseiro	18
Descanso lateral e cavalete central	18
Suspensão traseira	19
RECOMENDAÇÕES DE COMBUSTÍVEL E ÓLEO DO MOTOR	20
AMACIAMENTO	21
INSPEÇÃO ANTES DE PILOTAR	22
DICAS DE PILOTAGEM	23
Colocar em movimento	24
Usando a transmissão	25
Conduzindo em regiões montanhosas	25
Parada e estacionamento	26
INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO	27
Quadro de Manutenção	28
Ferramentas	29
Pontos de lubrificação	29
Bateria	30
Filtro de ar	32
Vela de ignição	34
Manguera e filtro de combustível	35
Óleo do motor	36

Carburador	39
Embreagem	40
Corrente de transmissão	40
Freios	43
Freio dianteiro	43
Freio traseiro	45
Pneus	47
Remoção da roda dianteira	49
Remoção da roda traseira	50
Substituição das lâmpadas	52
Fusíveis	55
LOCALIZAÇÃO E CORREÇÃO DE PROBLEMAS	55
PROCEDIMENTO DE ARMAZENAGEM	57
CUIDADO COM A APARÊNCIA	59
ESPECIFICAÇÕES	60

INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR

Uso de acessórios

Existe uma grande variedade de acessórios disponíveis aos proprietários de motocicletas SUZUKI. A Suzuki J Toledo não possui controle direto sobre a qualidade ou conveniência de acessórios presentes no mercado. A instalação de acessórios não adequados pode reduzir o nível de segurança de sua motocicleta. Sendo impossível para a Suzuki J Toledo testar todos os acessórios existentes, sugerimos que consulte uma concessionária autorizada Suzuki J Toledo na seleção de acessórios de qualidade bem como na sua correta instalação.



CUIDADO

Acessórios impróprios ou modificações podem tornar sua motocicleta insegura e provocar acidentes.

Nunca modifique a motocicleta com acessórios impróprios ou pobremente instalados. Siga, todas as instruções deste manual. Use peças genuínas Suzuki. Sempre consulte uma concessionária autorizada Suzuki J Toledo.

NOTA: AS FIGURAS APRESENTADAS NESTE MANUAL SÃO MERAMENTE ILUSTRATIVAS.

• Nunca exceda o peso bruto da motocicleta. Este limite de peso é o somatório do peso da motocicleta, seus acessórios, carga e piloto. Ao selecionar novos acessórios para a sua motocicleta, lembre-se sempre que o peso destes será somado ao peso do piloto e dos outros acessórios já instalados na motocicleta. O peso adicional dos novos acessórios pode não somente criar condições inseguras de pilotagem como também podem afetar a dirigibilidade da motocicleta.

Peso bruto da motocicleta: 317,3 Kg
Pressão dos pneus (frios):

Dianteiro: 29 psi

Traseiro: 33 psi ou 36 psi (carregado)

• Toda vez que for colocado peso adicional ou instalado acessórios que afetem a aerodinâmica de sua motocicleta, estes devem ser instalados o mais baixo e junto a motocicleta e o mais próximo do centro de gravidade quanto possível. As braçadeiras de fixação e outros acessórios devem ser verificados para que se assegure que os mesmos estejam instalados firmemente e de forma segura. Braçadeiras mal instaladas podem provocar o deslocamento de peso, e com isso reduzir criticamente a condição de segurança da motocicleta.

• Certifique-se de que o vão livre do solo e o ângulo de inclinação sejam adequados. Acessórios instalados inadequadamente podem reduzir criticamente a segurança destes dois fatores. Verifique também que os "acessórios" instalados não interfiram na operação normal da suspensão, direção e outras partes.

• Acessórios instalados no guidão ou na área da suspensão dianteira podem provocar sérios problemas de estabilidade. Este peso extra pode reduzir o controle de direção da motocicleta. Este peso pode ainda causar oscilações na parte dianteira da motocicleta, gerando assim problemas de estabilidade. A quantidade e peso dos acessórios no guidão e área da suspensão dianteira devem ser os mínimos possíveis.

• Pára-brisas, carenagens, encostos de assento, alforjes, bagageiros para viagens, etc., podem afetar a estabilidade da motocicleta, dados seus efeitos aerodinâmicos. A segurança da motocicleta pode também ser afetada por rajadas de vento, ao ultrapassar ou ser ultrapassada por um veículo de grande porte. Acessórios com design de baixa qualidade ou instalados de forma inadequada podem afetar seriamente a segurança de sua motocicleta. Portanto, fique atento ao selecionar e instalar acessórios, para não comprometer a segurança e controle de sua motocicleta.

• Certos acessórios deslocam o piloto de sua posição normal de pilotagem. Limitando sua liberdade de movimento, bem como sua capacidade de controle.

• A instalação de acessórios elétricos adicionais pode sobrecarregar o sistema elétrico. Uma sobrecarga excessiva pode causar danos aos conjuntos de condutores ou gerar uma situação de perigo devido a falta de carga elétrica durante o funcionamento.

Ao transportar carga na motocicleta, certifique-se que a mesma seja instalada o mais próximo possível do chão. Uma carga inadequadamente instalada pode deslocar para cima o centro de gravidade da motocicleta, tornando seu manejo difícil e perigoso. O tamanho da carga pode também afetar a aerodinâmica da motocicleta. Procure distribuir o volume e peso da carga de forma equilibrada em ambos os lados da motocicleta, e amarre-a com segurança.

MODIFICAÇÕES

Modificações na motocicleta, ou remoção de equipamento original pode tornar sua condução insegura e ilegal.

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

O motociclismo é um esporte muito excitante, que requer do piloto e garupa a observação de alguns princípios básicos de segurança, tais como:

USO DO CAPACETE

Dentre os equipamentos de segurança do motociclismo, um capacete de boa qualidade é o mais importante, pois protege a parte que está sujeita a lesões mais sérias. Use sempre um capacete que tenha sido aprovado pelo INMETRO. Uso de equipamento de proteção especial para os olhos também é recomendado.

VESTUÁRIO

Evite usar roupas muito folgadas ou soltas que possam prender-se em outras partes de sua motocicleta. Isto torna a pilotagem insegura. Escolha roupas adequadas ao motociclismo sempre que conduzir sua motocicleta.

INSPEÇÃO ANTES DE PILOTAR

Verifique com atenção as instruções contidas na seção "INSPEÇÃO ANTES DE PILOTAR" deste manual. Não se esqueça de efetuar uma inspeção completa na sua motocicleta a fim de garantir a segurança do piloto e acompanhante.

FAMILIARIZE-SE COM SUA MOTOCICLETA

Sua capacidade de pilotagem aliada ao seu conhecimento básico de mecânica é a base de uma pilotagem segura. Sugerimos que faça testes de pilotagem em local apropriado, até que esteja completamente familiarizado com a sua motocicleta e seus controles. Lembre-se que a prática leva a perfeição.

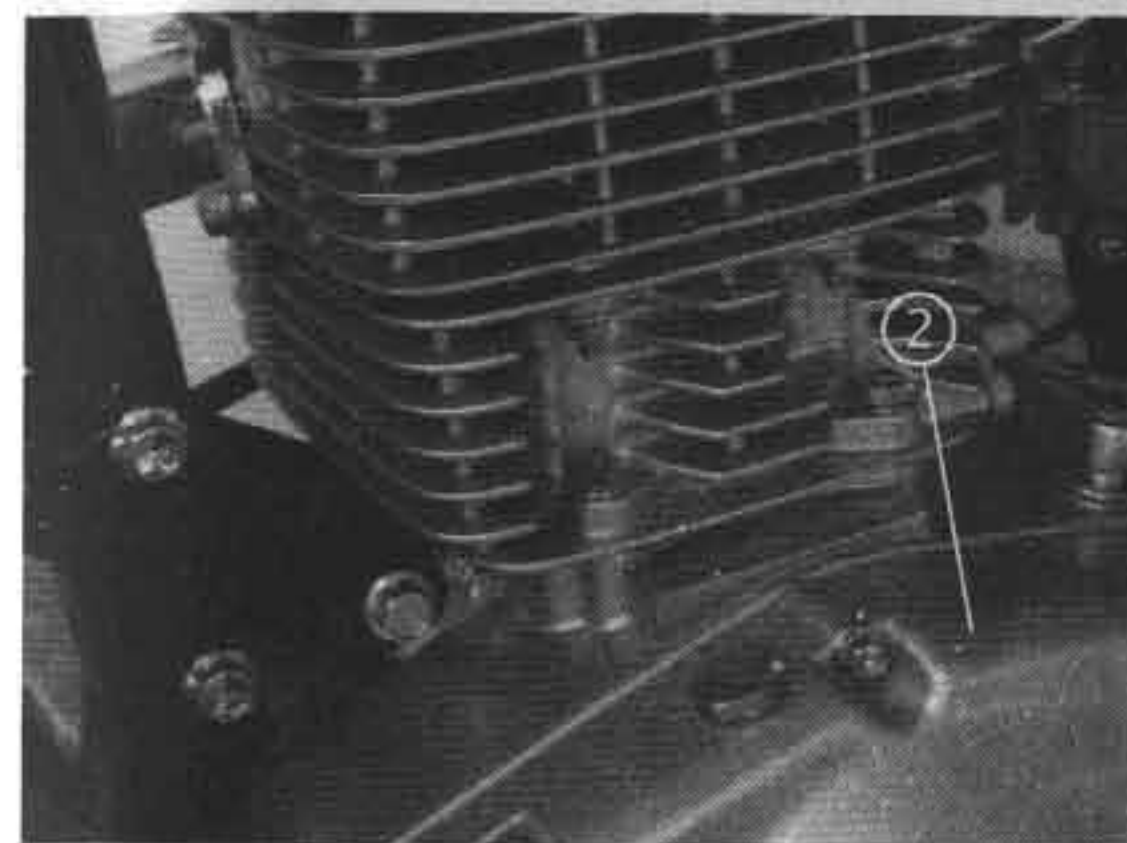
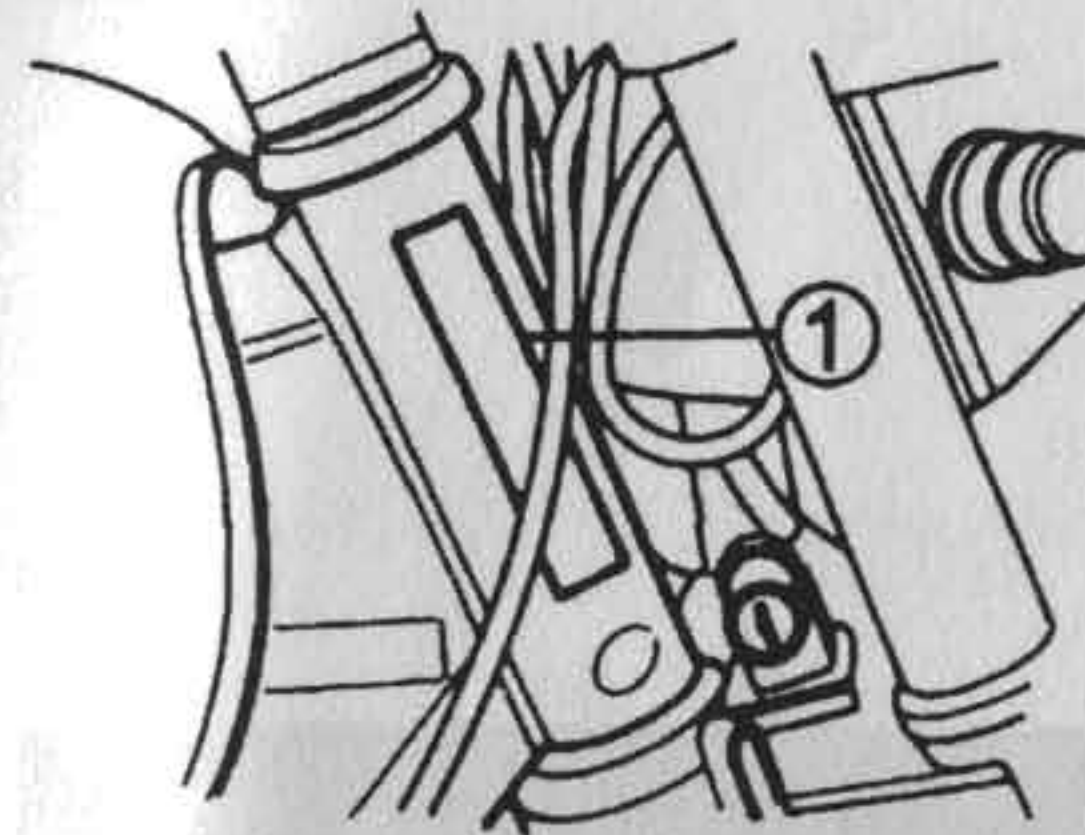
CONHEÇA SEUS LIMITES

Conduza sua motocicleta de acordo com sua habilidade e capacidade. Conhecer suas próprias limitações e manter-se dentro delas o ajudarão a evitar acidentes.

ESTEJA ESPECIALMENTE ALERTA EM DIAS DE MAU TEMPO

A condução em dias de mau tempo, especialmente em dias chuvosos, requer maior prudência do motociclista. A distância de frenagem em dias chuvosos deve ser dobrada. Não transite sobre a sinalização pintada sobre o pavimento, bem como evite tráfegar sobre tampas de ferro de bueiros ou superfícies com aparência engraxada, pois podem ser especialmente escorregadias. Mantenha-se bastante alerta ao cruzar ferrovias ou superfícies gradeadas (como pontes de ferro). Sempre que se sentir inseguro, reduza a velocidade.

LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE



O número de série do chassi ou do motor é utilizado no registro de sua motocicleta. Estes números podem também ser utilizados por sua concessionária na solicitação de peças ou de informações de serviços especiais. O número do chassi ① está estampado no tubo da coluna da direção. O número de série do motor ② está estampado na carcaça do motor.

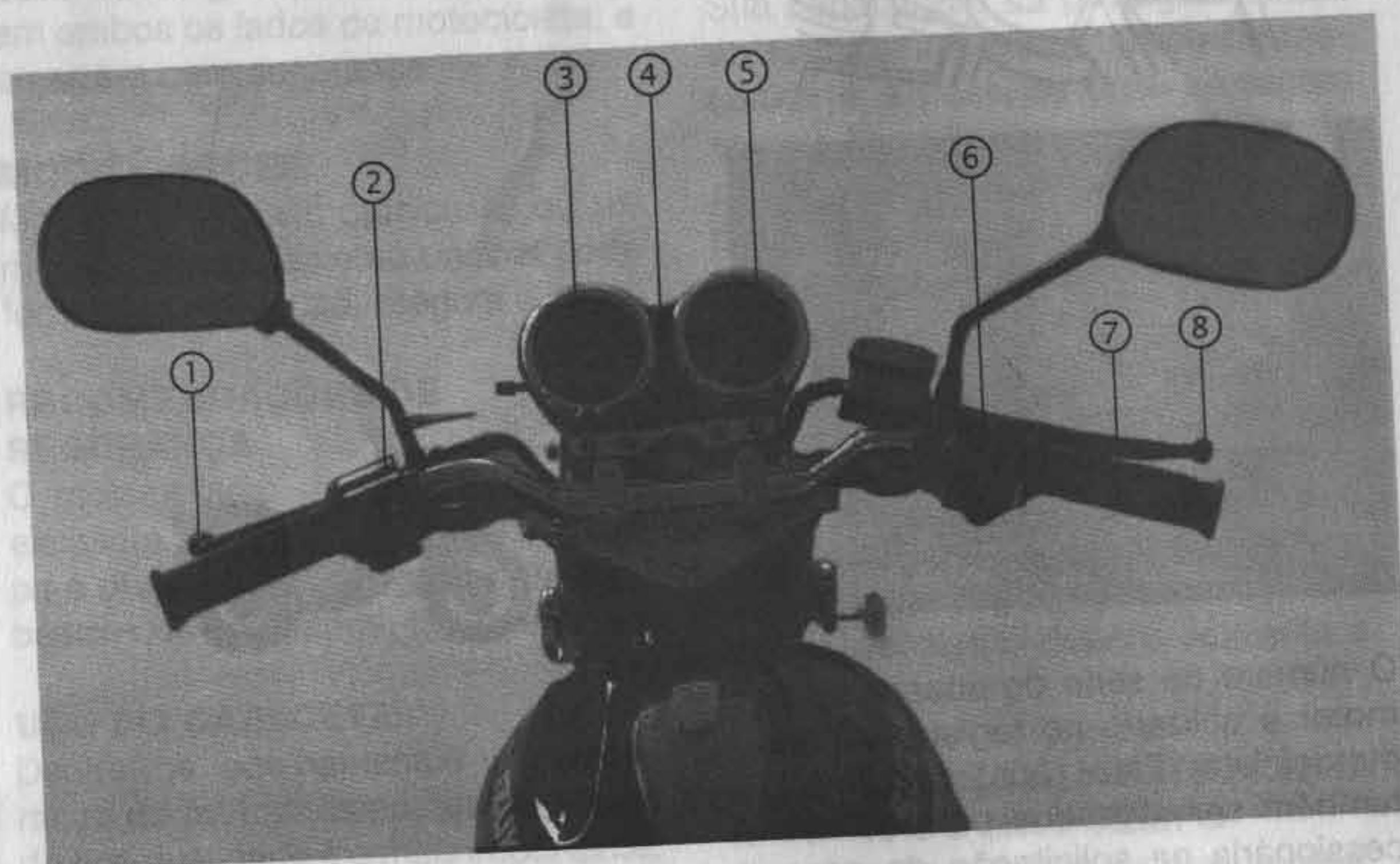
Queira, por favor, anotar os números do chassi, e do motor nos locais apropriados, abaixo indicados:

Nº do Chassi:

Nº do Motor:



LOCALIZAÇÃO DE PARTES



- ① Manete de embreagem
- ② Interruptores lado esquerdo guidão
- ③ Velocímetro
- ④ Trava do guidão / interruptor ignição
- ⑤ Tacômetro
- ⑥ Interruptores lado direito do guidão
- ⑦ Manopla do acelerador
- ⑧ Manete de freio dianteiro

CONTROLES

CHASSIS

INTERRUPTOR DE IGNIÇÃO



- ⑨ Torneira de combustível
- ⑩ Afogador
- ⑪ Pedal de câmbio
- ⑫ Descanso lateral

Ignição na fechadura e a grelha no ar-ventilador na tampa e a tampa do óleo.

⚠ CUIDADO

Logo de manutenção

① Lubrificação regular e correta

② Verificar o nível do óleo

③ Manter as peças de reposição corretas

④ Pedal de câmbio e pedal de freio



- ⑬ Jogo de ferramenta
- ⑭ Cavalete Central
- ⑮ Janela de inspeção do óleo do motor
- ⑯ Pedal de freio traseiro

CONTROLES

Chave



Esta motocicleta vem equipada com uma chave de ignição principal e outra sobressalente. Mantenha a chave sobressalente guardada em um lugar seguro.

INTERRUPTOR DE IGNIÇÃO

**Posição Desligada "OFF"**

Todos os circuitos elétricos estão desligados. O motor não ligará. A chave pode ser removida.

Posição Ligada "ON"

O sistema de ignição está acionado e já é possível dar partida no motor. Nesta posição a chave não pode ser removida.

Posição "LOCK" (travada)

Para travar o guidão, gire-o totalmente para a esquerda, insira a chave de ignição na fechadura e gire-a no sentido anti-horário e a retire em seguida.

! CUIDADO

Mover a motocicleta com o guidão travado pode ser perigoso. Você pode perder o equilíbrio e cair ou derrubar a motocicleta.

Nunca tente mover a motocicleta com o guidão travado.

SUPORTE DE CAPACETE



Para abrir a trava do suporte de capacete, insira a chave na fechadura e gire-a no sentido anti-horário. Em seguida, prenda o capacete na tranca. Feche a tranca e retire a chave.

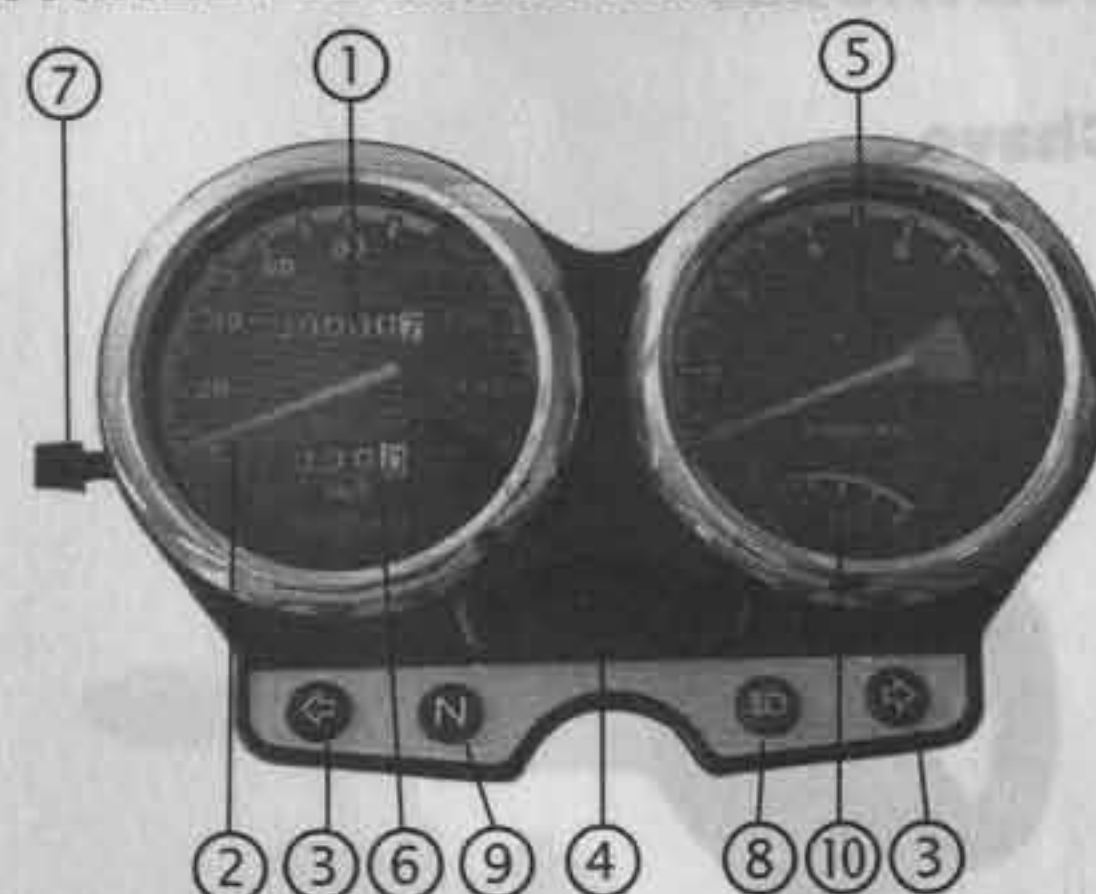
Para remover o assento, insira a chave na fechadura e gire-a no sentido horário até o assento destravar. Para recolocar o assento, encaixe sua parte frontal e pressione sua parte traseira até você ouvir um "click".

⚠ ATENÇÃO

Pilotar com o capacete preso em seu suporte pode interferir no controle da motocicleta.

Nunca transporte o capacete preso em seu suporte. Prenda o capacete seguramente em cima do assento se você precisar transportá-lo.

PAINEL DE INSTRUMENTOS



Hodômetro ①

O hodômetro registra a distância total percorrida pela motocicleta.

Velocímetro ②

O velocímetro indica a velocidade rodada em quilômetros por hora.

Luz indicadora da seta ③

Quando a seta estiver sendo operada tanto para a direita quanto para a esquerda, a luz indicadora da seta irá piscar ao mesmo tempo.

⚠ CUIDADO

Se a seta não estiver operando adequadamente devido a uma falha do circuito ou da lâmpada, a luz indicadora da seta irá piscar mais rapidamente para avisar o piloto da existência do problema.

Indicador de posição de marcha ④

O indicador de posição de marcha indica a posição da marcha.

Tacômetro ⑤

O tacômetro indica a velocidade do motor em rotações por minuto.

Hodômetro parcial ⑥

O odômetro parcial é zerável e está localizado no velocímetro. Ele pode ser usado para indicar a distância percorrida em pequenos percursos ou entre paradas de abastecimento.

Pino no hodômetro ⑦

Girando o pino do hodômetro no sentido anti-horário, irá zerá-lo.

⚠ ATENÇÃO

Nunca gire o pino do hodômetro parcial no sentido horário ou com a motocicleta em movimento, pois poderá ocasionar a quebra do mesmo.

Luz indicadora do farol alto ⑧

A luz indicadora do farol alto se acenderá toda vez que o farol alto for ligado.

Luz indicadora do neutro ⑨

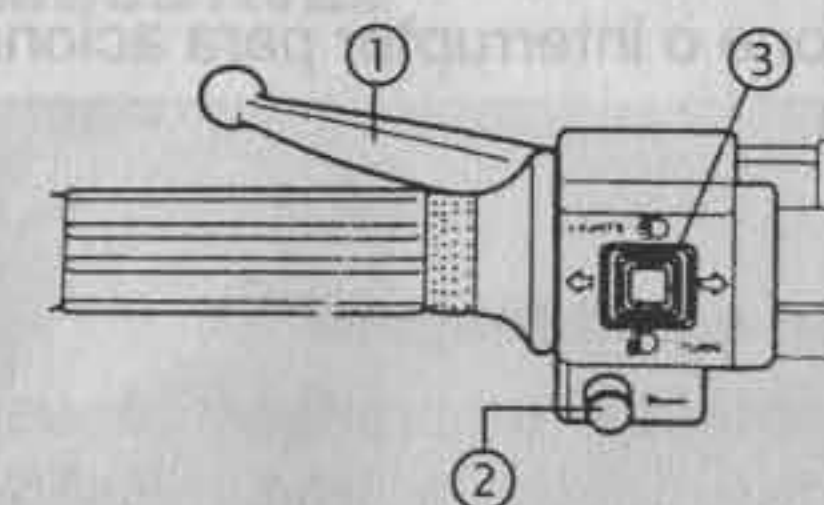
A luz verde se acenderá quando a transmissão estiver em neutro. A luz se apagará quando você engatar qualquer outra marcha.

Marcador de Combustível ⑩

Quando o ponteiro estiver na posição "E", na faixa vermelha, indicará que há pouco combustível restando no tanque e que a motocicleta deve ser reabastecida no posto de abastecimento mais próximo.

Quando o ponteiro estiver na posição "F", indicará que o tanque de combustível está completamente cheio.

LADO ESQUERDO DO GUIDÃO



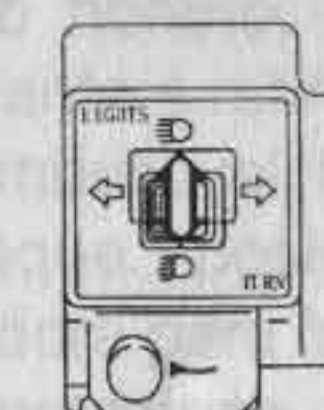
Comutador do farol ①

Posição "☰" → "☷"

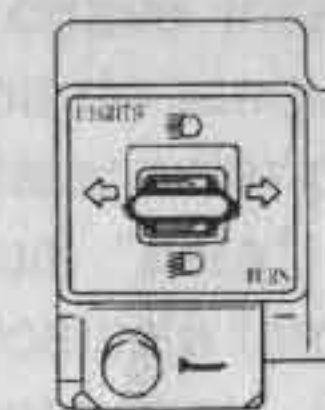
O farol alto será comutado. A luz indicadora do farol alto também se acenderá no painel.

Posição "☷" → "☰"

O farol baixo será comutado.



Comutador do Farol



Interruptor de Seta

Interruptor de seta

Movendo o interruptor para a posição "←" acionará as setas do lado esquerdo. Movendo o interruptor para a posição "→" acionará as setas do lado direito. A luz indicadora da seta também irá piscar intermitentemente no painel.

⚠ CUIDADO

Falha no uso das setas e no cancelamento de sua operação pode ser perigoso. Outros motoristas podem julgar mal seu curso e isto pode resultar em acidente.

Sempre use as setas ao mudar de pista ou fazer curvas. Assegure-se de desligar as setas após completar cada manobra.

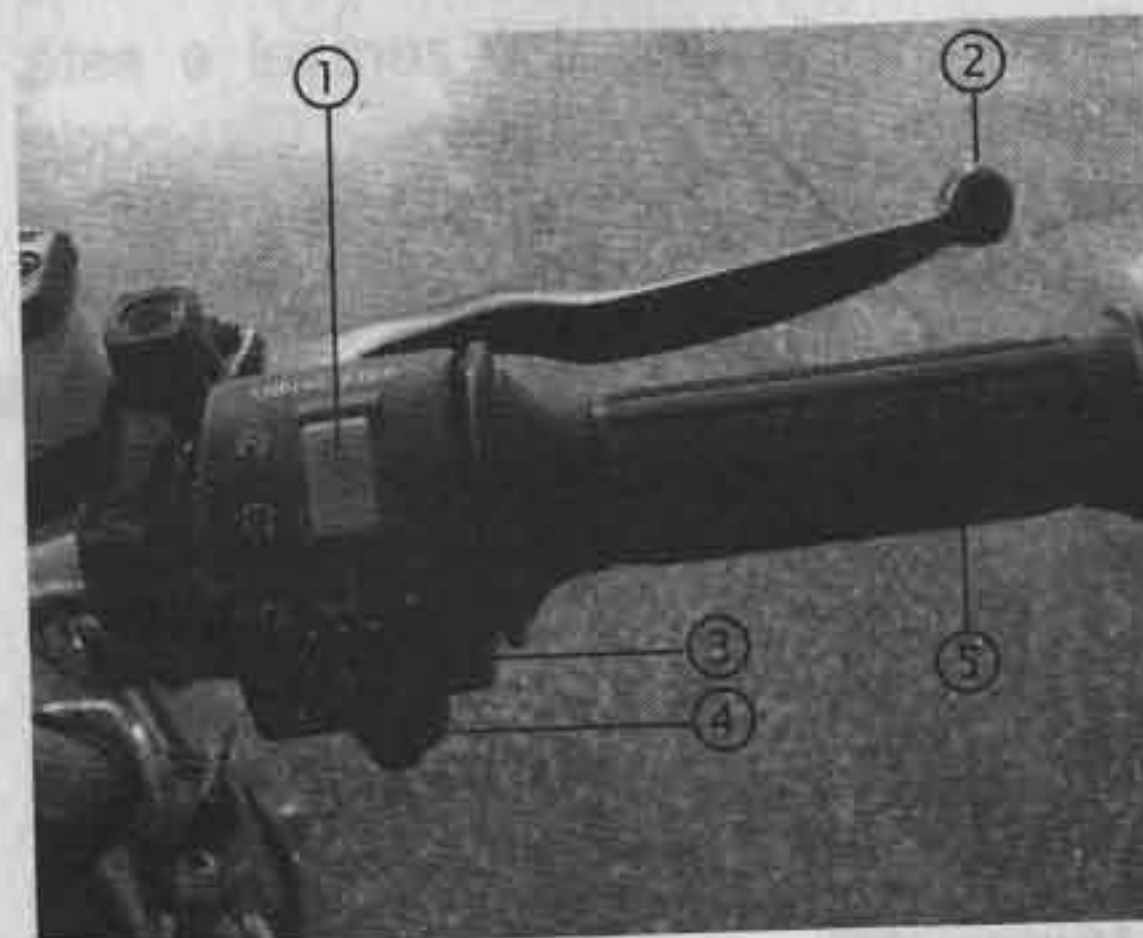
Interruptor da buzina " " ②

Pressione o interruptor para acionar a buzina.

Manete e embreagem ③

O manete de embreagem é usado para desengatar a transmissão da roda traseira ao dar-se a partida no motor ou ao mudar-se de marcha. Apertando-se o manete, a embreagem é desengatada.

LADO DIREITO DO GUIDÃO



Interruptor de parada do motor ①

Posição "X" (desligado)

O circuito de ignição está desligado. O motor não pode funcionar ou ser acionado.

Posição "O" (ligado)

O circuito de ignição está ligado e o motor pode ser acionado.

Manete de freio dianteiro ②

O freio dianteiro é acionado apertando-se o manete de freio levemente em direção à manopla. Esta motocicleta é equipada com um sistema de freio à disco, sem necessidade de pressão excessiva no manete de freio para que se efetue a parada gradativa da motocicleta. A luz de freio será acionada toda vez que o manete de freio for pressionado.

Interruptor de luz ③

Posição " " " "

O farol e lanternas traseiras se acenderão.

Posição " " " "

As lanternas e luzes traseiras se acenderão.

Posição " " " "

Faróis e lanternas traseiras serão desligados.

Botão da partida elétrica "start" ④

Este botão é usado para acionar o motor de partida. Com o interruptor de ignição na posição "O", o interruptor de parada do motor, na posição "O", e a transmissão em neutro, pressione o botão da partida elétrica para dar a partida no motor.

⚠ ATENÇÃO

Para prevenir danos no sistema elétrico, não opere o motor de partida por mais de cinco segundos numa única vez.

Se o motor não funcionar após várias tentativas, verifique o fornecimento de combustível e o sistema de ignição. Refira-se a seção "LOCALIZAÇÃO E CORREÇÃO DE PROBLEMAS" deste manual.

Manopla do acelerador ⑤

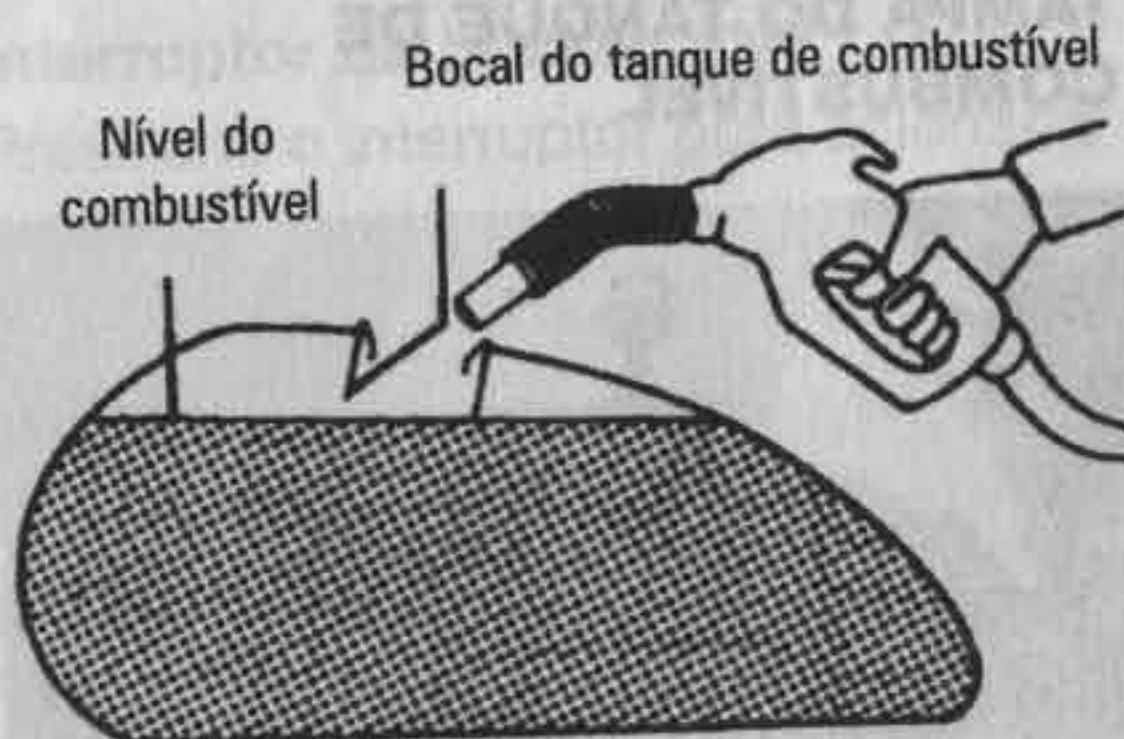
A velocidade do motor é controlada pela posição da manopla. Gire a manopla na sua direção para aumentar a velocidade. Gire a manopla na direção oposta a você para diminuir a velocidade.

TAMPA DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL



Para abrir a tampa do tanque de combustível, insira a chave de ignição na fechadura e gire-a no sentido horário. Com a chave inserida, levante e retire a tampa do tanque de combustível. Para instalar a tampa do tanque, posicione sua "seta" indicadora para frente, encaixe a tampa e a pressione firmemente para baixo com a chave inserida na fechadura.

NOTA: Toda vez que lavar a motocicleta evite esborrifar jatos fortes de água diretamente na tampa do tanque de combustível para prevenir entrada de água.



! CUIDADO

Abastecer demasiadamente o tanque pode causar vazamento de combustível quando este se expandir devido ao aquecimento do motor ou do sol. Combustível derramado pode pegar fogo.

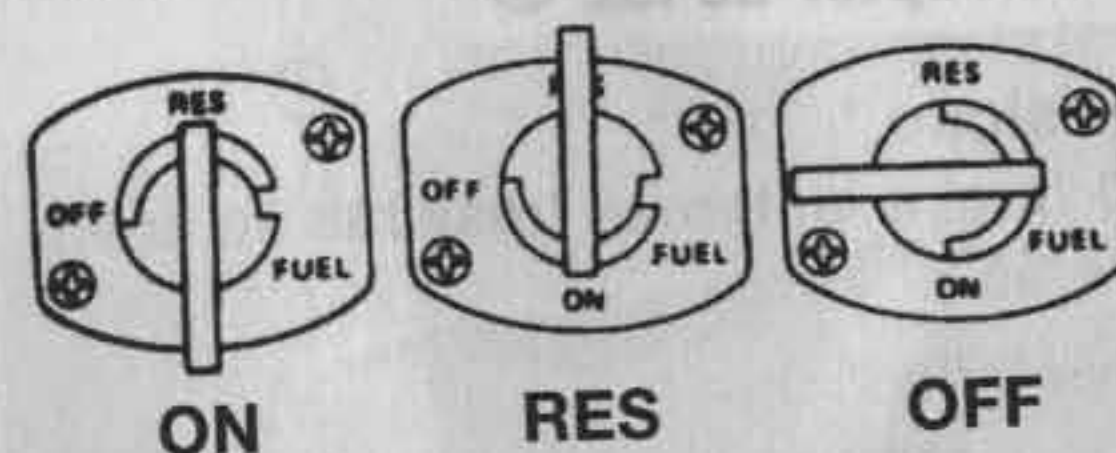
Nunca adicione combustível além da base do bocal do tanque.

! CUIDADO

O combustível e seu vapor são altamente inflamáveis e tóxicos. Você pode se queimar ou envenenar ao reabastecer.

- Desligue o motor e mantenha chamas, faíscas e fontes de calor longe.
- Reabasteça somente em locais abertos ou bem ventilados.
- Não fume.
- Enxugue imediatamente qualquer vazamento.
- Evite respirar o vapor do combustível.
- Mantenha crianças e animais longe.

TORNEIRA DE COMBUSTÍVEL



Esta motocicleta é equipada com uma torneira de combustível de operação manual. Existem três posições: "ON", "RES", "OFF".

Posição "ON" (Aberto)

Para funcionar o motor, gire a torneira de combustível para a posição "ON". Nesta posição, a passagem de combustível se fará toda vez que o nível de combustível no carburador baixar.

Posição "RES" (Reserva)

Se o nível de combustível no tanque estiver muito baixo, gire a torneira para a posição "RES" a fim de poder utilizar o combustível de reserva que é em torno de 2.0 litros.

Posição "OFF" (Parado)

Gire a torneira de combustível para a posição "OFF" sempre que desligar o motor por mais de alguns minutos.

! ATENÇÃO

Deixar a torneira de combustível na posição "ON ou RES", com o motor desligado, pode ser perigoso. O carburador pode se encharcar e deixar cair combustível sob o motor. Isto pode pegar fogo ou causar graves danos quando o motor for acionado.

Sempre gire a torneira de combustível para a posição "OFF" quando o motor for desligado.

NOTA: Após girar a torneira de combustível à posição "RES" é recomendado fazer o reabastecimento da motocicleta num posto mais próximo. Depois de reabastecer, retorne a torneira de combustível à posição "ON".

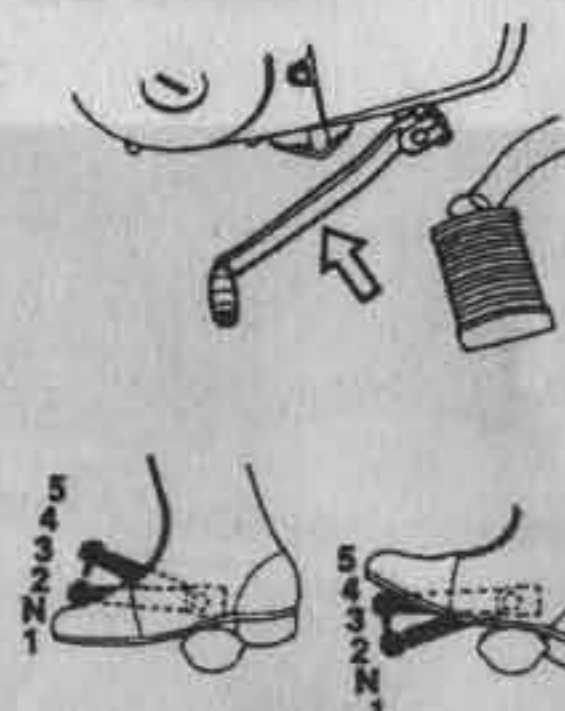
AFOGADOR



O carburador está equipado com um sistema de afogador que permite fácil partida do motor. Quando for dada partida com o motor frio, levante a alavanca totalmente para cima. O afogador funcionará melhor com o acelerador na posição fechada. Quando o motor estiver aquecido, não há necessidade de usar o afogador, retorne-o para a posição fechado abaixando a alavanca.

NOTA: Refira-se a seção "DICAS DE PILOTAGEM" deste manual, para os procedimentos de partida do motor.

PEDAL DE CÂMBIO



Esta motocicleta está equipada com um sistema de transmissão de cinco marchas constantes que operam conforme indicado na figura. Para mudar de marcha corretamente, puxe o de embreagem e feche o acelerador, ao mesmo tempo, que acionar o pedal de câmbio. Para obter marchas mais altas, puxe o pedal para cima ou pressione para baixo para reduzir. O ponto neutro está localizado entre a primeira e segunda marcha. Sempre que desejar obter o ponto neutro, pressione ou puxe o pedal para uma posição intermediária entre a primeira e segunda marcha.

NOTA: Quando a transmissão estiver em neutro a luz verde indicadora no painel de instrumento irá se acender. Entretanto, mesmo com a luz acesa, cuidadosamente solte devagar o manete para confirmar que a transmissão está em neutro.

Reduza a velocidade da motocicleta antes de reduzir a marcha. Ao reduzir a marcha, a aceleração do motor deve ser aumentada antes de se engatar a marcha. Tal procedimento previne o desgaste desnecessário dos componentes da caixa de transmissão e pneu traseiro.

PEDAL DE FREIO TRASEIRO



Pressionando o pedal de freio para baixo, o freio traseiro será acionado. A luz de freio se acenderá toda vez que o freio for acionado.

DESCANSO LATERAL E CAVALETE CENTRAL

Esta motocicleta é equipada com um cavalete central e um descanso lateral.



CAVALETE CENTRAL ①

Para deixar a motocicleta parada sobre o cavalete central, coloque seu pé na extensão do cavalete e então puxe a motocicleta para trás levantando a traseira dela com sua mão direita, enquanto segura o guidão com a mão esquerda.

DESCANSO LATERAL ②

O descanso lateral é utilizado para apoiar a motocicleta ao estacionar



CUIDADO

Pilotar a motocicleta com o descanso lateral incompletamente retraído pode resultar em acidente quando você virar para esquerda

Sempre retraia completamente o descanso lateral antes de iniciar a pilotagem.



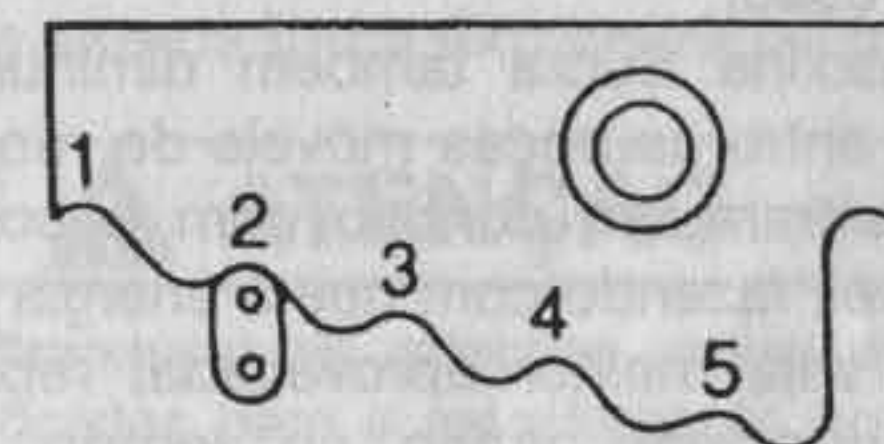
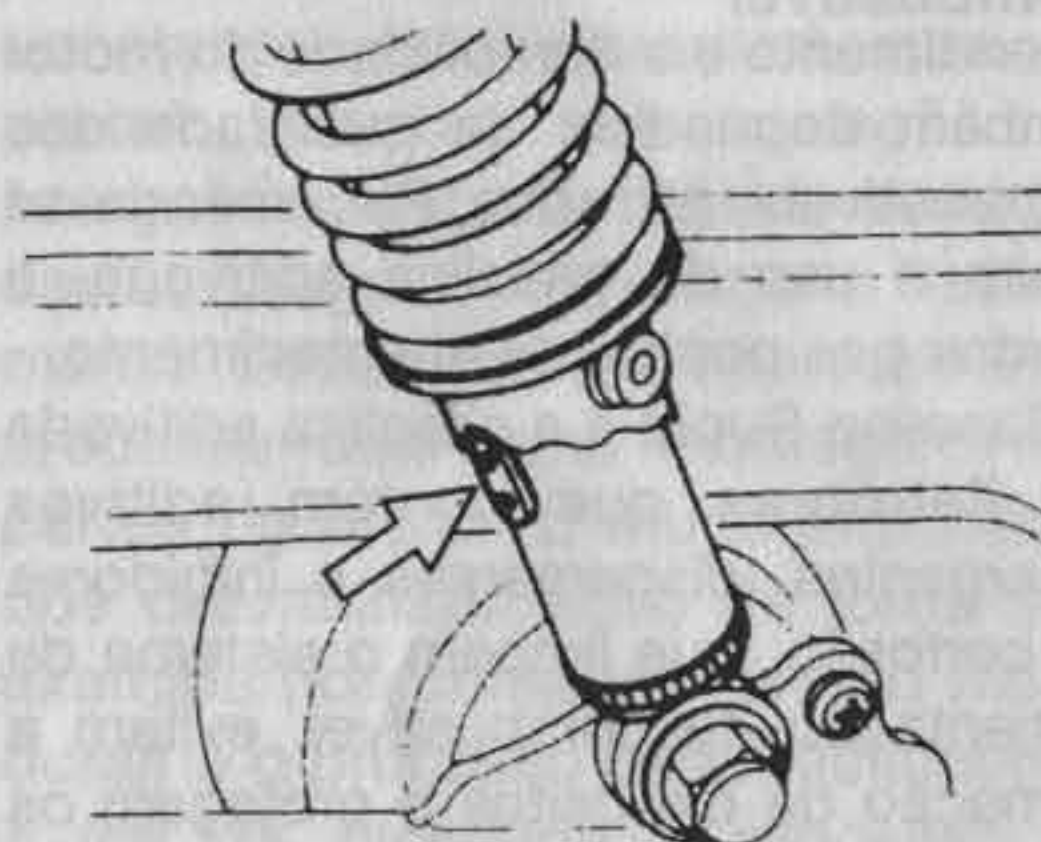
ATENÇÃO

Estacione a motocicleta num lugar firme e nivelado para prevenir sua queda.

Se você tiver que estacionar em alicie, sempre deixe a motocicleta posicionada para cima e com a transmissão engatada na 1ª marcha para reduzir as possibilidades de deslizamento do descanso lateral.

SUSPENSÃO TRASEIRA

Ajuste da mola



Para ajustar a pré-carga da mola, gire o ajustador no sentido horário ou anti-horário até obter a posição desejada. Posição 1: proporciona a mais suave pré-carga da mola e a posição 5: a mais dura. Esta motocicleta sai de fábrica ajustada na posição 2.



CUIDADO

O ajuste desigual da suspensão pode causar insatisfatória dirigibilidade e perda de estabilidade.

Ajuste os amortecedores direito e esquerdo nos mesmos níveis.

RECOMENDAÇÃO DE COMBUSTÍVEL E ÓLEO DO MOTOR

Combustível

O rendimento e a durabilidade do motor também dependem da qualidade dos combustíveis utilizados. Recomenda-se assim o uso de gasolina aditivada, a vendas nos postos de abastecimento. A Gasolina Supra é a gasolina aditivada da Petrobras que contém aditivos detergentes, dispersantes e inibidores de corrosão, que limpam o sistema de alimentação de combustível, evitam a formação de depósitos e protegem os componentes internos do motor contra a corrosão.

A Gasolina Supra também diminui o atrito entre as peças móveis do motor que entram em contato com o combustível, fazendo com que a energia de atrito seja melhor aproveitada, representando um ganho no tempo de resposta em aceleração do motor.

Em motores onde a taxa de compressão for acima de 10:1 e/ou nos casos que ocorram detonação, utilize preferencialmente a gasolina de alto índice de octano.

A Gasolina Podium é a gasolina da Petrobras com mais alta octanagem comercializada no mundo que além de evitar a formação de depósitos, assegurando a limpeza de todo o sistema de alimentação proporcionando um melhor funcionamento e uma máxima proteção ao motor, obtendo-se total aproveitamento da potência projetada do motor, um menor teor de enxofre e foi desenvolvida com a mesma tecnologia da gasolina utilizada pelos carros da equipe BMW Williams F1.



Óleo do Motor

A utilização de óleos lubrificantes específicos para motores 4 tempos de motocicletas, (classificação API mínima SG) além de aumentarem a sua vida útil, garantem a perfeita lubrificação e funcionamento do motor, transmissão e embreagem. Por estes motivos, recomendamos somente o uso dos óleos lubrificantes da família Lubrax, produzido pela Petrobras. Veja abaixo a tabela de produto aprovados:



UTILIZAÇÃO	PRODUTO	FORMULAÇÃO
Motor/transmissão	GP Lubrax	Mineral API SG/JASO MA Viscosidade 20W/50

Para esclarecimentos sobre combustíveis e lubrificantes entre contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente da Petrobras de segunda à sexta-feira em horário comercial pelo 0800-789001, a ligação é gratuita, ou pelo sac@br-petrobras.com.br.

ATENÇÃO

Combustível envelhecido pode provocar o aparecimento de goma no sistema de alimentação. A goma restringe o movimento entre as partes móveis podendo causar severos danos no motor e sistema de alimentação. Não deixe o combustível parado no tanque por mais de 30 dias. Danos causados devido a combustível envelhecido não serão cobertos pela garantia.

ATENÇÃO

Combustível adulterado danifica o motor e componentes do sistema de alimentação. Procure abastecer em postos tradicionais e evite preços milagrosos. Recomendamos a utilização dos postos Petrobras certificados pelo programa "DE OLHO NO COMBUSTÍVEL". Os postos certificados estão disponíveis no site da Petrobras Distribuidora, www.br.com.br



AMACIAMENTO

Na introdução deste manual é ressaltada a importância do processo de amaciamento na vida útil e desempenho de sua nova Suzuki. Os tópicos abaixo explicam os adequados procedimentos de amaciamento.

RECOMENDAÇÃO DE ACELERAÇÃO MÁXIMA DO MOTOR

A tabela abaixo demonstra a aceleração máxima do motor recomendada durante o período de amaciamento.

Iniciais 800 Km	Abaixo de 5.000 rpm
Iniciais 1600 Km	Abaixo de 7.500 rpm
Acima de 1600 Km	Abaixo de 10.000 rpm

VARIE A ACELERAÇÃO DO MOTOR

A aceleração do motor deve ser variada, evitando-se uma aceleração constante. Isto permitirá que as partes internas sofram ação de "carga" e depois sejam aliviadas desta "carga", permitindo o resfriamento destas partes internas. Este processo auxilia na moldagem das partes do motor. É muito importante que determinada ação de força seja exercida nos componentes do motor durante o processo de amaciamento, a fim de assegurar o processo de moldagem das mesmas. Entretanto, não exerça força excessiva no motor.

ATENÇÃO

Ultrapassar as rotações acima especificadas para o amaciamento poderá causar danos graves ao motor, que não serão cobertos por garantia!

FREANDO COM PNEUS NOVOS

Pneus novos requerem, como o motor, um adequado amaciamento para assegurar sua máxima performance. O desgaste gradual da banda de rodagem aumenta o ângulo de inclinação após os primeiros 160 km, antes de atingir sua máxima performance. Evite acelerações, curvas e freadas fortes nos primeiros 160 km.

CUIDADO

Falha ao efetuar o amaciamento dos pneus pode causar derrapagem e perda de controle.

Tome muito cuidado ao pilotar com pneus novos. Efetue o amaciamento adequado dos pneus como descrito nesta seção e evite fortes acelerações, curvas e freadas nos primeiros 160 km.

EVITE MANTER ACELERAÇÃO BAIXA CONSTANTE

Operar o motor numa aceleração baixa constante (marcha lenta), pode provocar patinação das partes e consequentemente o não assentamento das mesmas. Deixe o motor acelerar livremente sem, contudo, ultrapassar os limites estabelecidos. Entretanto, não utilize máxima aceleração nos primeiros 1.600 km.

DEIXE O ÓLEO DO MOTOR CIRCULAR ANTES DE PILOTAR

Deixe o motor funcionar suficientemente em baixa aceleração, após sua partida a frio ou quente, antes de aplicar carga ou aceleração. Tal procedimento permite o óleo alcançar todos os componentes principais do motor.

EFETUE A PRIMEIRA E MAIS IMPORTANTE REVISÃO

A revisão inicial dos primeiros 1.000 km é a mais importante a ser efetuada em sua motocicleta. Durante o período de amaciamento, todos os componentes do motor se ajustarão e se assentarão. Os serviços de manutenção requeridos como parte da revisão inicial incluem correções e ajustes, apertos das fixações e troca do óleo usado. Efetuar oportunamente a revisão dos primeiros 1000 km irá assegurar maior vida útil e melhor desempenho do motor.

NOTA: A revisão dos primeiros 1.000 km deve ser efetuada como estabelecida na seção "INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO", deste manual. Dê especial atenção aos quadros "ATENÇÃO" e "CUIDADO" descritos naquela seção.

! CUIDADO

Falha ao inspecionar e efetuar a manutenção apropriada de sua motocicleta pode aumentar as chances de um acidente ou quebra de peças e do equipamento.

Sempre faça uma inspeção prévia antes de cada pilotagem. Tenha como base a tabela ao lado para os itens à inspecionar. Para maiores detalhes consulte a seção "INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO" deste manual.

! CUIDADO

Rodar com pneus muito gastos, imprópriamente calibrados ou incorretos, reduzirá a estabilidade e poderá causar acidente.

Siga todas as instruções da seção "Pneus", deste manual.

INSPEÇÃO ANTES DE PILOTAR

Antes de pilotar a motocicleta, certifique-se de que os seguintes itens foram verificados. Jamais subestime a importância destas verificações. Execute todas elas antes de iniciar a pilotagem de sua motocicleta.

! CUIDADO

Verificar os itens de manutenção com o motor em funcionamento pode ser perigoso. Você poderá se machucar seriamente, caso suas mãos ou roupas se prendam nas partes de movimento da motocicleta. Desligue o motor toda vez que verificar os itens de manutenção, exceto ao verificar o interruptor de parada do motor e o acelerador.

ITEM	VERIFICAR
Direção	• Suavidade • Liberdade de movimento • Ausência de jogo ou folga
Acelerador	• Folga correta no cabo do acelerador • Operação suave e retorno positivo da manopla para a posição fechada
Embreagem	• Folga correta no cabo • Suavidade e ação progressiva
Freios	• Nível de fluído acima da marca "LOWER" (baixo) • Ausência de vazamento • Pastilha e lona de freio não gasto abaixo da linha limite • Folga correta do pedal e manete • Ausência de esponjosidade
Suspensão	• Movimento suave
Combustível	• Combustível suficiente para o trajeto planejado
Bateria	• Nível do fluído acima da marca "LOWER" (baixo)
Corrente de transmissão	• Tensão ou folga correta • Lubrificação adequada
Pneus	• Pressão correta • Profundidade adequada dos sulcos • Ausência de rachaduras, cortes ou bolhas
Óleo do motor	• Correto nível
Luzes	• Operação de todas as luzes e indicadores
Buzina	• Correto funcionamento
Interruptor de parada do motor	• Correto funcionamento
Descanso lateral	• Correto funcionamento

DICAS DE PILOTAGEM

PARTIDA NO MOTOR

Antes de dar a partida no motor, certifique-se de que:

1. A transmissão esteja em neutro.
2. A torneira de combustível esteja na posição "ON".
3. O interruptor de parada do motor esteja na posição "RUN".

NOTA: Esta motocicleta está equipada com interruptor de parada para os circuitos de ignição e de partida.

Quando o motor estiver frio:

1. Puxe a alavanca do afogador totalmente para baixo.
2. Feche a manopla do acelerador e pressione o botão da partida elétrica.
3. Logo após a partida no motor, retorne a alavanca do afogador até a metade de seu curso e deixe o motor esquentar.
4. Retorne a alavanca do afogador para sua posição normal.

Quando o motor estiver quente:

- Abra a manopla do acelerador entre 1/8 - 1/4 de volta.
- Pressione o botão da partida elétrica.

NOTA: O uso do afogador não é necessário quando o motor estiver quente.

CUIDADO

Funcionar o motor em locais fechados ou em garagens, pode ser perigoso. O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás incolor e inodora, o qual pode causar sérios danos à saúde e levar à morte.

Somente funcione o motor em locais abertos, onde tenha bastante ar fresco.

ATENÇÃO

Funcionar o motor por um longo período sem andar com a motocicleta, pode superaquecer o motor. Isto, poderá danificar os componentes internos do motor e a descoloração da curva do escapamento que não é coberta por garantia.

Desligue o motor quando não iniciar a pilotagem de imediato.

COLOCAR EM MOVIMENTO

1. Deixe o motor esquentar.
2. Aperte o manete de embreagem e pressione o pedal de câmbio para baixo, engatando a 1ª marcha.
3. Gire a manopla do acelerador em sua direção. Ao mesmo tempo solte suavemente o manete de embreagem e a motocicleta começará mover-se para frente.
4. Para mudar a marcha por outra superior, acelere suavemente, em seguida feche a manopla do acelerador e pressione o manete de embreagem simultaneamente. Puxe o pedal de câmbio para cima para selecionar a próxima marcha, solte o manete de embreagem e abra a manopla do acelerador novamente. Selecione as marchas nesta maneira até que a última marcha seja alcançada.

CUIDADO

Retirar as mãos do guidão ou os pés das pedaleiras durante a pilotagem pode ser perigoso. Se você retirar, mesmo uma das mãos ou um dos pés da motocicleta, você poderá reduzir sua habilidade no controle da motocicleta.

Sempre mantenha ambas as mãos e pés na motocicleta, durante a pilotagem.

CUIDADO

Inesperados ventos laterais, os quais ocorrem ao ultrapassar grandes veículos, túneis ou em áreas montanhosas, poderão interferir no controle de sua motocicleta.

Reduza a velocidade e esteja atento à ventos laterais.

CUIDADO

Pilotar em alta velocidade aumenta as chances de perda de controle de sua motocicleta. Isso pode resultar em acidentes.

Pilote sempre dentro do limite de sua habilidade, de sua motocicleta e das condições de pilotagem.

USANDO A TRANSMISSÃO

A transmissão é utilizada para manter o motor funcionando suavemente dentro de sua variação normal de velocidade. A relação das marchas foi cuidadosamente estabelecida de acordo com as características do motor. O piloto deverá sempre selecionar a marcha mais adequada segundo as condições existentes. Nunca deixe a embreagem patinar para controlar a velocidade da motocicleta, mas sim reduza a marcha para permitir que o motor funcione dentro de sua variação de operação normal.

CUIDADO

Reduzir a marcha quando o motor estiver em alta rotação, pode:

- Causar a derrapagem da roda traseira e a perda da tração devido ao aumento do efeito freio motor, resultando em acidente,
- Forçar o motor a uma sobre-rotação nas marchas baixas ocasionando danos ao motor.

Diminua a velocidade da motocicleta antes de reduzir de marcha.

CUIDADO

Reduzir a marcha quando a motocicleta estiver inclinada durante uma curva, pode causar a derrapagem da roda traseira e perda de controle.

Reduza a velocidade e a marcha antes de fazer uma curva.

ATENÇÃO

Elevar a rotação do motor na faixa vermelha do tacômetro pode causar severos danos ao motor.

Nunca eleve a rotação do motor na faixa vermelha do tacômetro. Esses danos não serão cobertos pela garantia.

CONDUZINDO EM REGIÕES MONTANHOSAS

- Ao subir encostas íngremes, a motocicleta pode perder velocidade e apresentar falta de potência. Neste ponto, reduza para uma marcha inferior para que o motor volte a funcionar em sua faixa de potência normal. Faça a troca rapidamente para que a motocicleta não perca seu impulso.
- Quando em descida íngreme, use a compressão do motor para auxiliar o sistema de freios, através da redução da marcha.
- Entretendo atente para que tal redução de marcha não cause super-rotação do motor.

PARADA E ESTACIONAMENTO

- ①. Gire a manopla no sentido contrário a você para fechá-la completamente.
- ②. Aplique os freios dianteiro e traseiro uniformemente e ao mesmo tempo.
- ③. Reduza as marchas ao mesmo tempo em que diminui a velocidade.
- ④. Selecione o ponto neutro com o manete de embreagem pressionado contra a manopla apenas antes da motocicleta parar. A posição neutra pode ser confirmada observando-se a luz indicadora de neutro no painel.

! CUIDADO

Pilotos inexperientes tendem a usar menos o freio dianteiro. Isto, torna a frenagem mais longa e pode ocasionar colisões. O uso somente do freio dianteiro ou traseiro pode ocasionar derrapagens e perda do controle.

Acione ambos os freios, dianteiro e traseiro, igualmente e ao mesmo tempo.

! CUIDADO

Fortes frenagens ao fazer curvas podem causar a derrapagem da roda e a perda do controle.

Reduza a velocidade antes de entrar em curvas.

! CUIDADO

Pilotar sem manter uma distância segura do veículo à sua frente, pode ocasionar colisões. Quanto maior for a velocidade, maior será a distância para uma frenagem segura.

Procure sempre manter uma distância segura, entre você e o veículo à sua frente.

- ⑤. Estacione a motocicleta numa superfície firme, plana onde ela não possa cair.

! CUIDADO

O escapamento quente pode queimá-lo. Ele permanecerá quente o suficiente para queimá-lo mesmo algum tempo após o motor ter sido desligado.

Estacione a motocicleta em locais fora do alcance de pedestres ou crianças.

NOTA: Sempre que precisar estacionar a motocicleta sobre o descanso lateral numa superfície com inclinação, deixe sua parte dianteira voltada para a subida e engatada na primeira marcha para evitar que a motocicleta deslize de seu descanso lateral. Antes de dar a partida no motor, coloque a motocicleta novamente em ponto neutro.

- ⑥. Gire a chave de ignição para a posição "OFF" para desligar o motor.
- ⑦. Gire a torneira de combustível para a posição "OFF".
- ⑧. Retire a chave de ignição do interruptor.
- ⑨. Trave o guidão por precaução.

INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO

Plano de revisões

A tabela indica os intervalos entre as revisões periódicas em meses e quilômetros. Ao final de cada período, assegure-se de inspecionar, verificar, lubrificar e reparar segundo o plano de revisões. Se a sua motocicleta for utilizada em condições de grande esforço, tais como, funcionamento contínuo com grandes acelerações ou em lugares de muita poeira, certas revisões deverão ser efetuadas com maior frequência, a fim de assegurar a confiabilidade da máquina como explicado na seção de manutenção. Sua concessionária autorizada Suzuki J Toledo poderá fornecer-lhe sugestões complementares. Os componentes da direção, suspensão e rodas são elementos-chave e requerem atenção e manutenções especiais. Para obter maior segurança é recomendado que estes itens, sejam inspecionados e controlados por uma concessionária autorizada Suzuki - J Toledo.

! CUIDADO

Uma inadequada manutenção ou falha ao executá-la como recomendado, aumentará as chances de acidentes ou danos ao motor.

Siga sempre as recomendações de manutenção e inspeção e as programações contidas neste manual de proprietário. Solicite à sua concessionária autorizada Suzuki J Toledo para executar a manutenção dos itens marcados com asteriscos (*). Você poderá executar a manutenção dos itens não marcados, referindo-se às instruções contidas nesta seção, caso você tenha alguma experiência em mecânica. Se você não tiver certeza de como proceder em alguns itens, leve sua motocicleta à uma concessionária autorizada Suzuki J Toledo.

! CUIDADO

Funcionar o motor em locais fechados ou em garagens, pode ser perigoso. O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás incolor e inodoro, o qual pode causar severos danos à saúde e levar à morte. Somente funcione o motor em locais abertos, onde tenha bastante ar fresco.

NOTA: O "QUADRO DE MANUTENÇÕES" especifica os requisitos mínimos de manutenção. Se você usa sua motocicleta sob severas condições, efetue a manutenção com uma frequência maior da especificada no quadro. Caso você tenha alguma dúvida referente aos intervalos de manutenção, consulte uma concessionária autorizada Suzuki - J Toledo ou um mecânico qualificado e treinado na fábrica.

! ATENÇÃO

Usar peças de baixa qualidade, pode ocasionar um maior desgaste das peças e diminuir a vida útil de sua motocicleta.

Use somente peças originais Suzuki.

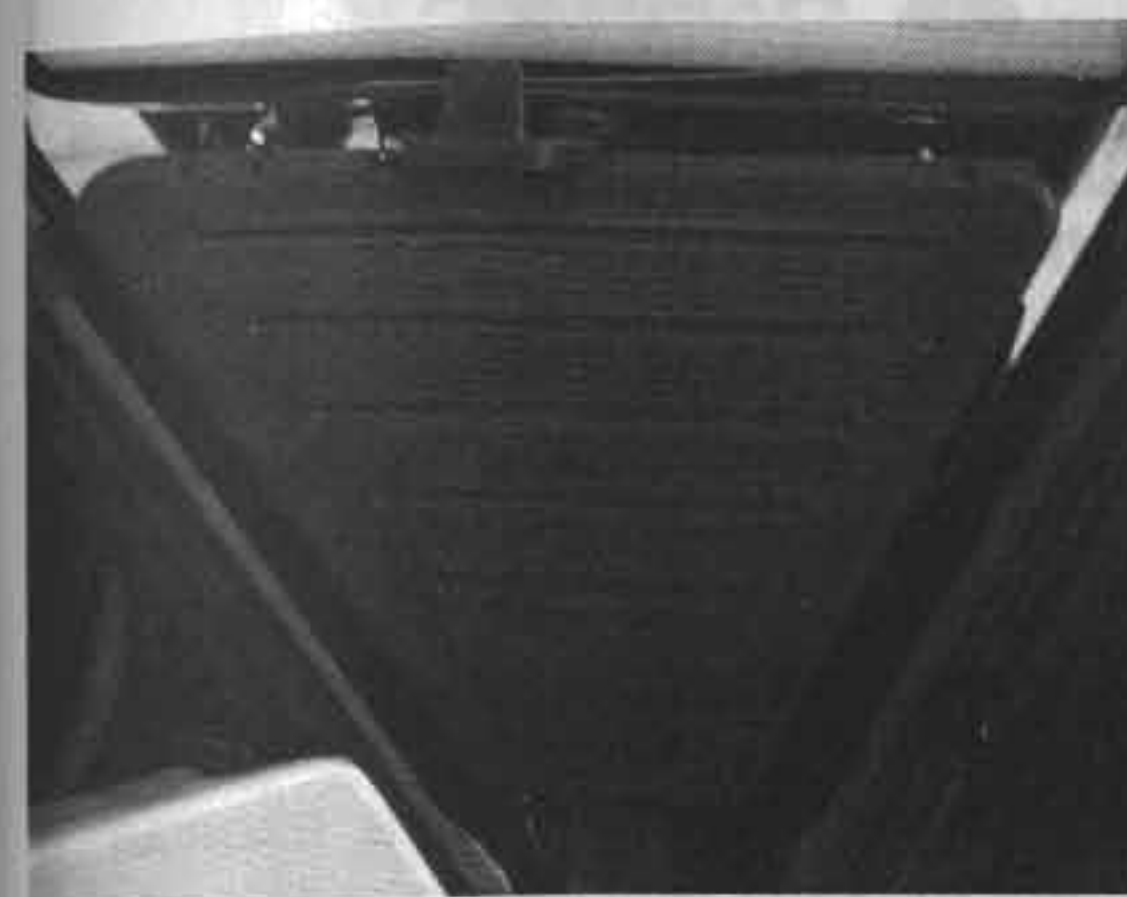
QUADRO DE MANUTENÇÃO

O intervalo entre as revisões, deverá ser a cada 3.000 Km após o inicial de 1.000 km mediante a indicação do odômetro ou a cada seis meses, o que ocorrer primeiro.

Item	Intervalo	Km	1000	3000	6000
	Meses		6	12	18
Bateria			-	I	I
* Folga da válvula			I	I	I
Vela de ignição			-	L	T
Elemento do filtro de ar			-	L	L
Marcha lenta			I	I	I
Corrente de comando			I	I	I
Mangueira de combustível			* Trocar a cada 4 anos		
Cuba do filtro de combustível			L	-	L
Filtro de combustível			-	I	T
Embreagem			I	I	I
Filtro de óleo do motor e óleo do motor			T	T	T
Corrente de transmissão			I	I	I
Freios			-	I	I
Mangueira de freio			* Trocar a cada 4 anos		
Fluído do freio			I	I	I
* Direção			* Trocar a cada 2 anos		
Amortecedores dianteiro			I	I	I
* Pneus			-	-	I
* Porcas da curva de escapamento e do cabeçote			A	A	A
Parafusos e porcas do chassi			A	A	A

NOTA: Pivô da alavanca de mudança de Marchas, limpar e lubrificar a Cada 1000km
 I = Inspeccionar e limpar, ajustar, trocar ou lubrificar quando necessário
 L = Limpar, T = Trocar, A = Apertar

FERRAMENTAS



Para ajudá-lo efetuar a manutenção periódica, um jogo de ferramentas é fornecido junto com a motocicleta e está localizado embaixo da bateria na lateral direita.

PONTOS DE LUBRIFICAÇÃO

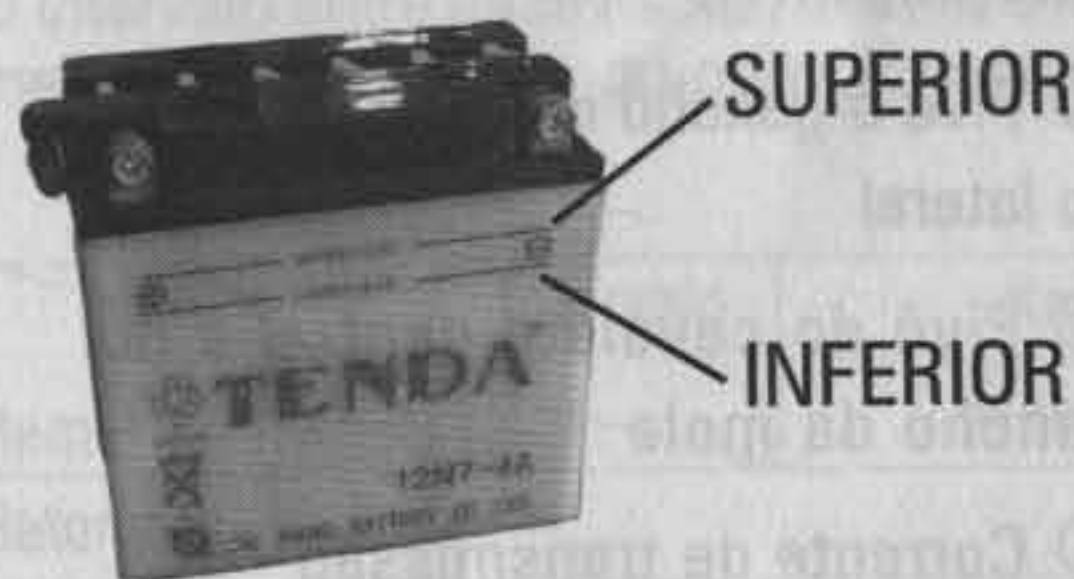
Para assegurar uma operação adequada, maior vida útil e segurança, é muito importante que cada peça de sua motocicleta seja adequadamente lubrificada. Recomendamos que sua motocicleta seja lubrificada após um longo passeio; quando a mesma tenha sido pilotada sob condições chuvosas ou após ter sido lavada. As partes que necessitam lubrificações mais frequentes são indicadas a seguir:

- ① Cabo e suporte do manete de embreagem
- ② Pivô e gancho da mola do descanso lateral
- ③ Pivô do cavalete central e do gancho da mola
- ④ Corrente de transmissão
- ⑤ Suporte do manete de freio
- ⑥ Cabo do acelerador
- ⑦ Pivô do pedal de freio
- ⑧ Pivô da alavanca de mudança de marchas

○ Óleo de motor
 G Graxa



BATERIA



A bateria está localizada atrás da tampa lateral direita. O nível do fluído da bateria deve ser sempre mantido entre as marcas UPPER (superior) e LOWER (inferior). Se o nível do fluído estiver abaixo da marca LOWER, adicione SOMENTE água destilada até a marca UPPER. NUNCA use água de torneira.

! ATENÇÃO

O fluído de bateria é prejudicial aos olhos, pele e roupas.

No caso de contato com os olhos ou a pele, lave as partes atingidas com água em abundância e chame um médico imediatamente. Nunca adicione fluído de bateria em sua motocicleta.

! ATENÇÃO

O gás hidrogênio produzido pelas baterias, pode explodir se exposto à chamas ou faíscas.

Mantenha chamas e faíscas longe da bateria. Nunca fume ao trabalhar próximo da bateria.

O padrão de carga da bateria é de 0.8A x 10 horas. Nunca exceda a carga máxima da bateria.

! CUIDADO

Exceder a carga máxima da bateria pode diminuir sua vida útil.

Nunca exceda a carga máxima da bateria.

NOTA: Verifique o estado das células da bateria com o uso de um densímetro de bateria. Isto determinará a condição exata de cada uma das seis células. Caso você não tenha um densímetro, tenha este serviço efetuado por uma concessionária autorizada da Suzuki J Toledo.

! CUIDADO

A inversão dos cabos da bateria pode danificar o sistema de carga e a própria bateria.

O cabo vermelho deve ser conectado no terminal positivo (+) e o preto (ou preto com traços brancos) conectado no terminal negativo (-)



! ATENÇÃO

O fluído de bateria pode danificar a pintura de sua motocicleta.

Posicione a mangueira da bateria como demonstrado.

! CUIDADO



Chumbo

No final de vida útil desta Bateria, o usuário deverá entregá-la ao fabricante para procedimentos de destinação final adequada (Resolução Conama nº 2 257-30/06/99, art. 1º, § único).



Riscos à saúde: o contato com os componentes químicos internos desta bateria pode causar danos severos à saúde humana.

Riscos ao Meio Ambiente: a destinação final inadequada pode poluir águas e solo.
Composição básica: chumbo, ácido sulfúrico diluído e plástico.



FILTRO DE AR

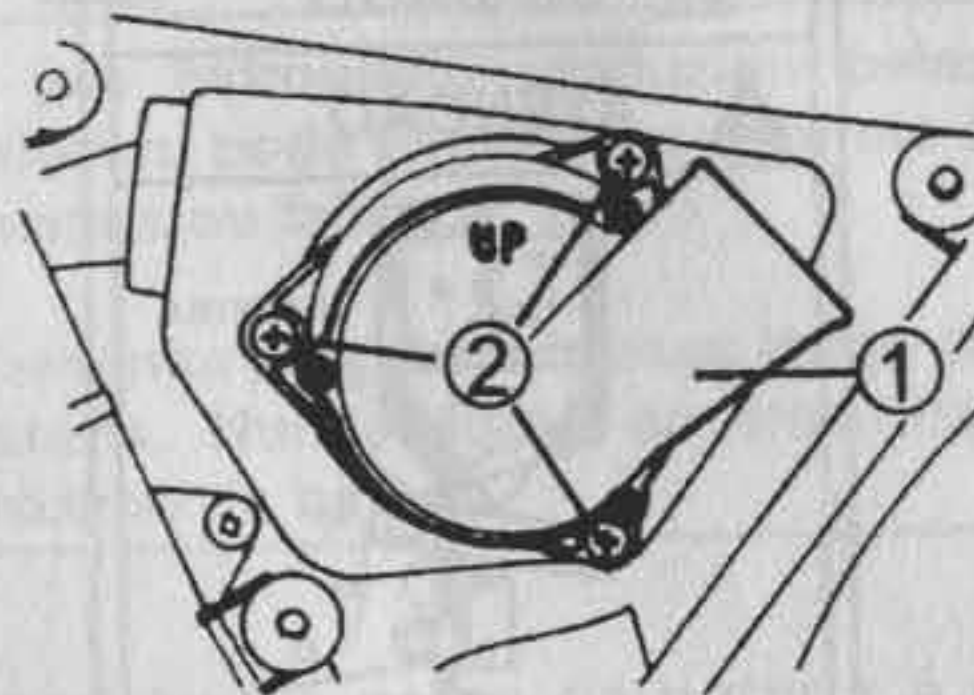
Se o elemento do filtro de ar ficar obstruído por poeira, a entrada de ar se fará com maior dificuldade, provocando redução de potência e aumento no consumo de combustível. Se a motocicleta for usada em locais de muita poeira, o elemento do filtro de ar deverá ser limpo com maior frequência. Verifique e limpe o filtro de ar de acordo com o seguinte procedimento.

⚠ ATENÇÃO

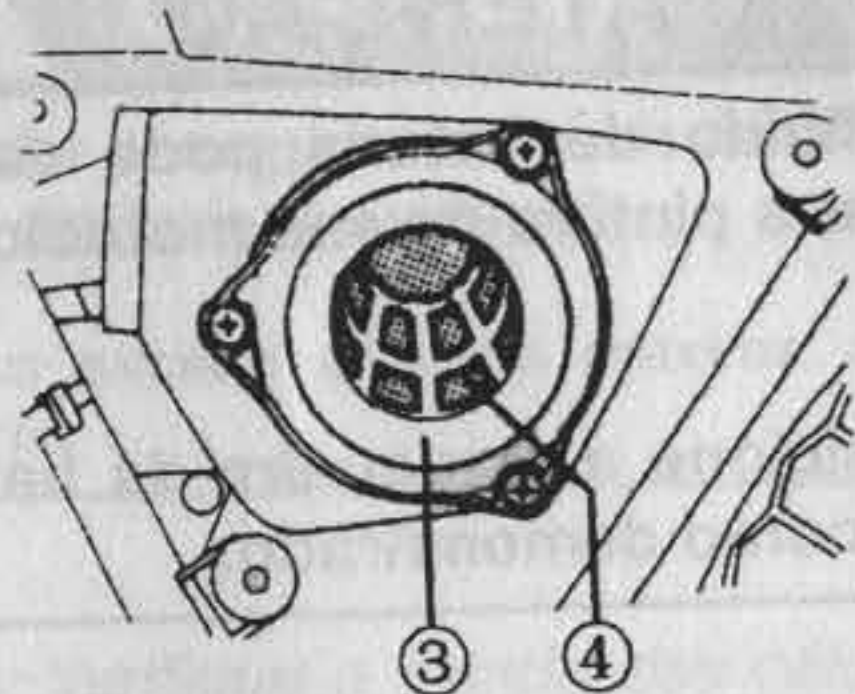
Operar o motor sem o elemento do filtro de ar no lugar, permitirá a entrada de poeira para dentro do motor. Isto pode ocasionar fogo ou sérios danos no motor.

Nunca funcione o motor sem que o filtro de ar esteja apropriadamente instalado.

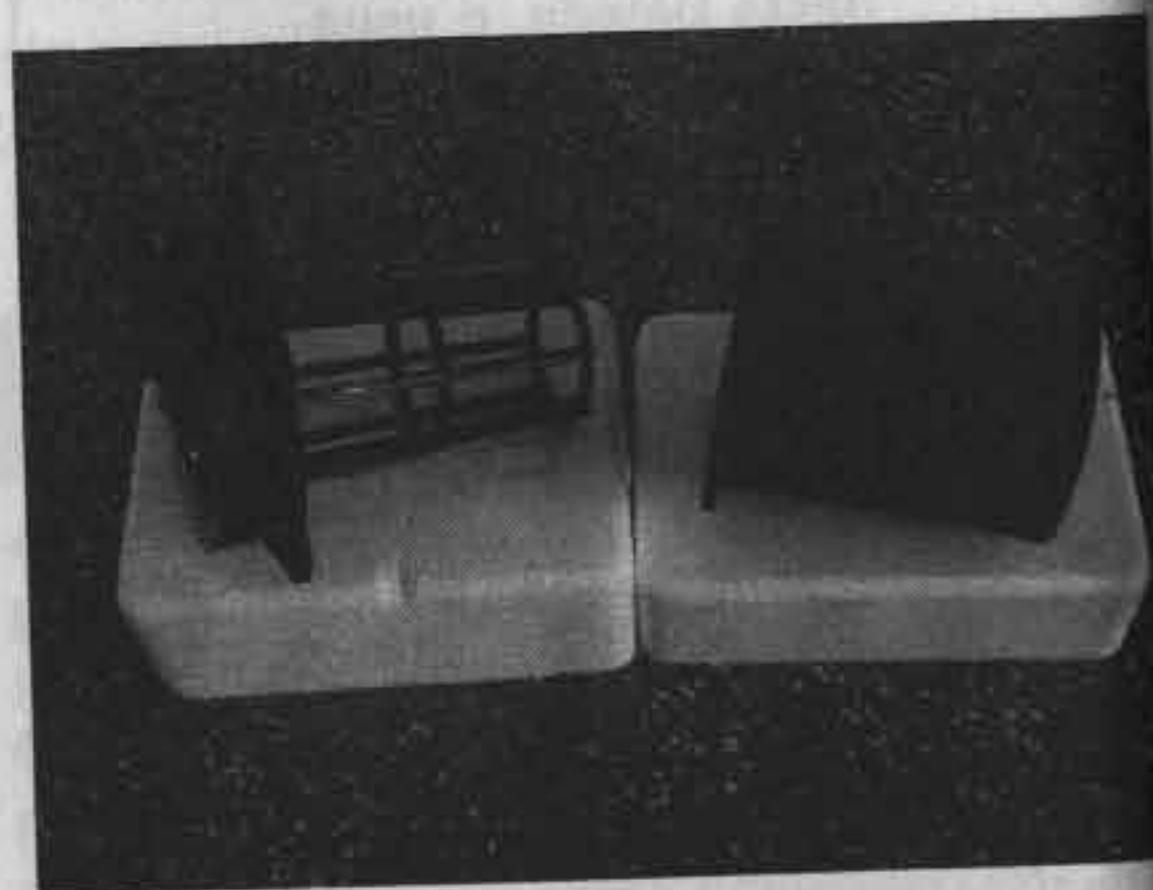
1. Retire a tampa lateral esquerda.



2. Retire o suporte ① do elemento do filtro de ar soltando os parafusos ② de fixação.

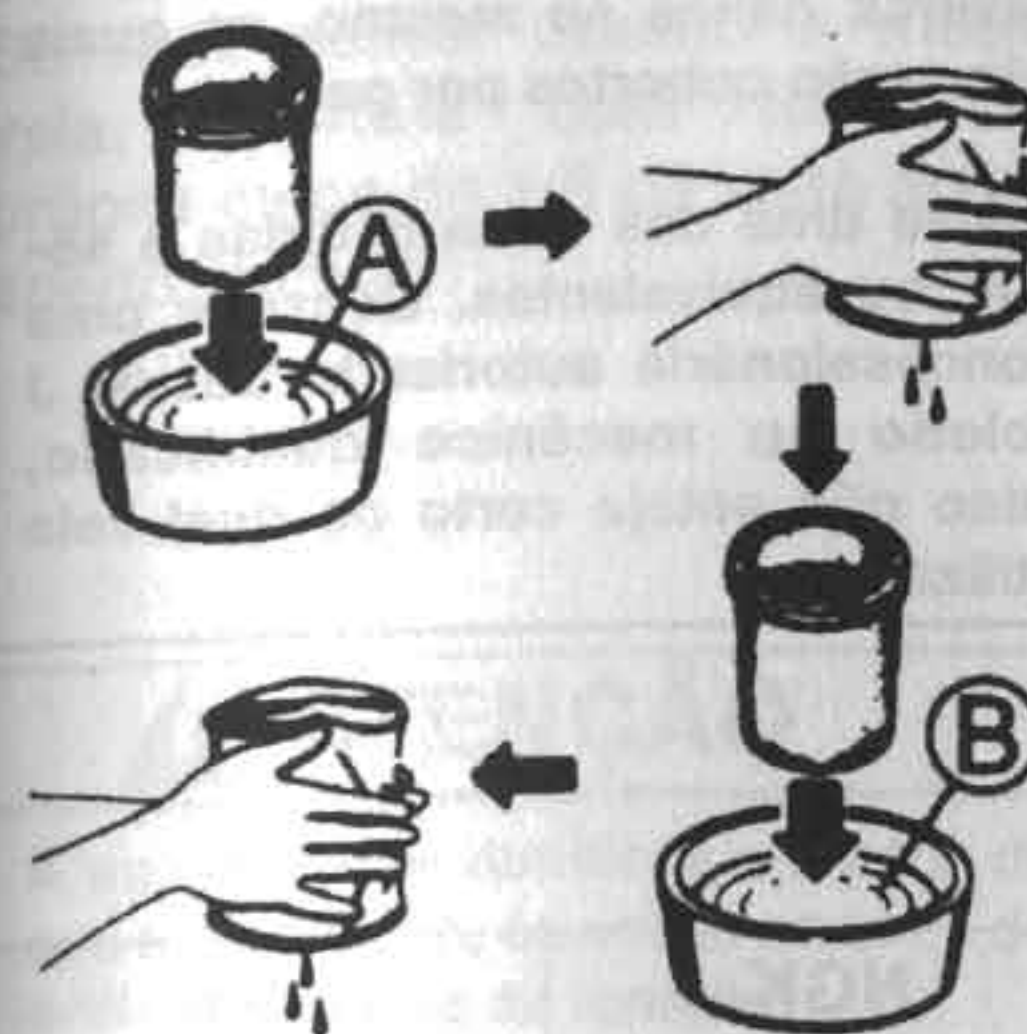


3. Separe o elemento de poliuretano ③ do suporte do elemento do filtro de ar ④.



LAVANDO O ELEMENTO DO FILTRO DE AR

Lave o elemento do filtro de ar como segue:



1. Encha um recipiente de tamanho apropriado, com solvente de limpeza não inflamável (A). Ponha o elemento de espuma dentro deste solvente para lavá-lo.

2. Aperte o elemento de espuma entre as palmas das mãos para retirar todo o solvente nele contido. Não o torça ou distenda, pois poderá danificá-lo.

3. Insira o elemento de espuma dentro de um recipiente contendo óleo de motor (B), em seguida, aperte-o entre as palmas das mãos para retirar o excesso de óleo. Deixando-o levemente umedecido com óleo.

⚠ CUIDADO

Óleos e solventes novos ou usados podem ser perigosos. Crianças e animais podem se machucar, caso tenham contato com estes produtos. Foi constatado em animais de laboratório que o contato contínuo com óleo de motor pode causar câncer de pele. Um contato leve com óleo ou solvente pode irritar a pele.

- Mantenha óleos novos ou usados fora do alcance de crianças e animais.
- Use camisa de manga comprida e luvas.
- No caso de contato do óleo ou solvente com a pele, lave com sabão.

NOTA: Recicle ou desfaça adequadamente dos óleos e solventes utilizados

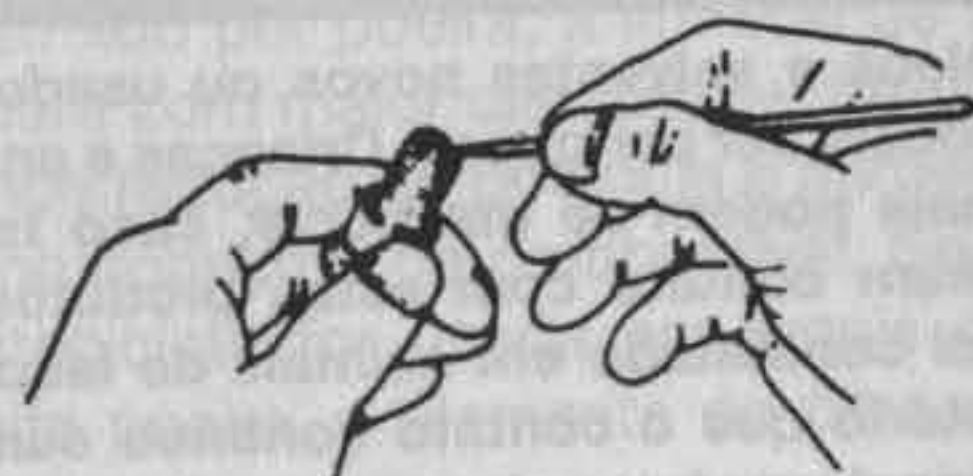
4. Reinstale o elemento do filtro de ar na ordem inversa da remoção. Certifique de que o elemento esteja na posição adequada e seguramente selado.

⚠ ATENÇÃO

Falha ao posicionar o elemento do filtro de ar adequadamente, pode permitir a passagem de sujeira. Isto, irá causar danos ao motor.

Certifique-se de instalar adequadamente o elemento do filtro de ar.

VELA DE IGNIÇÃO



0.6 - 0.7 mm
(0.024 - 0.028 in)

Remova os depósitos de carvão da vela de ignição, utilizando um fio duro ou ferramenta própria para limpeza de vela. Reajuste a abertura dos eletrodos entre 0.6 - 0.7 mm utilizando um calibre de lâminas.

Sempre que os depósitos de carvão forem retirados, verifique a coloração do eletrodo da vela de ignição. Esta coloração lhe dirá a tempo, se a vela de ignição está adequada ao uso. Se a vela de ignição padrão estiver úmida ou apresentar uma coloração escura, uma vela mais quente deverá ser usada. Uma vela de ignição em operação normal deve apresentar uma coloração marrom claro.

⚠ ATENÇÃO

Uma vela de ignição inadequada poderá não ter encaixe e temperatura corretos ao motor. Isto poderá causar severos danos ao mesmo, os quais não serão cobertos por garantia.

Utilize uma das velas listadas a seguir ou equivalentes. Consulte uma concessionária autorizada Suzuki J Toledo ou mecânico qualificado, caso não esteja certo de qual vela utilizar.

NGK	OBS.
CR7E	Se a vela utilizada estiver com uma aparência úmida ou uma coloração bastante escura. Substitua por esta vela.
CR8E	PADRÃO
CR9E	Se a vela utilizada estiver com uma aparência vidrada ou com uma coloração muito clara. Substitua por esta vela.

⚠ ATENÇÃO

O rosqueamento indevido ou o aperto excessivo da vela de ignição, danificará a rosca de alumínio do cabeçote.

Rosqueie cuidadosamente a vela de ignição com a mão, até senti-la apertada. Se a vela de ignição for nova, aperte-a com ferramenta própria cerca de 1/2 volta. Se você estiver usando a mesma vela, aperte-a com ferramenta própria cerca de 1/8 de volta após o aperto manual.

⚠ ATENÇÃO

A sujeira pode danificar o motor de sua motocicleta, se entrar através do orifício das vela de ignição.

Tampe o orifício da vela de ignição, toda vez que a vela for removida.

MANGUEIRA E FILTRO DE COMBUSTÍVEL



Inspecione a mangueira de combustível contra rachaduras ou vazamentos. Se algum defeito for localizado, a mangueira de combustível deverá ser substituída.

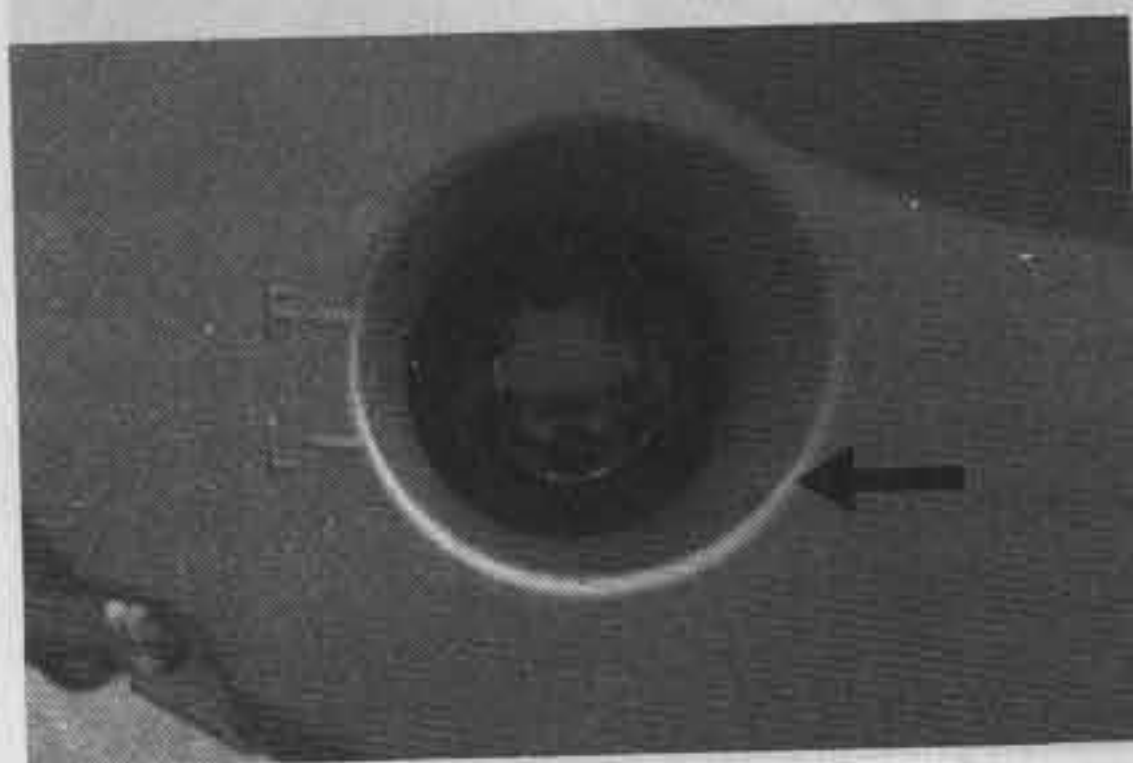
⚠ ATENÇÃO

Inspecione a cuba do filtro de combustível, limpe a cuba e substitua o filtro a cada 6.000 km.

ÓLEO DO MOTOR

A durabilidade do motor depende muito da qualidade do óleo utilizado, bem como da sua periodicidade de troca. A verificação do nível de óleo do motor e sua troca constituem as duas mais importantes manutenções a serem efetuadas.

Verificação do nível do óleo no motor



Siga o procedimento abaixo para inspecionar o nível do óleo no motor.

1. Dê a partida no motor e deixe-o funcionando por alguns minutos.
2. Desligue o motor e aguarde alguns minutos.
3. Segure a motocicleta verticalmente e inspecione o nível do óleo através do visor de inspeção no lado direito do motor.

⚠ ATENÇÃO

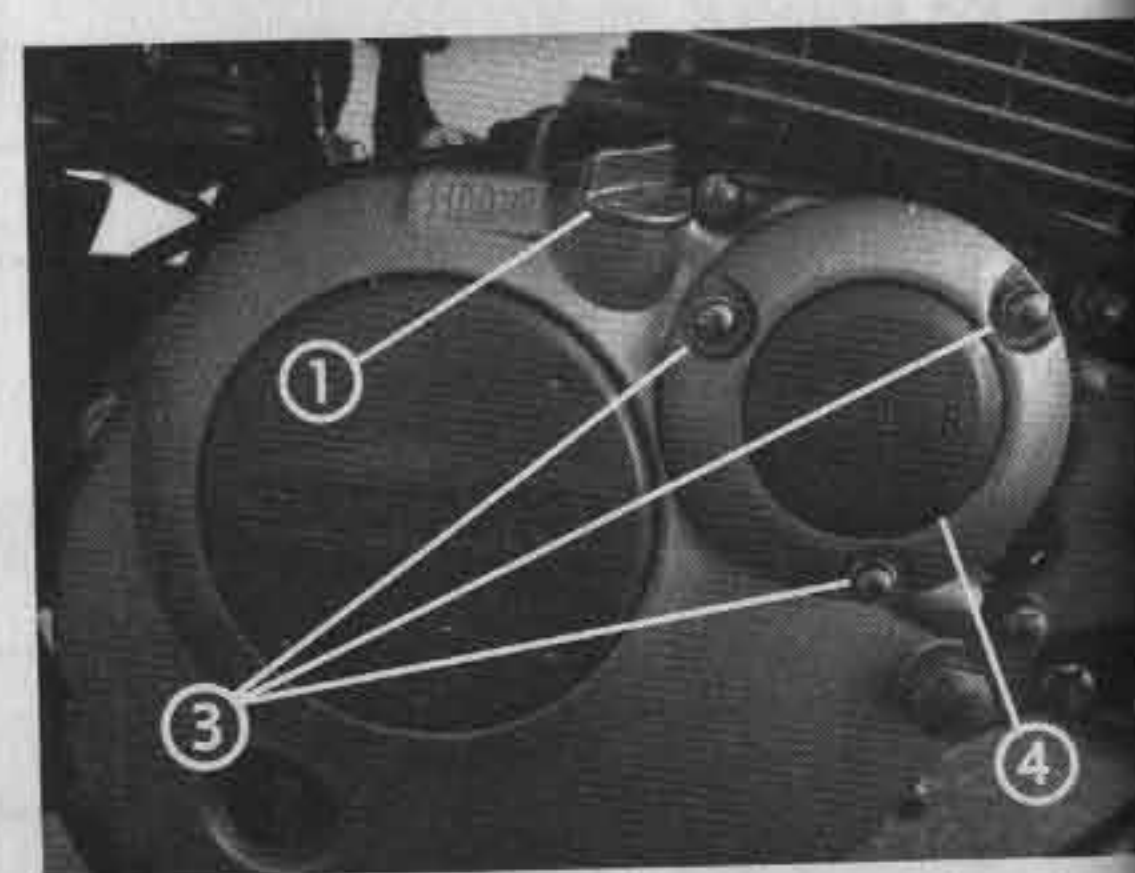
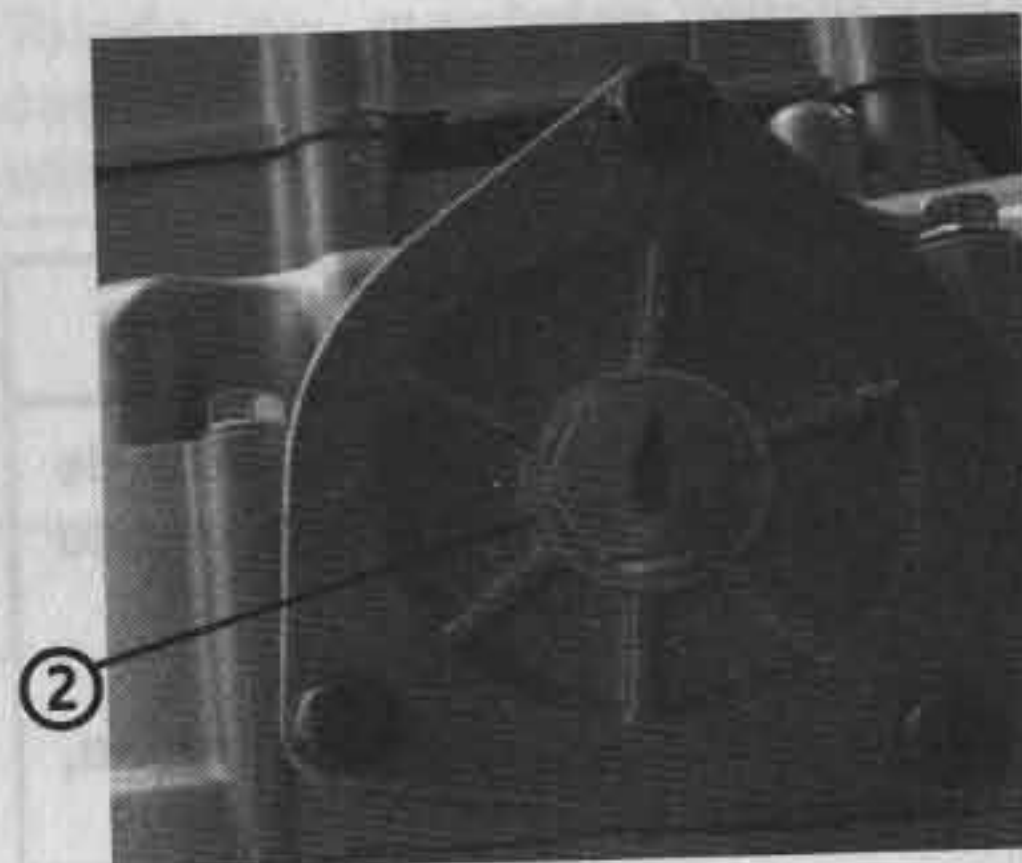
O nível do óleo do motor deve estar sempre entre as marcas "L" (baixo) e "F" (cheio), ou danos ao motor poderão ocorrer.

Verifique o nível do óleo através do visor de inspeção, com a motocicleta verticalmente posicionada num local plano e antes de pilotar.

Substituição do filtro e óleo do motor

O óleo do motor deverá ser trocado sempre quando o motor estiver aquecido para que então o óleo seja drenado totalmente do motor. O procedimento é como segue:

1. Apoie a motocicleta no descanso lateral.



2. Retire a tampa do orifício do óleo ①.
3. Coloque um recipiente sob o bujão de drenagem do óleo ②.
4. Retire o bujão de drenagem ② e drene o óleo.

⚠ CUIDADO

O óleo do motor e a curva do escapamento estarão quentes o suficiente para queimá-lo.

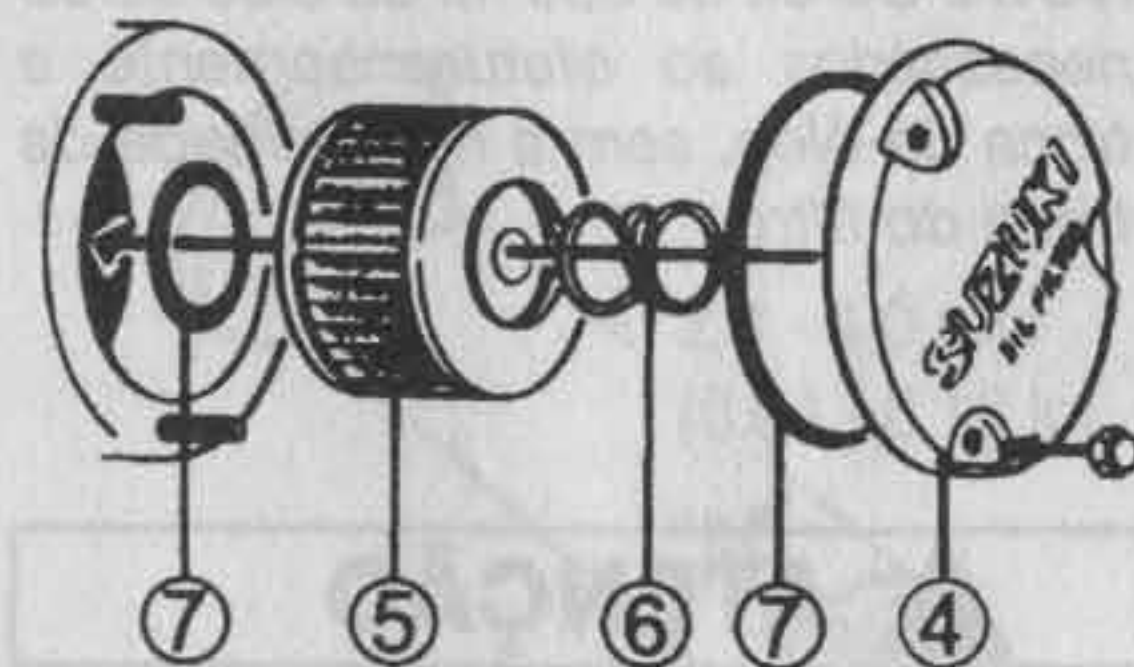
Aguarde até o bujão de drenagem do óleo e a curva do escapamento esfriarem o suficiente para serem tocados com as mãos antes da drenagem do óleo.

⚠ CUIDADO

Óleos e solventes novos ou usados podem ser perigosos. Crianças e animais podem se ferir, caso tenham contato com estes produtos. Foi constatado em animais de laboratório que o contato contínuo com óleo de motor pode causar câncer de pele. Um contato leve com óleo ou solvente pode irritar a pele.

- Mantenha óleos novos ou usados longe de crianças e animais.
- Use camisa de manga comprida e luvas.
- No caso de contato do óleo ou solvente com a pele, lave com sabão.

NOTA: Recicle ou desfaça adequadamente do óleo e solvente usados.



5. Retire as três porcas ③ segurando a tampa do filtro no lugar.
6. Retire a tampa do filtro ④, puxe o elemento ⑤ do filtro de óleo para fora e substitua-o por um novo.
7. Antes de recolocar a tampa do filtro de óleo, tenha certeza de que a mola do filtro ⑥ e o anel de vedação ⑦ estejam corretamente instalados.

NOTA: Insira um novo anel de vedação ⑦ cada vez que o elemento do filtro de óleo for trocado.

8. Reinstale a tampa do filtro de óleo e aperte os parafusos seguramente, mas não demasiadamente.
9. Reinstale os plugues de drenagem e aperte-os seguramente. Coloque óleo novo através do orifício de alimentação. Aproximadamente 1150 ml de óleo serão necessários.

NOTA: Cerca de 850 ml de óleo serão necessários ao efetuar somente a troca de óleo, sem a necessidade da troca do filtro.

⚠ ATENÇÃO

Falha ao instalar corretamente o novo elemento pode danificar o motor. Não haverá fluxo de óleo se o elemento for instalado ao contrário.

Insira a extremidade aberta do novo elemento do filtro de óleo para dentro do motor.

⚠ ATENÇÃO

Danos ao motor poderão ocorrer se você utilizar óleos que não tenham as especificações da SUZUKI.

Utilize o óleo especificado na seção "RECOMENDAÇÕES DE ÓLEO DE MOTOR E COMBUSTÍVEL".

10. Aperte a tampa do orifício do óleo.
11. Dê a partida no motor e deixe-o funcionando em marcha lenta durante alguns minutos.
12. Desligue o motor e aguarde aproximadamente um minuto. Em seguida verifique o nível do óleo através do visor de inspeção. O nível do óleo do motor deverá estar na marca "F" (cheio). Se o nível do óleo estiver abaixo desta marca, adicione mais óleo de motor até o nível alcançar a marca "F".

Capacidade de óleo lubrificante no motor

Somente troca	1100 ml
Com troca de filtro	1150 ml

CARBURADOR

O carburador é ajustado de fábrica de modo a oferecer a melhor carburação. Não tente alterar esta regulagem. Existe um item que pode ser ajustado, entretanto, sob sua responsabilidade: a folga do cabo do acelerador.

Ajuste da marcha lenta

NOTA: O ajuste da marcha lenta só deverá ser feito em uma Concessionária autorizada Suzuki J Toledo.

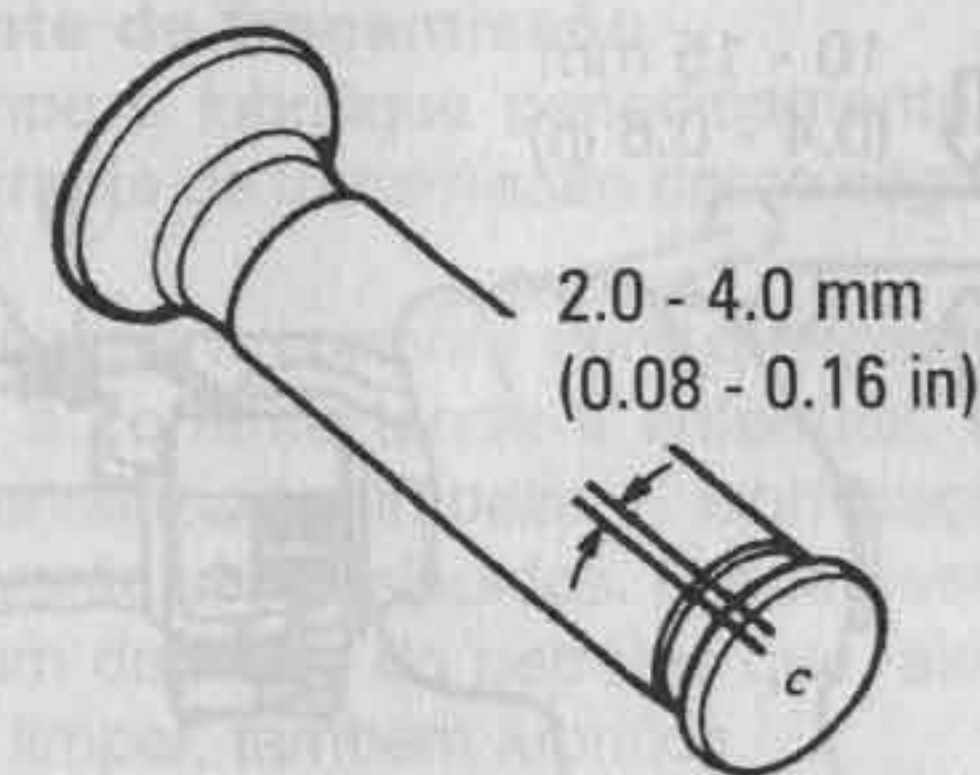
EN 125 YES - Limites máximos recomendados de concentração de gases, em marcha lenta:



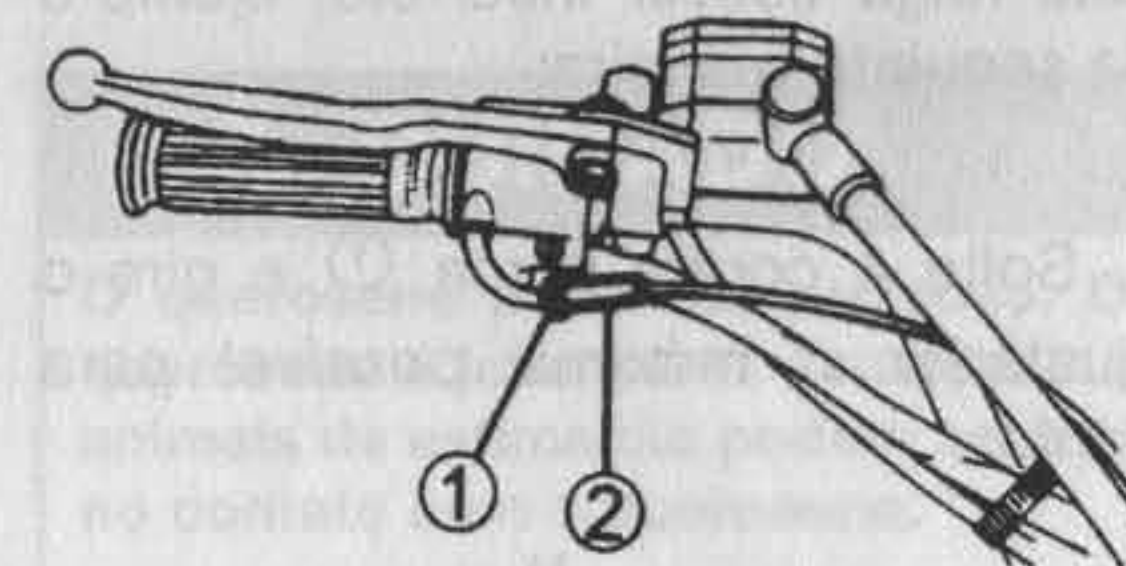
GÁS	LIMITE
CO	1,494%
HC	32,9 ppm

Rotação de marcha lenta:
1.500± RPM

Ajuste do cabo do acelerador



Verifique a folga do cabo do acelerador girando a manopla do acelerador. A manopla do acelerador deverá ter uma folga de 1.0 - 2.0 mm.



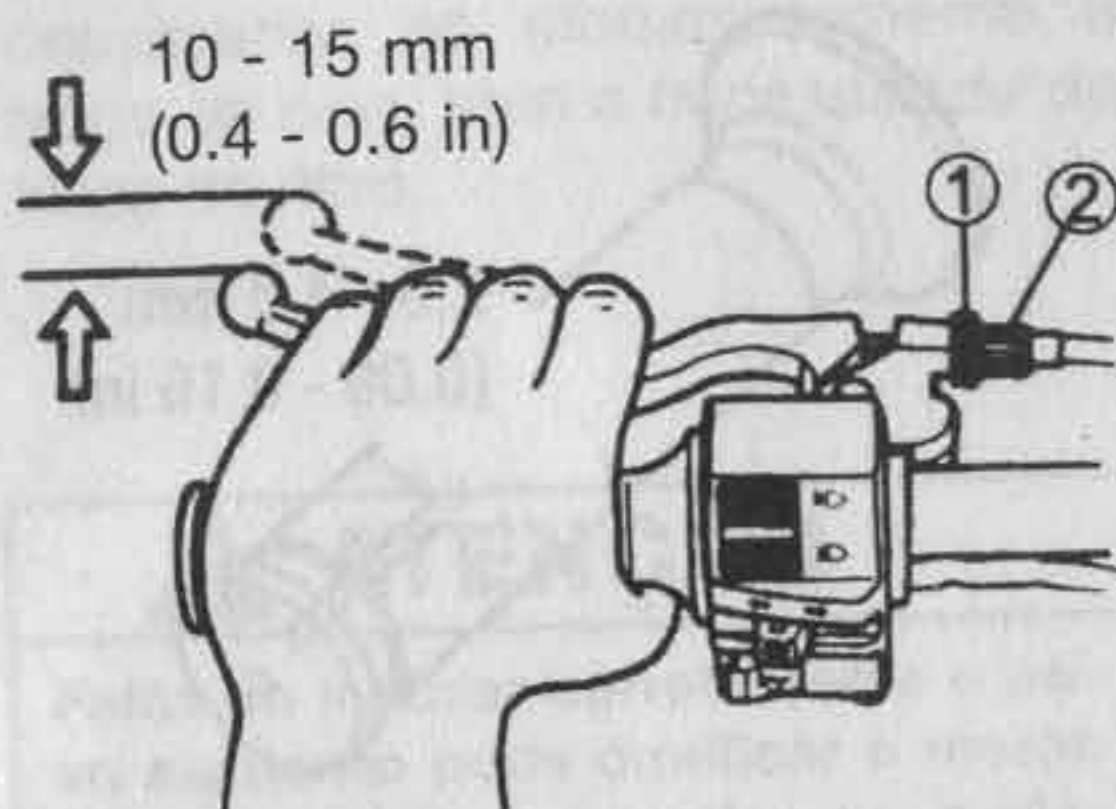
1. Solte a contra-porca ①. Ajuste a folga do cabo girando o ajustador ② para dentro ou para fora até obter a folga correta.
2. Após o ajuste, aperte a contra-porca ①.

⚠ CUIDADO

Folga inadequada do cabo do acelerador pode causar o aumento inesperado da velocidade do motor ao se girar o guidão. Isto pode ocasionar a perda de controle da motocicleta.

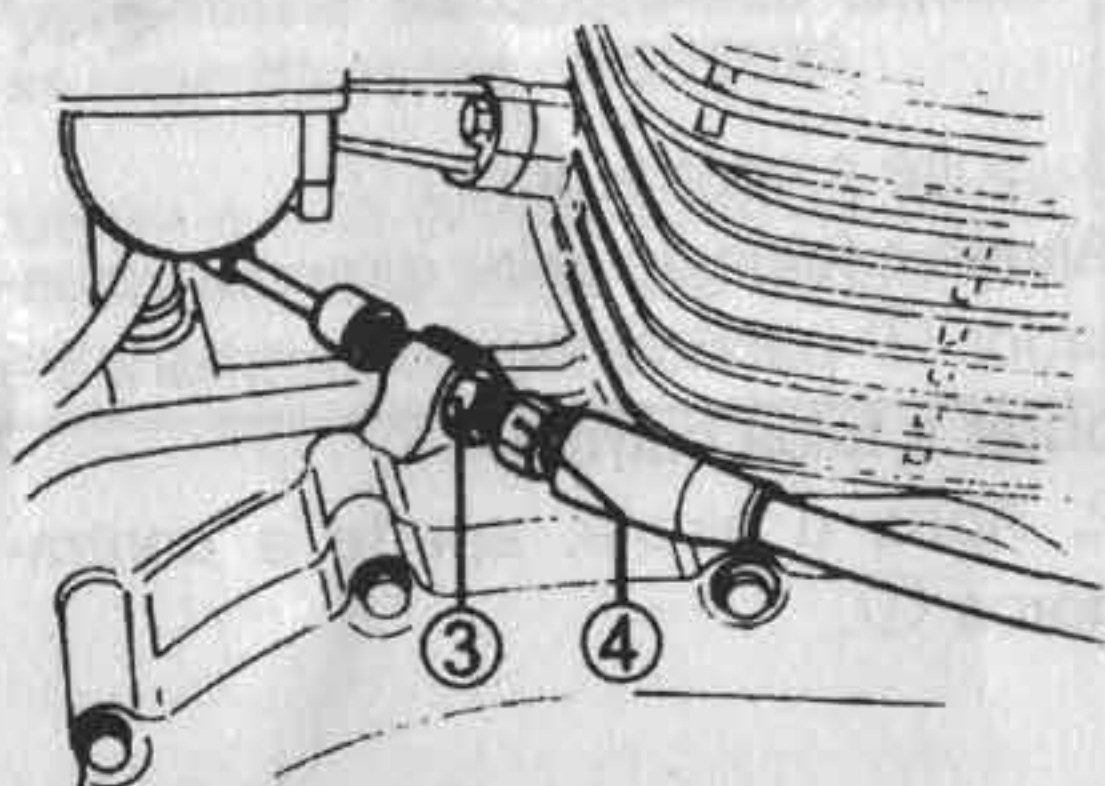
Ajuste a folga do cabo do acelerador para que a marcha lenta do motor não se altere com o movimento do guidão.

EMBREAGEM



A folga do manete de embreagem deve ser de 10 - 15 mm, medida a partir da extremidade do manete. Se esta folga estiver incorreta, ajuste-a da seguinte maneira:

1. Solte a contra-porca ① e gire o ajustador o máximo possível para dentro.



2. Solte a contra-porca ③ e gire o ajustador ④ para obter a folga correta.
3. Ajustes menores podem ser feitos com o ajustador lateral do manete de embreagem ②.
4. Aperte as contra-porcas ① e ③.

CORRENTE DE TRANSMISSÃO

! CUIDADO

Pilotar com a corrente de transmissão em péssima condição ou ajustada inadequadamente pode ocasionar acidentes.

Inspeção, ajuste e mantenha a corrente de transmissão adequadamente antes de cada pilotagem, de acordo com esta seção.

Inspeccionando a corrente de transmissão

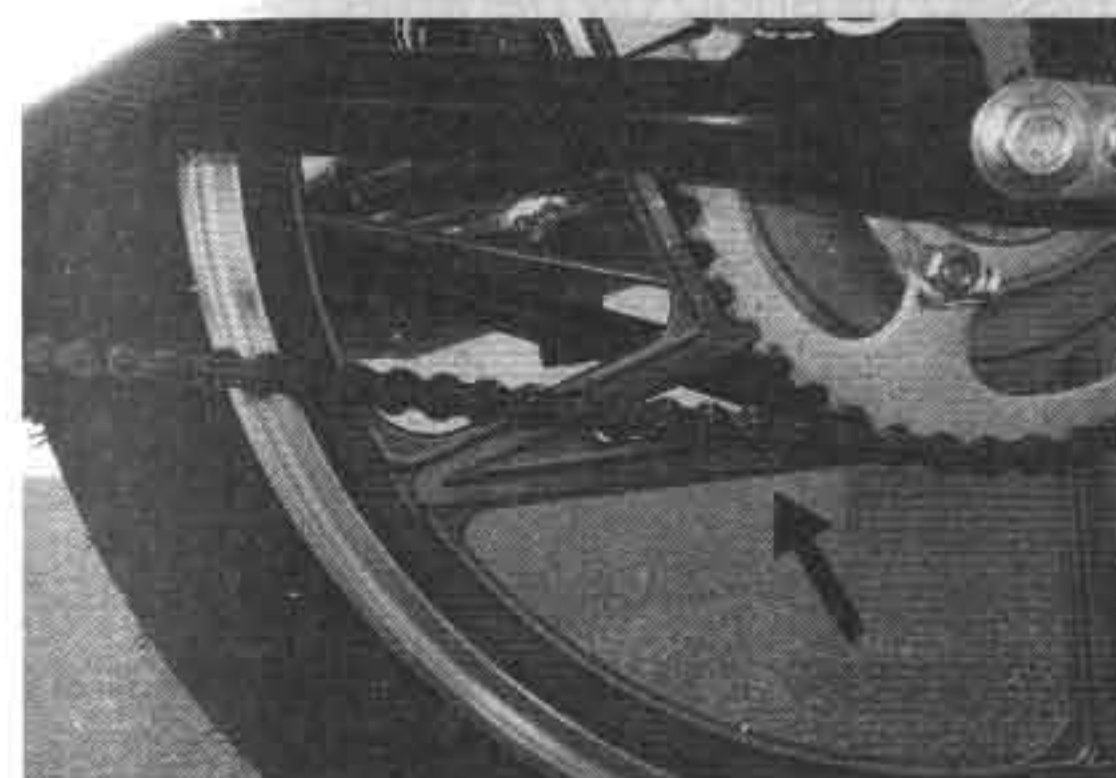
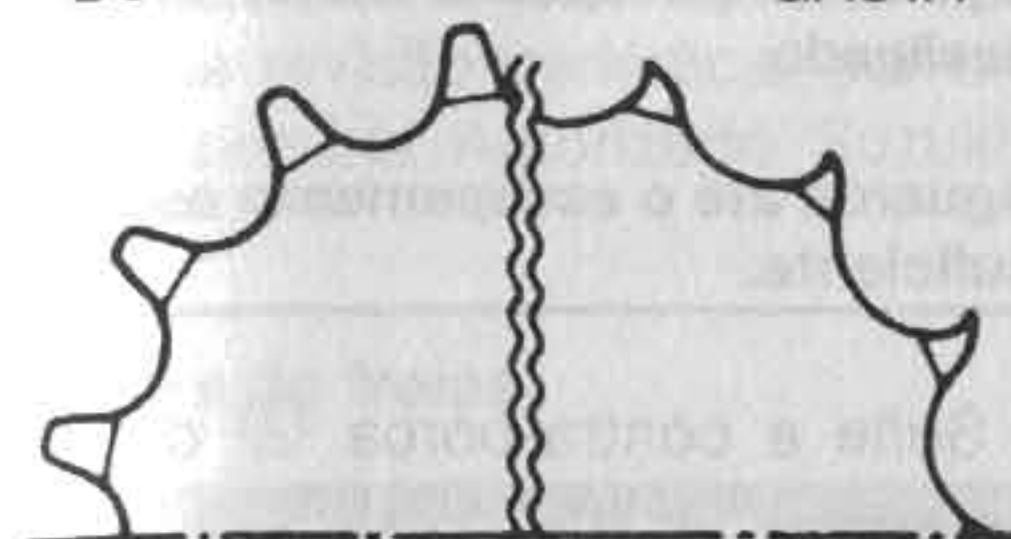
Ao inspecionar a corrente de transmissão observe os seguintes itens:

- Pinos soltos;
- Roletes danificados;
- Elos secos e oxidados;
- Elos retorcidos ou dobrados;
- Desgaste excessivo;
- Ajuste incorreto;

Se você encontrar qualquer coisa errada na condição ou ajuste da corrente, proceda à correção do problema, caso você seja habilitado para tal. Se necessário, consulte uma concessionária autorizada Suzuki - J Toledo.

Danos na corrente de transmissão significam que as coroas também podem estar danificadas. Verifique a condição das coroas dentadas, segundo os itens a seguir:

BOA GASTA



- Dentes excessivamente gastos;
- Dentes danificados ou quebrados;
- Porcas soltas da coroa dentada.

Se algum destes problemas for detectado nas coroas dentadas, consulte uma concessionária Suzuki J Toledo.

NOTA: O desgaste do pinhão e da coroa dentada deverá ser inspecionado quando uma corrente nova for instalada e, trocá-las se necessário.

Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão

Limpe e lubrifique periodicamente a corrente de transmissão como segue:

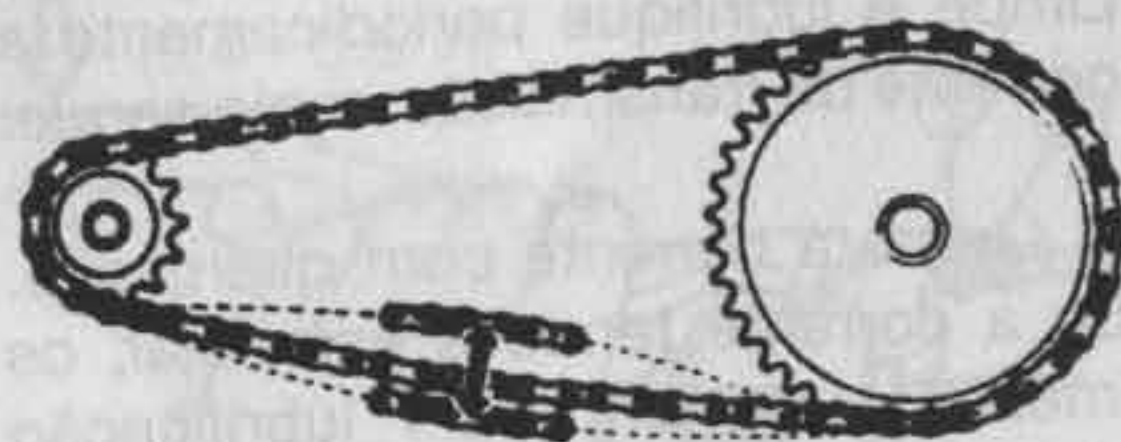
1. Limpe a corrente com querosene. Se a corrente tende a enferrujar, os intervalos de limpeza / lubrificação deverão ser diminuídos. O querosene é um derivado do petróleo que, além de limpar, também lubrifica.
2. Após limpar completamente a corrente, deixe-a secar, lubrifique os elos com lubrificante de corrente.

! CUIDADO

O querosene pode ser perigoso. O querosene é inflamável. Crianças ou animais de estimação podem se ferir no contato com o querosene.

Mantenha chamas e cigarros longe do querosene. Mantenha as crianças e os animais longe do querosene. Se ingerido não induza ao vômito. Chame imediatamente um médico. Desfaça adequadamente do querosene usado.

Ajuste da corrente de transmissão



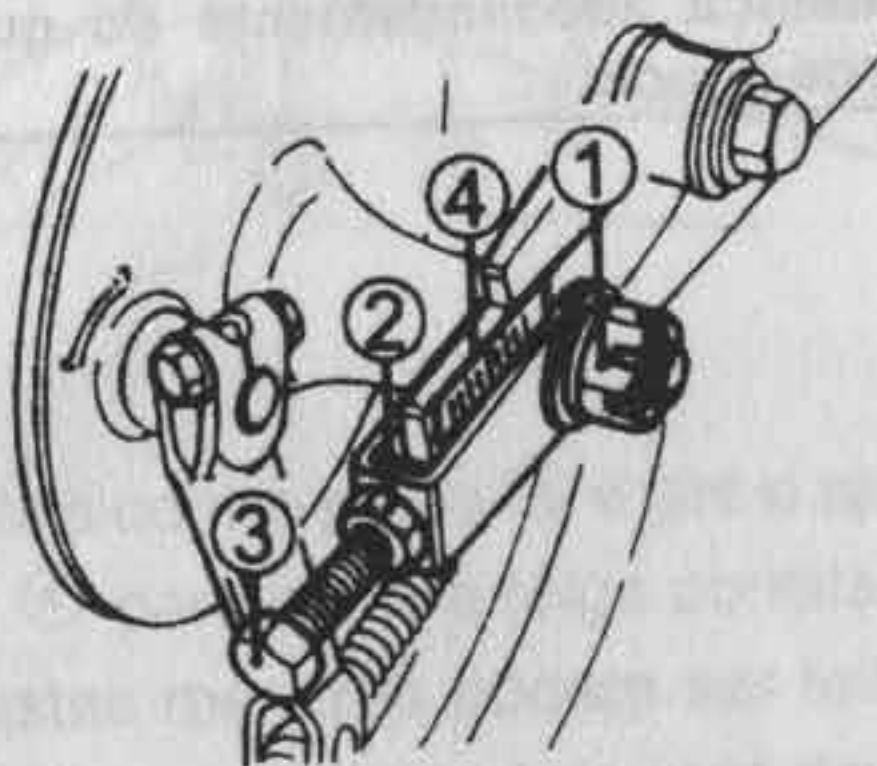
25 - 35 mm
(1.0-1.4-in)

Verifique a folga da corrente de transmissão no ponto médio entre a coroa e o pinhão. A corrente poderá necessitar de um ajuste mais frequente dependendo da sua condição de uso.

! CUIDADO

Folga excessiva na corrente de transmissão pode fazer com que a corrente salte fora dos dentes da coroa, resultando em acidente ou sérios danos ao motor.

Inspecione e ajuste a folga da corrente de transmissão antes de cada pilotagem.



Para ajustar a corrente de transmissão, siga o procedimento abaixo:
1. Coloque a motocicleta em seu cavalete central.

2. Solte a porca ①.

! CUIDADO

O escapamento quente pode queimá-lo. O escapamento estará quente o suficiente para queimá-lo mesmo algum tempo após o motor ter sido desligado.

Aguarde até o escapamento esfriar o suficiente.

3. Solte a contra-porca ② direita e esquerda.

4. Ajuste a folga da corrente de transmissão girando os parafusos ③ ajustadores, direito e esquerdo, da corrente. Ao mesmo tempo, que ajustar a corrente, a coroa traseira deverá ser mantida em perfeito alinhamento com o pinhão. Para ajudá-lo a executar este procedimento, números ④ estão estampados nos ajustadores para referência. Alinhem ambos ajustadores direito e esquerdo, na mesma posição contra os limitadores no garfo traseiro, referindo-se pelos números nos ajustadores.

5. Aperte a porca ① do eixo seguramente.

6. Aperte suavemente os parafusos ③ dos ajustadores.

7. Aperte a contra-porca ②.

8. Verifique novamente a folga da corrente após o aperto da porca, e reajuste se necessário.

Torque de aperto do eixo traseiro:
65 N-m (6.5 kgf-m, 47.0 lb-ft)

FREIOS

Esta motocicleta é equipada com freio à disco na dianteira e a tambor na traseira. A operação adequada do sistema de freio é vital à segurança do piloto. Certifique-se de efetuar a inspeção do freio como programado. Os freios deverão ser inspecionados, em cada revisão periódica, por uma concessionária Autorizada Suzuki J Toledo.

Sistema de freios

! CUIDADO

Falha ao inspecionar e manter os freios em condições adequadas aumenta os riscos de acidente.

Inspecione o sistema de freio antes de cada pilotagem, conforme a seção "INSPEÇÃO ANTES DE PILOTAR". Siga o PLANO DE REVISÕES para manter o sistema de freio de sua motocicleta.

Inspecione diariamente os seguintes itens do sistema de freio:

- Verifique se o sistema de freio dianteiro apresenta sinais de vazamento.
- Verifique se a mangueira de freio apresenta vazamentos ou sinais de rachaduras.
- Verifique o desgaste das pastilhas de freio.
- O manete de freio deve apresentar curso correto e estar firme em todos os movimentos.

FREIO DIANTEIRO

Fluido de freio

! CUIDADO

O fluido de freio pode ser perigoso às pessoas e animais. O fluido de freio é prejudicial no contato com a pele ou olhos.

Mantenha o fluido de freio longe de crianças e animais. Não induza ao vômito caso o fluido de freio seja ingerido e chame imediatamente o médico. Lave com água em abundância os olhos ou a pele, no caso de contato com o fluido de freio.

! CUIDADO

Falha ao manter o reservatório do fluido de freio cheio com o adequado fluido pode ser perigoso. Os freios poderão não funcionar corretamente sem a quantidade e tipo apropriado de fluido de freio. Isto poderá ocasionar acidentes.

Inspecione o nível do fluido de freio antes de cada pilotagem. Use somente o FLUIDO ESPECIAL PARA FREIOS BR (DOT4), produzido pela Petrobras.

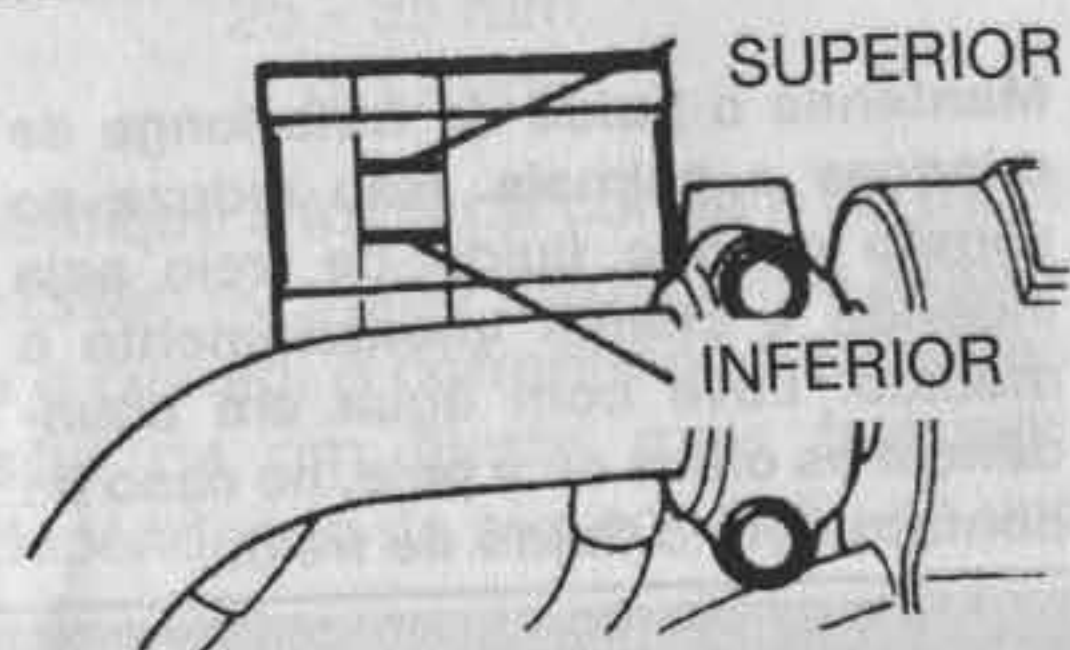


Nunca use ou misture diferentes tipos de fluido de freio. Se houver freqüente perda de fluido, leve sua motocicleta a uma concessionária autorizada Suzuki J.Toledo ou mecânico qualificado para inspeção.

⚠ ATENÇÃO

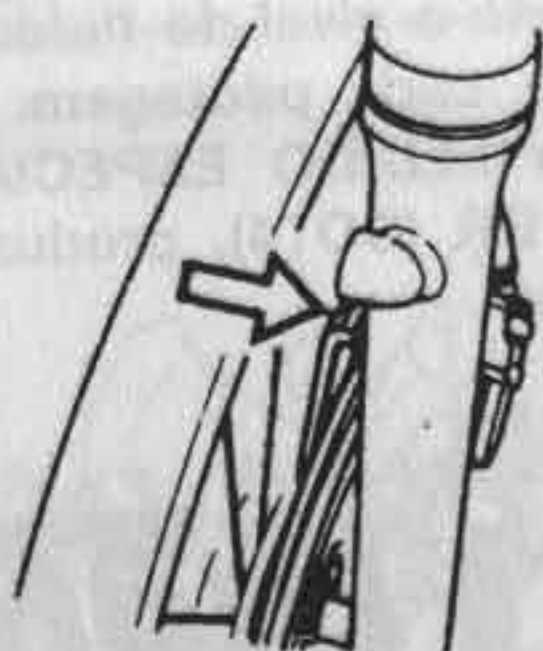
O fluido de freio derramado, pode danificar as superfícies pintadas e peças plásticas.

Evite derramar fluido de freio ao completar o reservatório, Enxugue imediatamente qualquer derramamento.



Verifique o nível do fluido de freio no reservatório dianteiro. Se o nível no reservatório estiver abaixo da marca inferior, inspecione o desgaste da pastilha e se há vazamentos.

Pastilha de freio



Ranhura da marca de desgaste.



Inspeção as pastilhas do freio dianteiro para ver se elas já não se desgastaram abaixo da marca limite. Se o desgaste atingiu este limite, as pastilhas devem ser substituídas por novas, através de uma concessionária Suzuki - J Toledo ou mecânico qualificado.

⚠ CUIDADO

Pilotar com as pastilhas de freio gasta reduzirá o desempenho de frenagem e aumentará os riscos de você sofrer um acidente.

Inspeção toda vez, antes de pilotar, o estado das pastilhas de freio. Leve sua motocicleta à uma concessionária autorizada Suzuki - J Toledo no caso de as pastilhas estarem gastas abaixo da marca limite.

⚠ CUIDADO

Falha ao assentar as pastilhas de freio após seu reparo ou troca pode causar insuficiente performance nas frenagens e poderá ocasionar acidentes.

Antes de pilotar, "bombeie" os freios repetidamente até que as pastilhas sejam pressionadas contra os discos de freio obtendo apropriada firmeza no manete e pedal de freio.

NOTA: Não aperte o manete de freio com as pastilhas de freio removidas. É difícil forçar os pistões de volta podendo ocasionar vazamento de fluido.

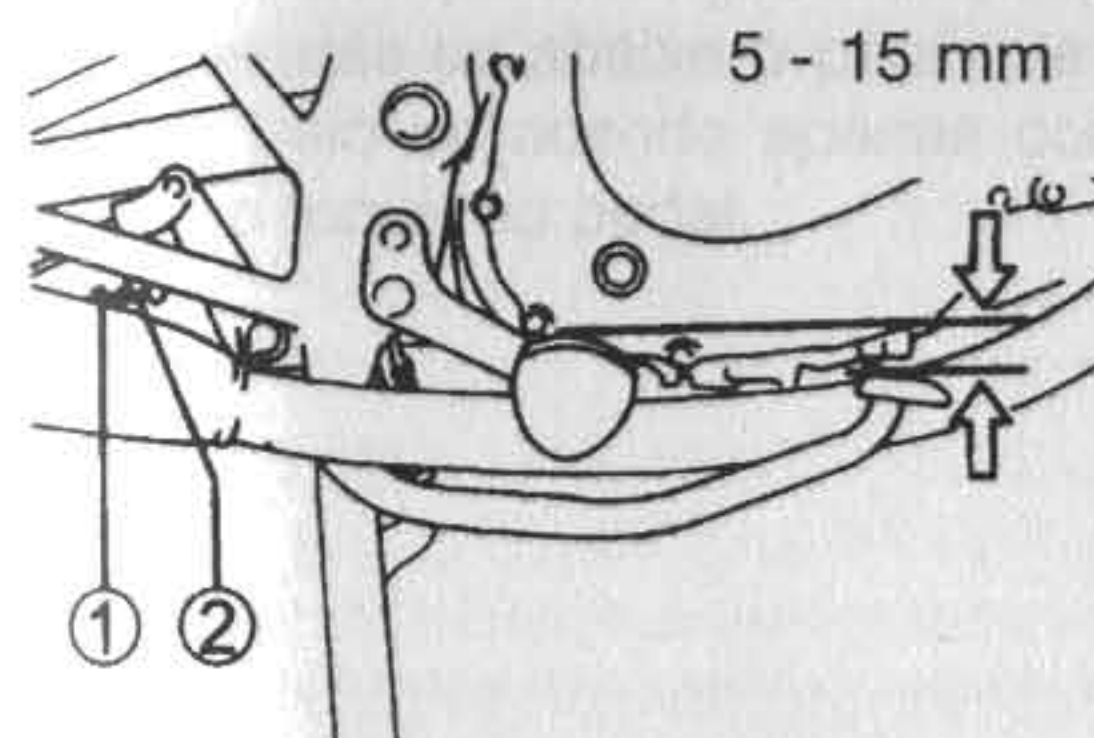
FREIO TRASEIRO

Ajuste do pedal de freio traseiro

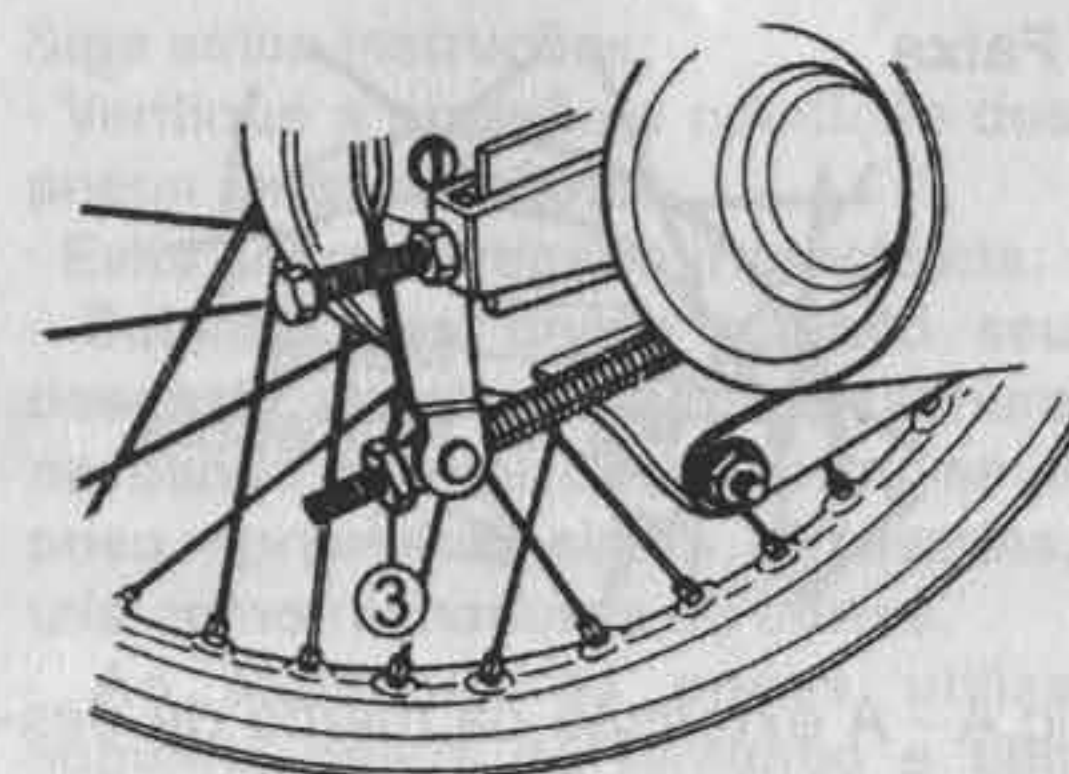
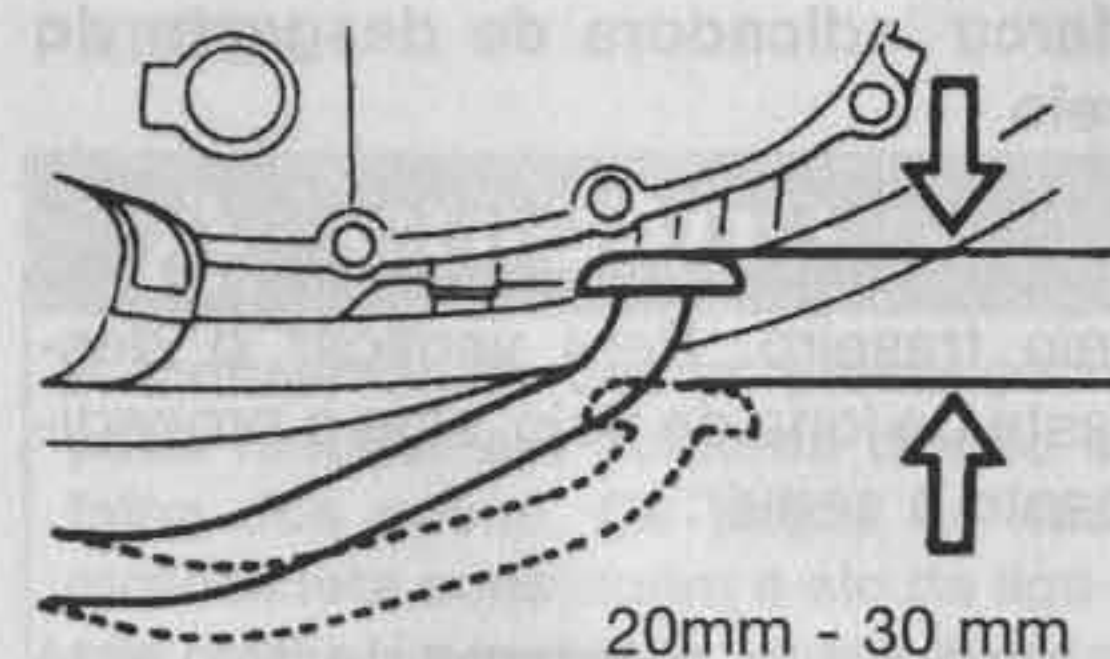
⚠ CUIDADO

Folga demasiada no pedal de freio traseiro pode causar insuficiente performance na frenagem resultando em acidentes. Pouca folga pode manter as lonas de freio forçadas contra o cubo, causando danos as lonas e ao cubo.

Siga as instruções desta seção para ajustar o pedal de freio adequadamente.



Ajuste a altura do pedal de freio traseiro para que o pedal seja posicionado 5 - 15mm abaixo da superfície superior da pedaleira. Solte a contra-porca ② e gire o parafuso ajustador ① para ajustá-lo. Aperte a contra-porca ② seguramente.



Após ajustar a posição do pedal, ajuste sua folga para 20 - 30mm girando o ajustador ③ no sentido horário ou anti-horário. Girando o ajustador ③ no sentido horário diminuirá a folga do pedal de freio.

Marca indicadora de desgaste do freio

A motocicleta é equipada com uma marca indicadora de desgaste do freio traseiro. Para verificar o desgaste da lona de freio, siga o procedimento a seguir:

1. Verifique se o sistema de freio está ajustado adequadamente.

Faixa



Fig.A - A extensão da marca de desgaste está dentro da especificação.

2. Com o freio completamente acionado, verifique se a extensão da marca de desgaste está dentro da especificação como demonstrado na Fig. A.

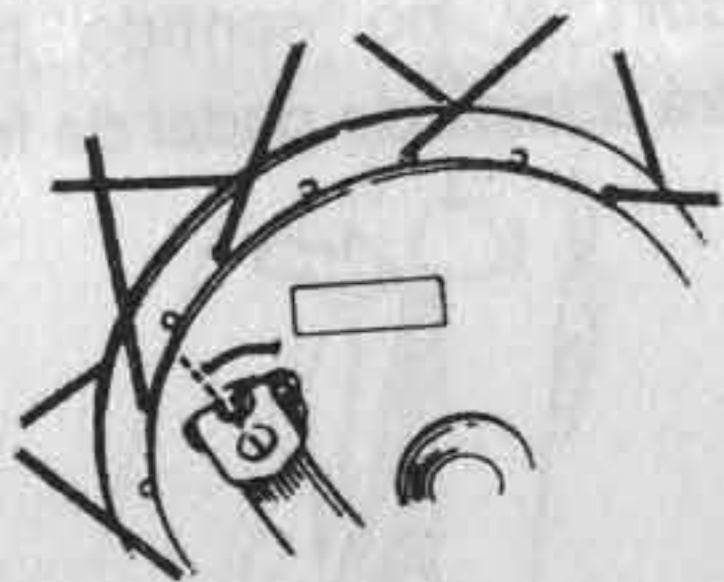


Fig.B - A extensão da marca de desgaste está fora da especificação.

3. Se a extensão da marca de desgaste estiver fora da especificação como demonstrado na Fig. B, leve sua motocicleta a uma concessionária autorizada Suzuki J Toledo para ter as lonas de freio substituídas.

! CUIDADO

Pilotar com lonas de freio gastas, reduzirá o desempenho na frenagem e aumentarão suas chances de sofrer um acidente.

Inspecione, toda vez antes de pilotar, o estado das lonas de freio. Leve sua motocicleta a uma concessionária autorizada Suzuki J Toledo ou mecânico qualificado para a troca das lonas caso elas estejam gastas abaixo da marca limite.

INTERRUPTOR DA LUZ DE FREIO TRASEIRA



O interruptor da luz de freio traseira está localizado sob a tampa lateral direita. Para ajustá-lo, gire o interruptor e levante ou abaixe-o para que a luz de freio se acenda apenas com um leve toque no pedal.

PNEUS

! CUIDADO

A inobservância destas precauções pode resultar em acidente devido a falha dos pneus. Os pneus de sua motocicleta constituem o elo de ligação mais importante entre a sua motocicleta e o solo.

Siga estas instruções:

- Verifique a pressão e condição dos pneus antes de pilotar.
- Evite sobrecarregar a motocicleta.
- Substitua os pneus quando seu desgaste atingir o fundo da ranhura na banda central do pneu ou se o pneu apresentar sinais de avarias, tais como rachaduras ou cortes.
- Ao substituir os pneus utilize somente pneus do tamanho e tipo especificado.
- Faça o balanceamento da roda após a instalação de um novo pneu.
- Leia atentamente todas as instruções desta seção.

! CUIDADO

Falha ao efetuar o amaciamento dos pneus pode causar derrapagem e perda de controle.

Tome muito cuidado ao pilotar com pneus novos. Efetue o amaciamento adequado dos pneus como descrito nesta seção e evite fortes acelerações, curvas e freadas nos primeiros 160 km.

Pressão e carga dos pneus

A adequada pressão e carga dos pneus são fatores importantes. Sobrecarregar os pneus pode provocar sua deterioração e perda de controle da motocicleta.

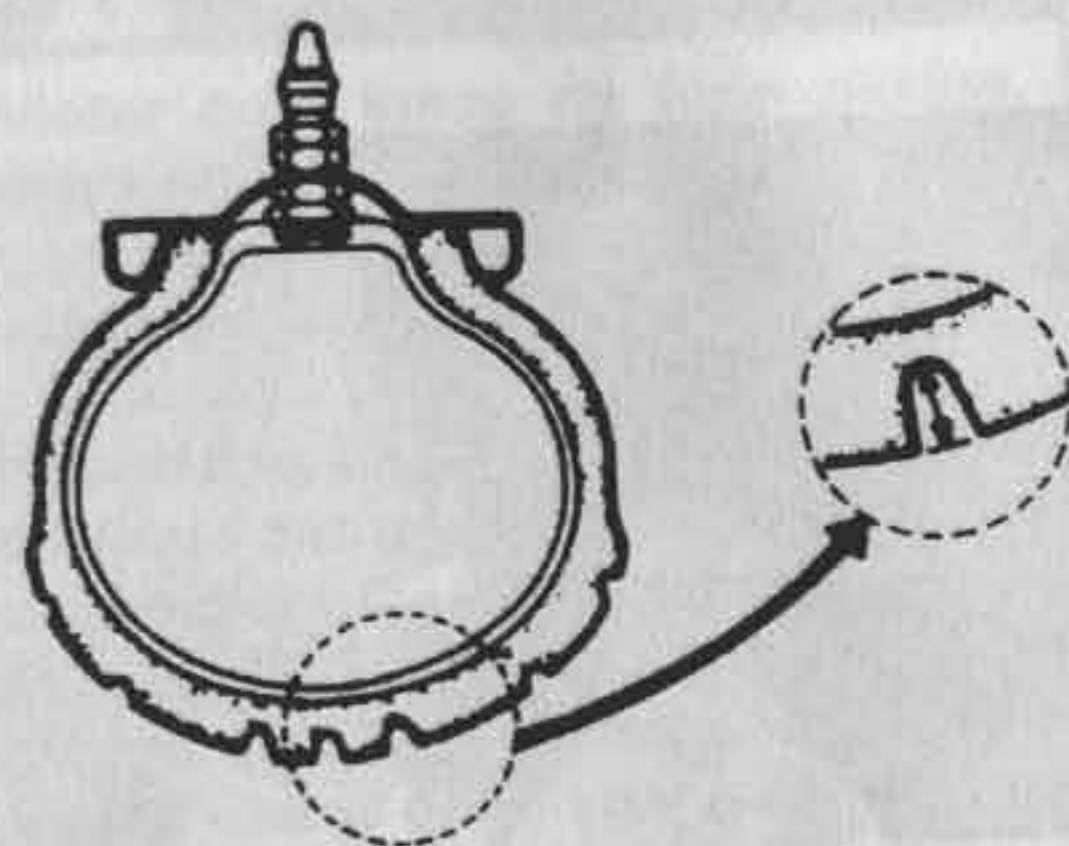
Verifique a pressão dos pneus diariamente, antes de iniciar a pilotagem da motocicleta e assegure-se de que a carga da motocicleta esteja de acordo com a tabela abaixo. A pressão dos pneus deve ser verificada e ajustada antes de iniciar a pilotagem da motocicleta, uma vez que ao rodar, os pneus se aquecerão e provocarão o aumento de sua pressão.

Pressão com o pneu frio

Pneu \ Carga	Normal	Carregado
Dianteiro	29 psi	29 psi
Traseiro	33 psi	36 psi

Pneus com baixa pressão dificultam a pilotagem, além de provocar um rápido desgaste dos mesmos. Pneus com pressão acima da normal fazem com que haja uma menor superfície de contato do pneu com o solo, o que pode facilitar o deslizamento e a perda de controle da motocicleta.

Condição e tipo de pneus



A condição e tipo dos pneus usados afetam o rendimento da motocicleta. Cortes ou rasgos nos pneus podem reduzir seu desempenho e provocar a perda de controle da motocicleta. Pneus gastos são suscetíveis a furos e subsequente perda de controle da motocicleta. O desgaste dos pneus afeta também seu perfil, alterando as características de pilotagem da motocicleta.

Verifique as condições dos pneus todo dia antes de pilotar. Troque os pneus se apresentarem evidências de danos, tais como trincas ou cortes, ou se a profundidade das estrias for inferior a 1.6 mm dianteiro e 2.0 mm traseiro.

NOTA: Estes limites de desgaste serão alcançados antes das barras de desgastes entrarem em contato com o solo.

Ao substituir um pneu, certifique-se de que o novo seja do tamanho e tipo listados a seguir. Se você utilizar um pneu de tamanho ou tipo diferente, as características de dirigibilidade estarão comprometidas, com a possível perda do controle da motocicleta.

	DIANTEIRO	TRASEIRO
TAMANHO	2.75-18 42P	90/90-18 reinf 57P
TIPO	TL MT65	TL MT65

Certifique-se de balancear a roda após o reparo ou troca do pneu. O adequado balanceamento é importante para evitar contatos variados do pneu com o solo, ocasionando desgastes desiguais.



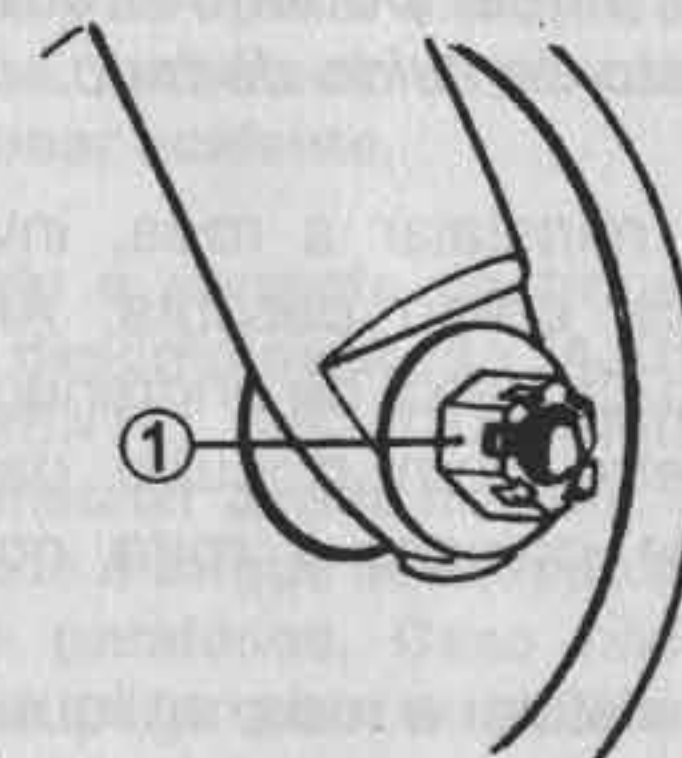
CUIDADO

Um pneu balanceado, instalado ou reparado inadequadamente pode causar a perda de controle ou diminuir a vida útil do pneu.

Solicite a uma concessionária autorizada Suzuki J Toledo ou a um mecânico qualificado para efetuar o reparo, a troca ou o balanceamento dos pneus, uma vez que ferramenta própria e experiência são requeridas. Instale os pneus conforme as direções de rotação identificadas pelas setas na banda lateral de cada pneu.

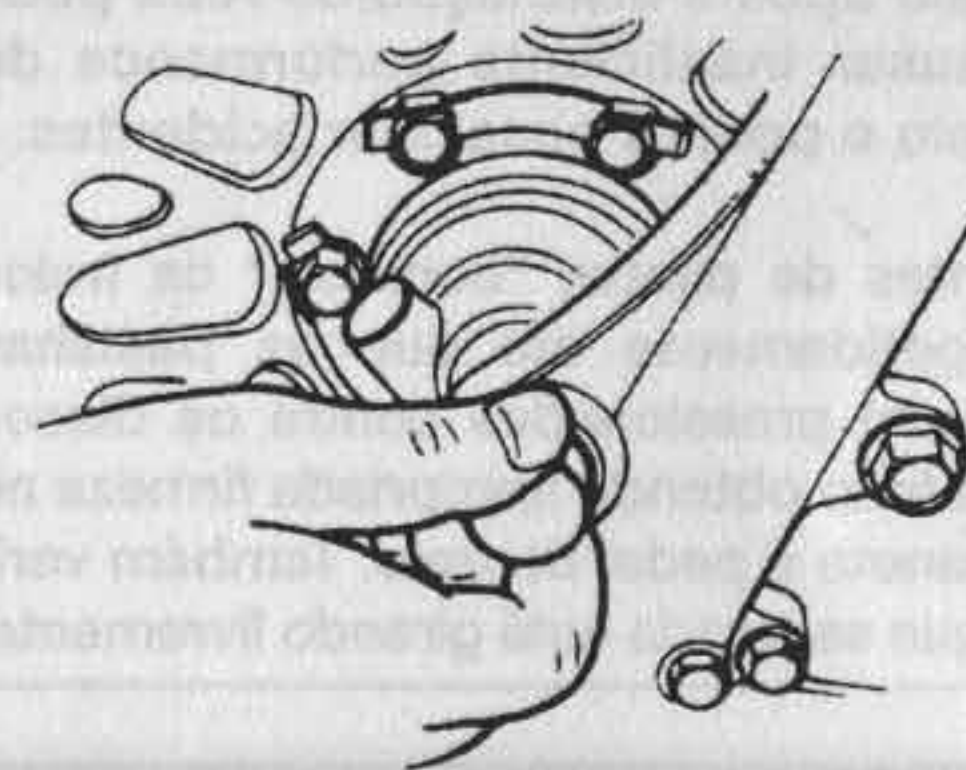
REMOÇÃO DA RODA DIANTEIRA

1. Coloque a motocicleta sobre seu cavalete central.

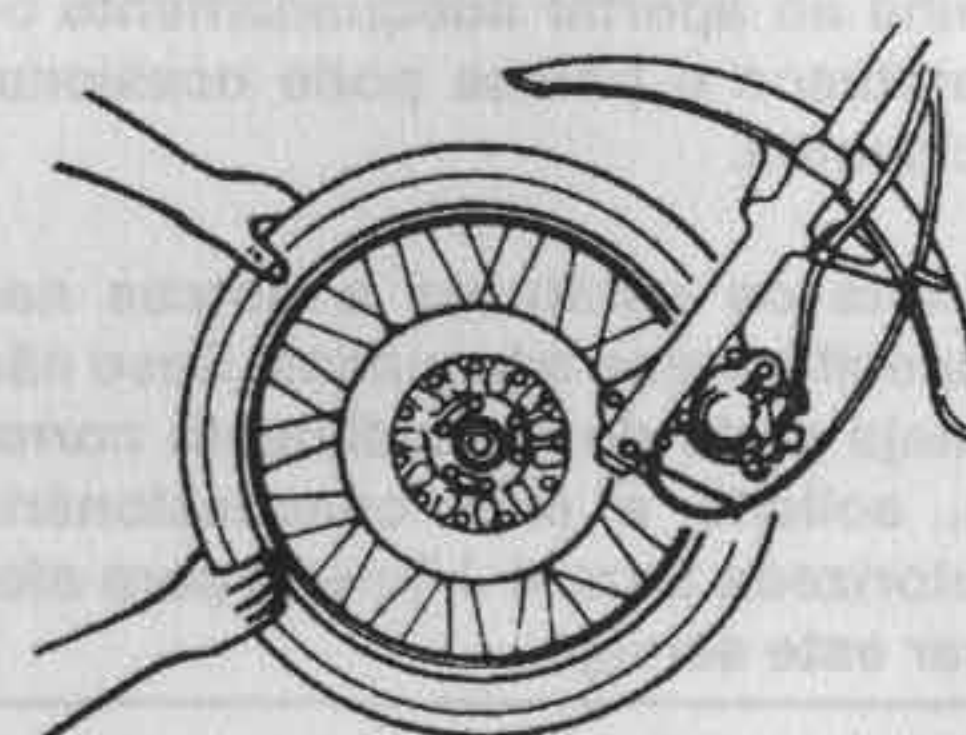


2. Solte a porca ① do eixo.

3. Levante a extremidade frontal da motocicleta e coloque um macaco ou cavalete sob o motor ou tubos do chassi.



4. Retire o eixo da roda para fora.



5. Deslize a roda dianteira para frente.

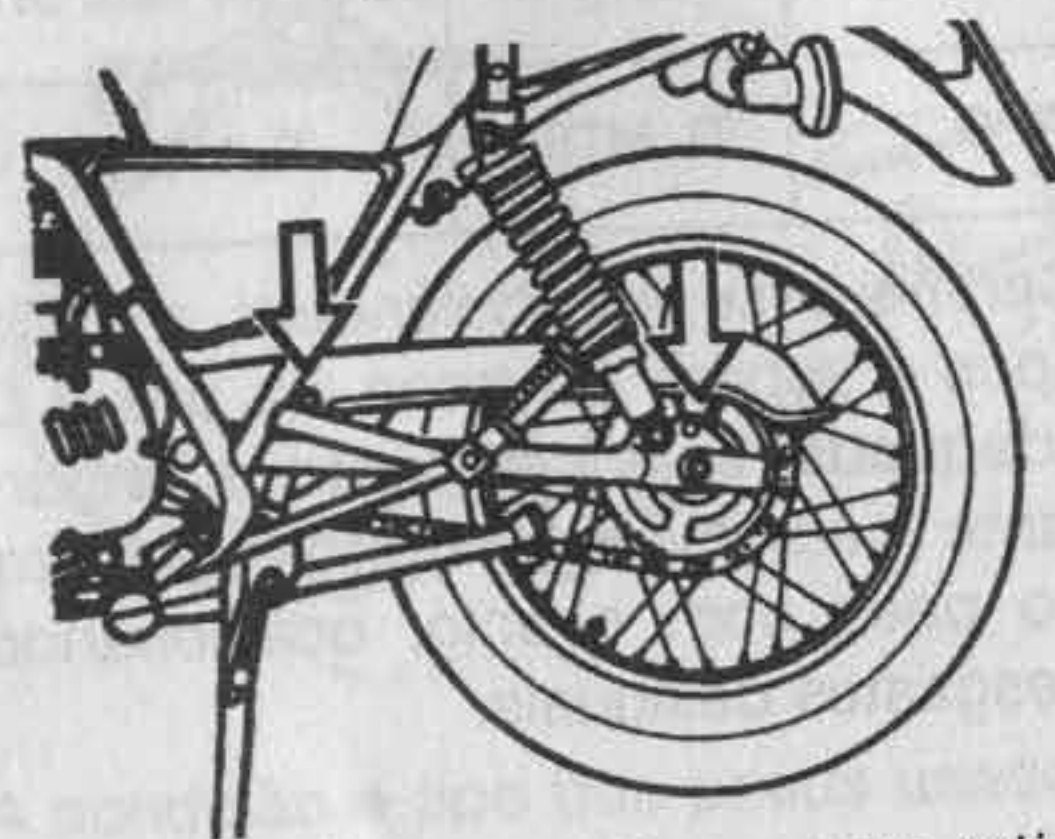
NOTA: Nunca aperte o manete de freio dianteiro com a pinça removida. É muito difícil forçar as pastilhas de volta à pinça podendo ocasionar vazamento de fluido de freio.

6. Para reinstalar a roda, inverta a sequência como descrita. Alinhe a projeção da caixa de engrenagem do velocímetro com o cubo da roda, antes de colocar a roda no garfo dianteiro.

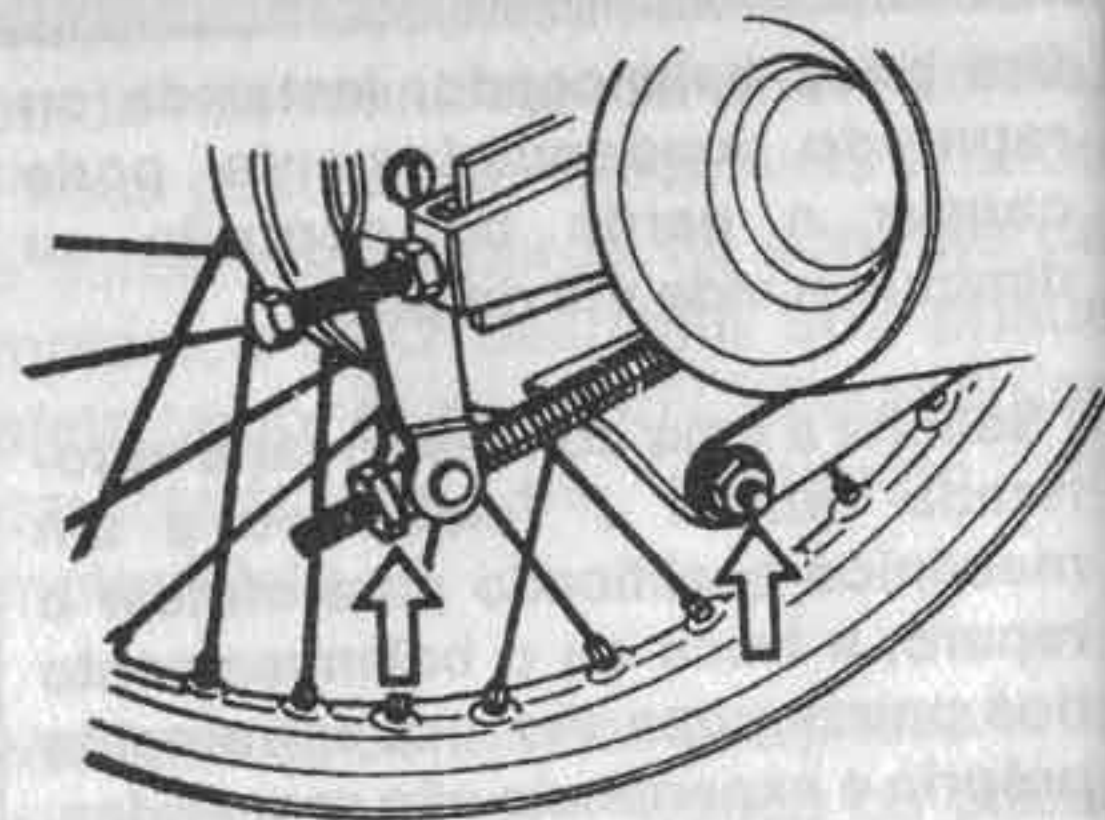
7. Após instalar a roda, aplique o freio dianteiro várias vezes para restaurar seu adequado funcionamento.

REMOÇÃO DA RODA TRASEIRA

1. Coloque a motocicleta sobre seu cavalete central.



2. Solte os dois parafusos para retirar a capa protetora da corrente.



3. Retire a porca ajustadora do freio e a porca do tensor do freio após retirar a cupilha.

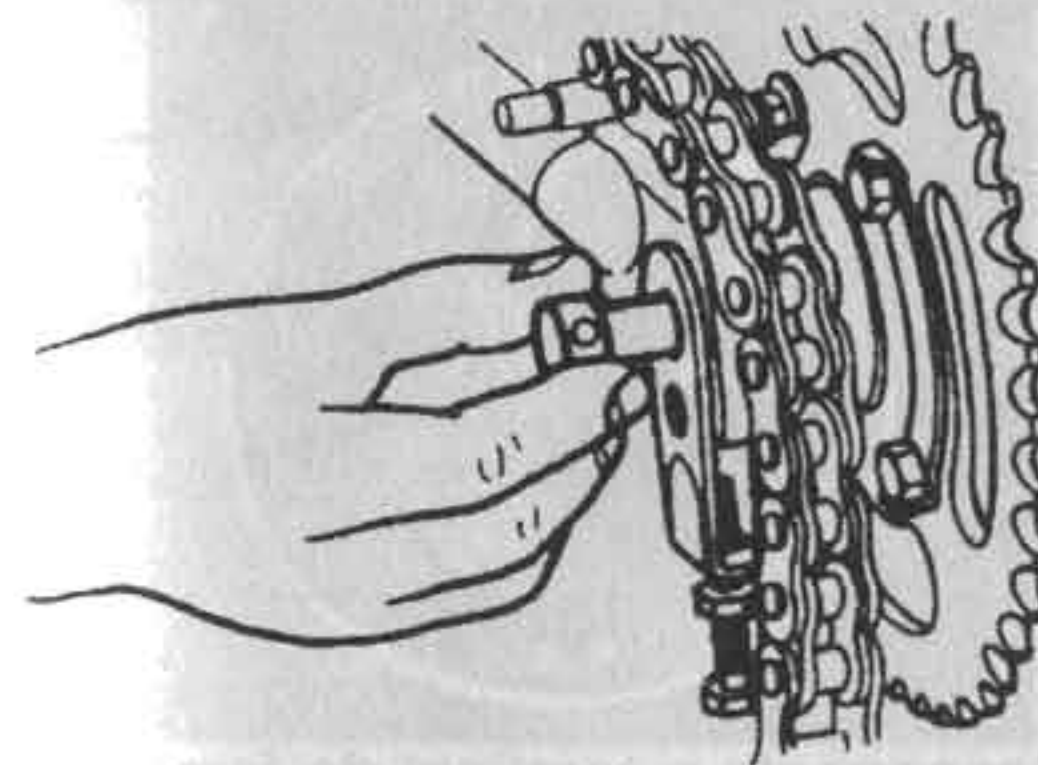
4. Retire a porca do eixo.

! CUIDADO

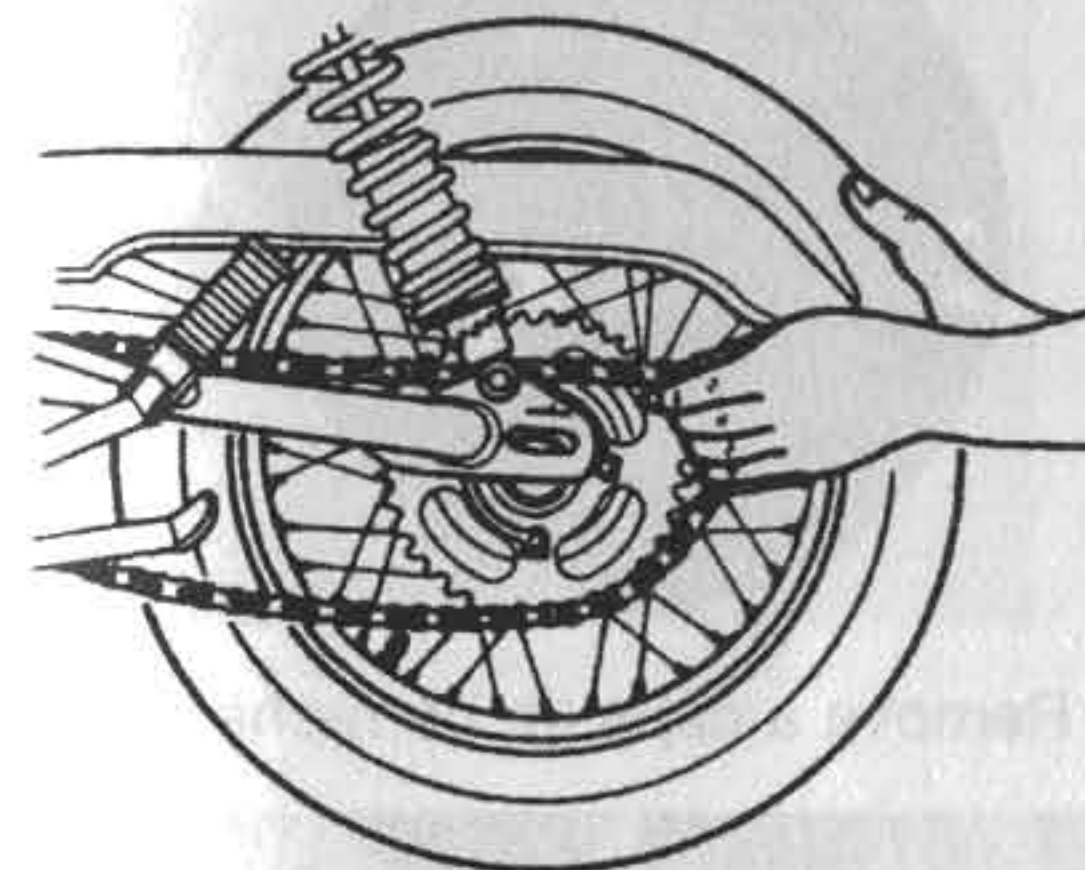
O escapamento quente pode queimá-lo. O escapamento estará quente o suficiente para queimá-lo mesmo algum tempo após o motor ter sido desligado.

Aguarde até o escapamento esfriar o suficiente.

Torque de aperto do eixo dianteiro:
44 N-m (4.4 kgf-m, 32.0 lb-ft)



5. Retire o eixo para fora.



6. Com a roda movida para frente, retire a corrente da coroa.

7. Puxe a roda traseira para trás.

8. Para reinstalar a roda inverta a sequência completa listada.

9. Após reinstalar a roda, aplique o freio várias vezes e então verifique se a roda está girando livremente.

! CUIDADO

Falha ao ajustar a corrente de transmissão e ao aplicar o torque adequado nos parafusos e porcas, pode ocasionar acidente.

· Ajuste a corrente de transmissão como descrito na seção "AJUSTE DA CORRENTE DE TRANSMISSÃO", após instalar a roda traseira.

· Aplique o torque adequado nas porcas e parafusos. Caso não tenha certeza do torque a ser aplicado, leve sua motocicleta a uma concessionária Suzuki J Toledo ou num mecânico qualificado para execução deste serviço.

Torque de aperto do eixo traseiro:
65 N-m (6.5 kgf-m, 47.0 lb-ft)

! CUIDADO

Falha ao apertar adequadamente os parafusos e porcas pode ocasionar acidentes.

Aperte os parafusos e porcas nas especificações adequadas. Caso não esteja certo do procedimento correto, solicite a uma concessionária autorizada Suzuki J Toledo para efetuar este serviço.

SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

A potência em Watts de cada lâmpada está indicada na tabela abaixo. Ao substituir qualquer lâmpada queimada, utilize sempre uma de mesma potência. O uso de lâmpada de potência diferente pode provocar sobrecarga do circuito elétrico ou sua queima prematura.

⚠ ATENÇÃO

Utilizar lâmpada de potência diferente pode causar danos no sistema elétrico ou diminuir sua vida útil.

Sempre utilize a lâmpada especificada.

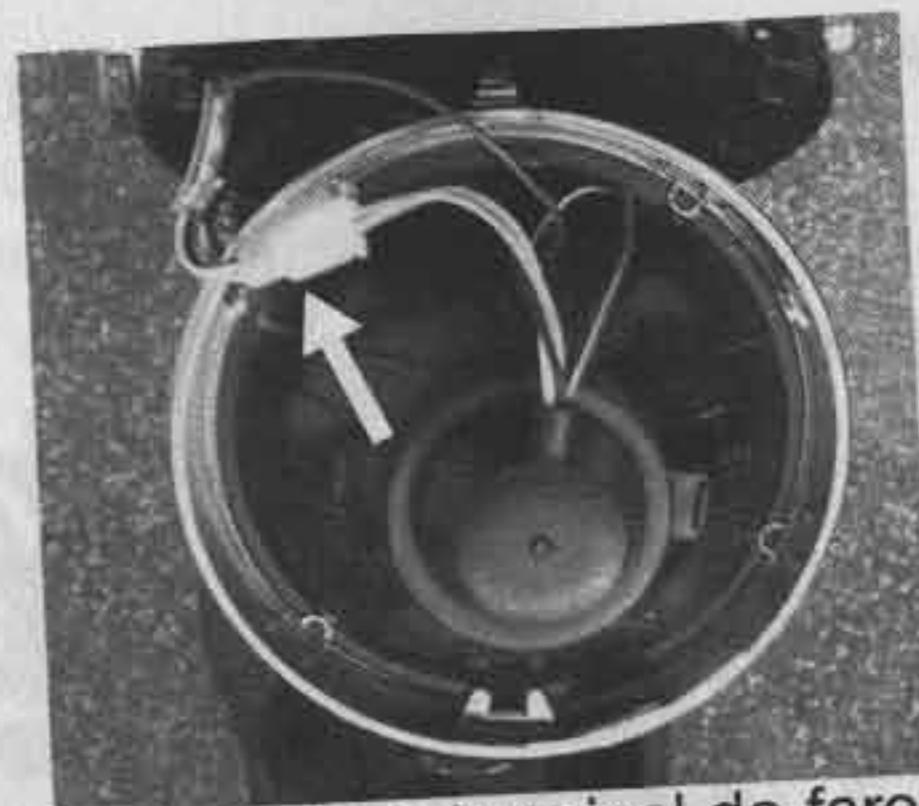
Farol	12V 35/35W
Luz da seta	12V 16W
Luz de freio / Lanterna traseira	12V 21/5W

FAROL

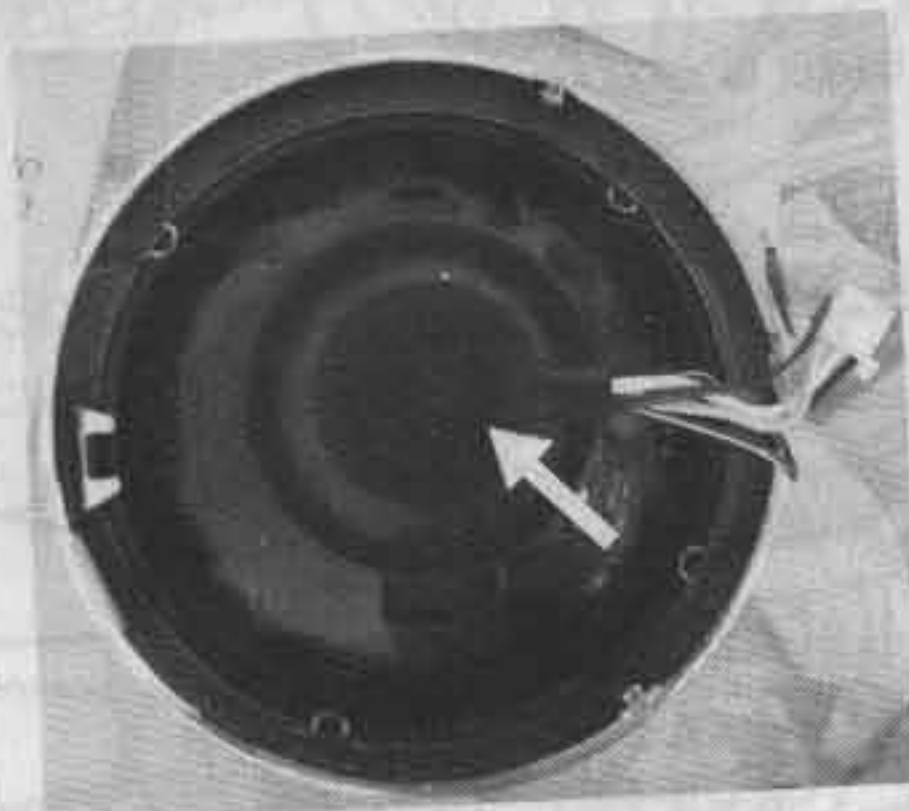
Para retirar o farol, siga o seguinte procedimento:



1. Retire os dois parafusos e o farol.



2. Desconecte o terminal do farol



3. Remova a capa de borracha



4. Remova o conector da lâmpada ① e em seguida a trava ② e substitua a lâmpada ③.

5. Para instalar o farol inverta a sequência acima.

⚠ ATENÇÃO

A oleosidade da pele pode danificar a lâmpada do farol ou diminuir sua vida útil.

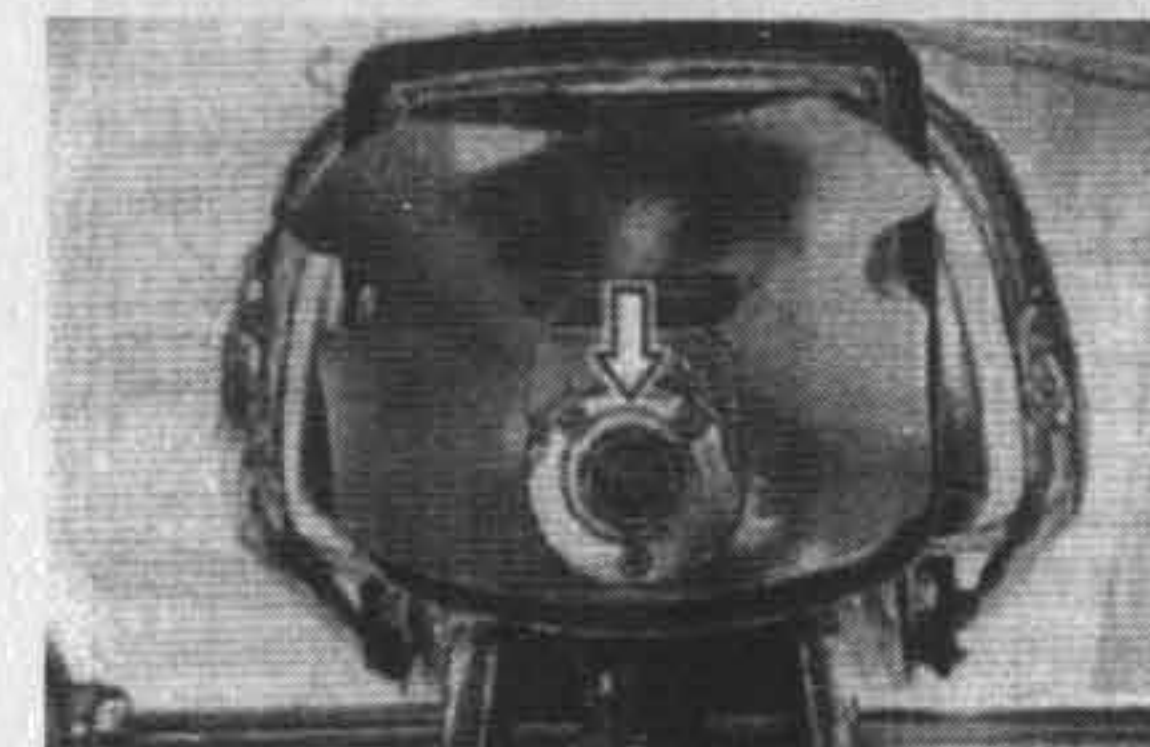
Utilize um pano limpo ao manusear a lâmpada.

3. Desprenda a mola do suporte da lâmpada ③ e retire a lâmpada ④.

4. Para instalar o farol, inverta a sequência acima.



LUZ DE FREIO / LANTERNA



LUZ DE FREIO / LANTERNA

Para substituir a lâmpada da luz de freio / lanterna, siga o procedimento abaixo:

1. Solte os parafusos e retire a lente da lanterna.

2. Pressione a lâmpada para dentro,

⚠ ATENÇÃO

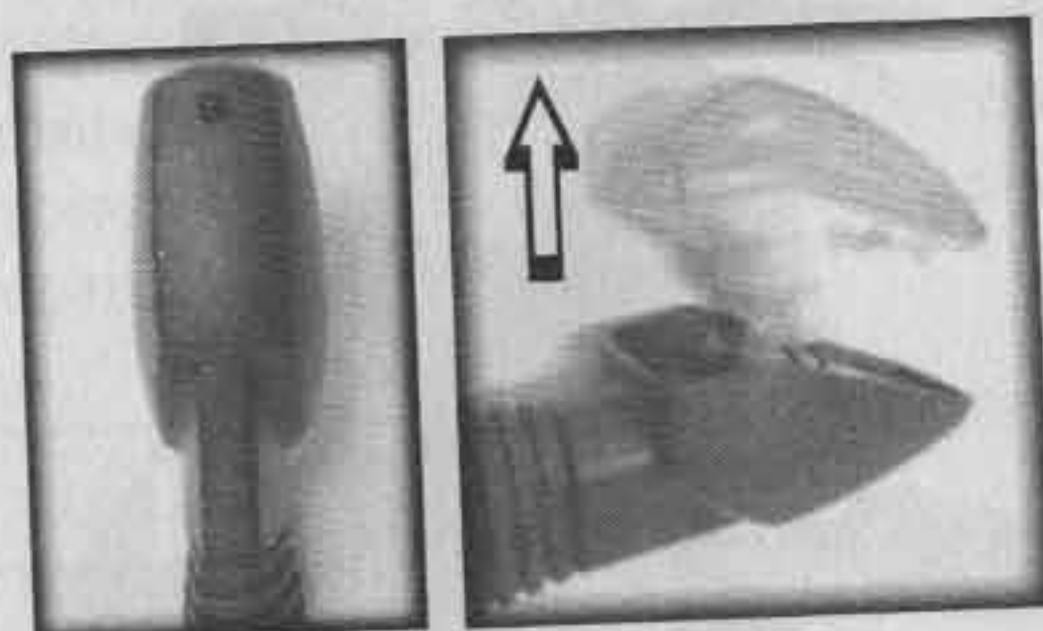
O aperto excessivo dos parafusos pode ocasionar a quebra da lente.

Aperte os parafusos somente até senti-los presos.

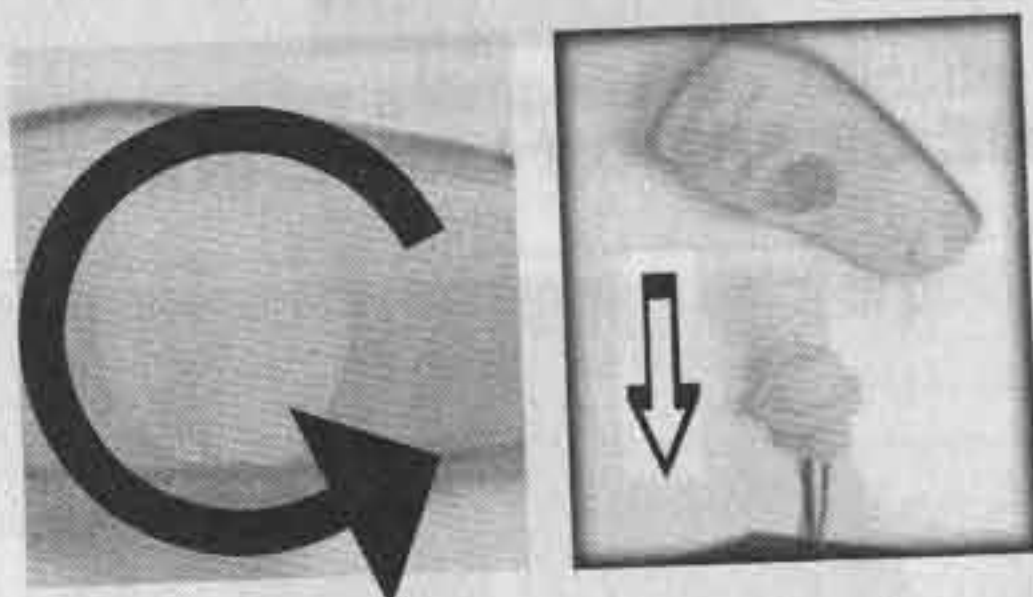
SETAS

Para substituir a lâmpada das setas, siga o procedimento abaixo:

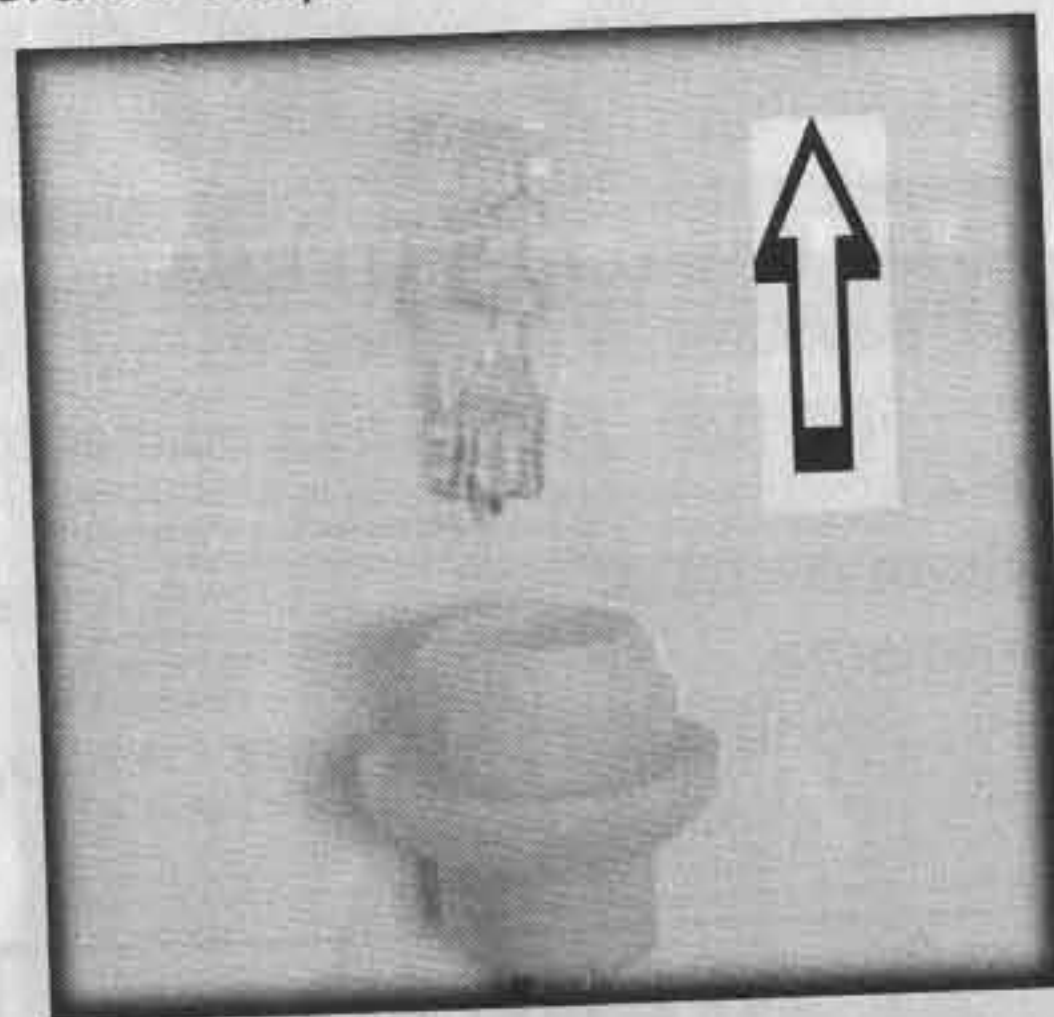
1. Retire o parafuso e a lente..



2. Gire o soquete no sentido anti-horário e puxe-o para fora da lente.



3. Retire a lâmpada puxando-a para fora do soquete.



4. Para a montagem basta somente inverter a sequência.

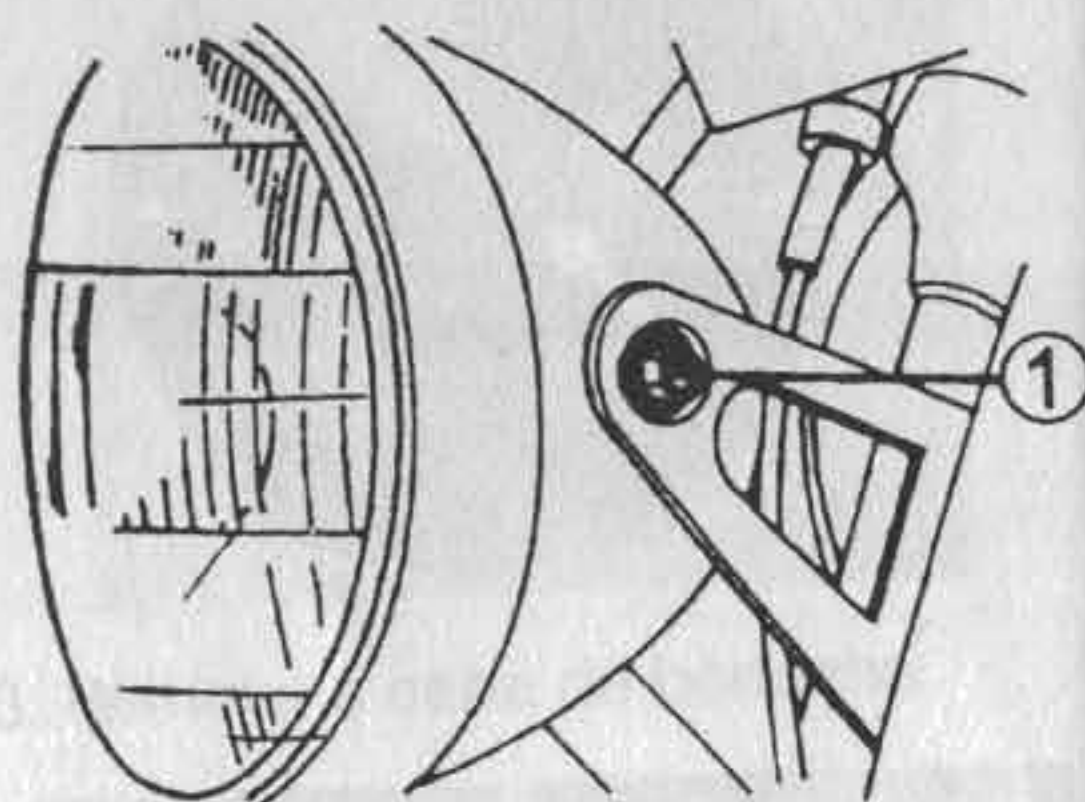
ATENÇÃO

O aperto excessivo dos parafusos pode ocasionar a quebra da lente.

Aperte os parafusos somente até senti-los presos.

AJUSTE DO FAROL

O ajuste do farol é feito verticalmente se necessário.



Para ajustar o farol verticalmente:

Solte o parafuso ① de fixação da carcaça do farol e a mova para cima ou para baixo como requerido.

ATENÇÃO

Instalar fusível de amperagem diferente ou utilizar fio de alumínio ao invés do fusível poderá danificar seriamente o sistema elétrico.

Sempre troque o fusível queimado por outro do mesmo tipo e capacidade. Se o novo fusível queimar num curto período de tempo, consulte uma concessionária autorizada Suzuki J Toledo ou mecânico qualificado imediatamente.

FUSÍVEL



Este modelo de motocicleta está equipado com um fusível de proteção do sistema elétrico que irá se romper quando expostos a sobrecarga ou curto circuito.

Um fusível principal de 15A está localizado debaixo da tampa lateral direita, quando este vier a romper todo o sistema elétrico irá desligar. Caso o fusível venha a romper, procure localizar qual é a causa da sobrecarga elétrica e posteriormente substitua-o pelo respectivo fusível reserva que se encontra preso junto à cinta da bateria sob a tampa lateral direita.

LOCALIZAÇÃO E CORREÇÃO DE PROBLEMAS

Este guia é foi desenvolvido para ajudá-lo a localizar as causas de algumas reclamações costumeiras.

ATENÇÃO

Falha ao localizar um problema corretamente pode danificar sua motocicleta. Reparos ou ajustes inadequados podem danificar sua motocicleta ao invés de consertá-la. Tais danos podem não ser cobertos por garantia.

Caso não tenha certeza de como proceder, consulte uma concessionária autorizada Suzuki J Toledo ou mecânico qualificado sobre o problema.

Se o motor estiver difícil de pegar, efetue as seguintes inspeções para determinar a causa.

Verificação do fornecimento de combustível:

1. Certifique-se de que tenha combustível no tanque.

2. Certifique-se de que o combustível esteja chegando ao carburador através da torneira. Para verificar proceda da seguinte forma:

a. Gire a torneira de combustível para a posição "OFF".

b. Solte o parafuso de drenagem localizado embaixo do carburador.

c. Drene o combustível do carburador para um recipiente.

d. Aperte o parafuso de drenagem.

e. Gire a torneira de combustível para a posição "ON" (ou "RES" no caso de a quantidade de combustível não ser muita).

! CUIDADO

Combustível e seu vapor são altamente inflamáveis e tóxicos. Você pode se ferir ao manuseá-lo.

Ao drenar o combustível:

- Desligue o motor e mantenha chamas, faíscas e fontes de calor longes.
- Drene o combustível somente em locais abertos ou bem ventilados.
- Não fume.
- Enxugue qualquer derramamento imediatamente.
- Evite respirar o vapor do combustível.
- Mantenha crianças e animais longes.
- Desfaça adequadamente do combustível drenado.

f. Gire a torneira de combustível para a posição "OFF" alguns segundos depois.

g. Solte o parafuso de drenagem e verifique se o carburador está novamente cheio de combustível.

h. Aperte o parafuso de drenagem.

3. Se o combustível estiver alcançando o carburador, o sistema de ignição deverá ser checado.

Verificação do sistema de ignição

1. Retire a vela de ignição e reinstale-a em seu soquete.

2. Segurando a vela firmemente contra a carcaça do motor, pressione o interruptor da partida com o interruptor de ignição na posição "ON", o interruptor de parada do motor na posição "RUN", a transmissão em neutro. Se o sistema de ignição estiver operando adequadamente, uma faísca azul deverá saltar através da abertura da vela. Se não houver faísca, consulte uma concessionária autorizada Suzuki - J Toledo para reparos.

! ATENÇÃO

Falha ao localizar um problema corretamente pode danificar sua motocicleta. Reparos ou ajustes inadequados podem danificar sua motocicleta ao invés de consertá-la. Tais danos podem não ser cobertos por garantia.

Caso não tenha certeza de como proceder, consulte uma concessionária autorizada Suzuki J Toledo ou mecânico qualificado sobre o problema.

PROCEDIMENTO DE ARMAZENAGEM

Se a motocicleta tiver que permanecer inativa por um longo período, como, por exemplo, durante o inverno ou por qualquer outro motivo, esta necessitará serviços especiais que requerem material e equipamentos apropriados e conhecimentos específicos. Por esta razão, recomendamos que contate sua concessionária autorizada Suzuki J Toledo para execução deste serviço de manutenção. Se você desejar realizar este serviço, siga as instruções apresentadas a seguir.

MOTOCICLETA

Apoie a motocicleta em seu cavalete lateral sobre uma superfície plana e firme e efetue uma limpeza completa da mesma. Gire o guidão totalmente para a esquerda e trave-o, em seguida retire a chave da ignição.

COMBUSTÍVEL

1. Complete o tanque de combustível até o topo.
2. Drene o carburador ou funcione o motor por alguns minutos até que esvazie o carburador.

! CUIDADO

Combustível e seu vapor são altamente inflamáveis e tóxicos. Você pode se ferir ao manuseá-lo.

Ao drenar o combustível:

- Desligue o motor e mantenha chamas, faíscas e fontes de calor longe.
- Drene o combustível somente em locais abertos ou bem ventilados.
- Não fume.
- Enxugue qualquer derramamento imediatamente.
- Evite respirar o vapor do combustível.
- Mantenha crianças e animais longe.
- Desfaça adequadamente do combustível drenado.

MOTOR

1. Retire a vela de ignição. Adicione uma colher de sopa de óleo de motor dentro do orifício da vela. Reinstale a vela e acione o motor algumas vezes.
2. Drene totalmente o óleo do motor e complete o cárter com óleo fresco até seu bocal.

BATERIA

1. Retire a bateria da motocicleta.

NOTA: Certifique-se de retirar primeiro o terminal negativo e depois o terminal positivo.

2. Limpe a parte externa da bateria com detergente neutro e retire qualquer corrosão de seus terminais e cabos.
3. Acomode a bateria num local fresco.

NEUS

Calibre os pneus de acordo com as especificações normais.

PARTE EXTERNA

Pulverize todas as partes de vinil e de borracha com agente conservador de borracha (silicone).

Pulverize as partes sem pintura com produtos anti-corrosão (spray lubrificante).

Encere as partes pintadas com cera para automóveis.

PROCEDIMENTO DURANTE A ARMAZENAGEM

Uma vez por mês, recarregue a bateria no padrão de carga de 0.8A x 10 horas.

PROCEDIMENTO PARA RECOLOCAÇÃO EM USO

- Limpe completamente a moto.
- Substitua todo o combustível que preenche o tanque
- Reinstale a bateria.

NOTA:

- *Certifique-se de que a mangueira de respiro da bateria seja posicionada adequadamente.*
- *Tenha certeza de conectar primeiro o terminal positivo e depois o terminal negativo.*
- *Retire a vela. Gire o motor algumas vezes engatando a marcha mais alta e girando a roda. Reinstale a vela.*
- *Drene completamente o óleo do motor. Coloque um novo filtro de óleo e complete o cárter segundo o procedimento próprio, descrito neste manual.*
- *Ajuste a pressão dos pneus como descrito na seção, "PNEUS".*
- *Lubrifique todas as partes como indicado neste manual.*
- *Faça a "INSPEÇÃO ANTES DE PILOTAR", como descrito neste manual.*

LIMPEZA DA MOTOCICLETA

Lavagem da motocicleta

Ao lavar a motocicleta, siga as instruções abaixo:

1. Retire a sujeira e lama da motocicleta com água corrente. Uma esponja macia ou escova pode ser utilizada para esse fim. Não utilize materiais abrasivos que possam riscar a pintura.
2. Lave toda a motocicleta com um detergente suave ou sabão para automóveis, utilizando uma esponja ou pano macio. A esponja ou pano devem ser molhados seguidamente na mistura de água e sabão.
3. Após remover completamente a sujeira, enxágüe a motocicleta com água corrente para remover restos de detergente ou sabão.
4. Após enxaguar, seque a motocicleta com um pano úmido e deixe-a secar na sombra.

Encerando a motocicleta

Após lavar a motocicleta, recomendamos que a mesma seja encerada e polida, aumentando assim a proteção da pintura e partes cromadas ao mesmo tempo em que a embeleza.

- Utilize somente ceras e produtos para polimento de alta qualidade.
- Ao utilizar ceras e produtos de polimento, leve em consideração as precauções dos fabricantes.

CUIDADOS COM A APARÊNCIA

O meio ambiente pode ser agressivo à sua motocicleta devido à ação corrosiva da poluição ou da maresia. Devido à sua concepção de estilo, esse modelo possui muitas partes cromadas e polidas que necessitam de cuidados mais frequentes quando expostos à agressividade do meio ambiente. Utilizando a motocicleta em regiões litorâneas ou em grandes centros urbanos siga as seguintes instruções:

1. Nunca utilize capas para recobrir sua motocicleta, pois isso irá criar um efeito estufa, acentuando a possibilidade de corrosão;
2. Limpe e lubrifique semanalmente sua motocicleta, conforme as seções "LIMPEZA DA MOTOCICLETA" e "PONTOS DE LUBRIFICAÇÃO" deste manual.



ATENÇÃO

Ignorar os cuidados com aparência de sua motocicleta acentuará a possibilidade de ocorrência de danos estéticos devido à oxidação.



ATENÇÃO

Danos estéticos de superfície devido à ação da corrosão do meio ambiente não serão cobertos em garantia. Siga as recomendações da seção "CUIDADOS COM A APARÊNCIA" para evitar a corrosão de sua motocicleta



SPECIFICAÇÕES

Dimensões e massa

Comprimento total.....	1945 mm
Largura total.....	735 mm
Altura total.....	1070 mm
Distância entre eixos.....	1265 mm
Volvo livre.....	160 mm
Peso seco.....	112 Kg
Peso Bruto Total (PBT) - Normal/Cargo.....	317,3 Kg

PBT: MVOM + CC + Acessórios
 MVOM: Peso Seco + Gasolina + Óleo
 CC: Piloto + Passageiro + Cargas

Motor

Tipo.....	Quatro tempos, refrigerado a ar
Número de cilindros.....	1
Diâmetro.....	57.0 mm
Curso.....	48.8 mm
Cilindrada.....	125 cm ³
Taxa de compressão.....	9.2 : 1
Carburador.....	MIKUNI VM22, simples
Filtro de ar.....	Elemento de espuma de poliuretano
Sistema de partida.....	Elétrica
Sistema de lubrificação.....	Cárter úmido

Transmissão

Embreagem.....	Multidiscos em banho de óleo
Transmissão.....	5 marchas, engrenamento constante
Padrão do câmbio de marchas.....	1 para baixo, 4 para cima
Redução primária.....	3.470 (59/17)
Redução final.....	3.071 (43/14)
Engrenagem, proporção.....	1 ^a 3.000 (33/11)
	2 ^a 1.857(26/14)
	3 ^a 1.368(26/19)
	4 ^a 1.142(24/21)
	5 ^a 0.956 (22/23)
Corrente de transmissão.....	428H x 116 Elos

Chassi

Suspensão dianteira.....	Telescópica, mola espiral, amortecida à óleo.
Suspensão traseira.....	Balança com 2 amortecedores, amortecida a óleo, pré-carga da mola ajustável em 5 posições.
Ângulo de extersamento.....	42° (direito e esquerdo)
Cáster.....	25° 50'
Trail.....	90 mm
Raio de giro.....	2.1 m (6.9 ft)
Freio dianteiro.....	Disco, acionamento hidráulico
Freio traseiro.....	Tambor
Dimensão do pneu dianteiro.....	2.75-18, sem câmara
Dimensão do pneu traseiro.....	90/90-18, sem câmara

Sistema Elétrico

Tipo de ignição.....	Ignição Eletrônica (transistorizada)
Vela de ignição.....	NGK CR8E
Bateria.....	12V 28.8 Kc (8 Ah)/10 HR
Gerador.....	Magneto
Fusível.....	15A
Farol.....	12V 35/35W
Luz de estacionamento/cidade.....	12V 5W
Lanterna/luz de freio.....	12V 5/21W
Luz da seta.....	12V 16W
Luz do velocímetro.....	12V 3W
Luz do tacômetro.....	12V 3W
Luz indicadora de neutro.....	12V 2W
Luz indicadora de farol alto.....	12V 2W
Luz indicadora de seta.....	12V 2W
Luz indicadora da posição da marcha.....	12V 2W
Luz do marcador de combustível.....	12V 2W

Capacidade

Tanque de combustível, com reserva.....	14 litros
reserva.....	±2.0 litros
Óleo do motor, sem troca de filtro.....	1100 ml
Óleo do motor, com troca de filtro.....	1150 ml

EN 125 YES

ESTE VEÍCULO ATENDE AS EXIGÊNCIAS DO PROGRAMA DE CONTROLE DA POLUIÇÃO DO AR POR MOTOCICLETAS E VEÍCULOS SIMILARES - PROMOT.

RESOLUÇÃO N2 297 DE 26/02/02 DO CONSELHO NACIONAL DO MEIO AMBIENTE - CONAMA). OS LIMITES MÁXIMOS RECOMENDADOS DE CONCENTRAÇÃO DE GASES, EM REGIME DE MARCHA LENTA SÃO:

GAS	LIMITE	UNIDADE
CO	0,436	% em volume
HC	146	ppm - Partes/milhão

ROTAÇÃO DE MARCHA LENTA: 1.500 ±100 RPM

EN 125 YES

ESTE VEÍCULO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO VIGENTE DE CONTROLE DA POLUIÇÃO SONORA PARA VEÍCULOS AUTOMOTORES (RESOLUÇÃO N° 2 DE 11/02/93 DO CONSELHO NACIONAL DO MEIO AMBIENTE - CONAMA). O LIMITE MÁXIMO PARA FISCALIZAÇÃO DE VEÍCULO EM CIRCULAÇÃO É:

88,0 dB(A) 4.750 RPM

CONFORME NBR 9714

CONTROLE DE REVISÕES**Manutenção periódica**

a manutenção periódica tem como finalidade manter a motocicleta sempre em condições ideais de funcionamento, propiciando uma utilização segura livre de problemas. As primeiras revisões são gratuitas, desde que efetuadas e Concessionárias Autorizadas dentro do território nacional, sendo os lubrificantes materiais de limpeza e peças de desgaste natural por conta do proprietário. As revisões gratuitas (1000 km e 3000 km) serão efetuadas pela distância percorrida apontada pelo hodômetro com tolerância de +/- 100 km desde que não ultrapassem os prazos de 180 dias da data de venda mais 180 dias após a revisão de 1000 km e assim sucessivamente.

0 Km REVISÃO GRATUITA OS n° <u>OK</u> Data: <u>15/09/02</u> Km: <u>OK</u>	1000 Km REVISÃO GRATUITA OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	3000 Km REVISÃO GRATUITA OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	6000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	9000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____
12000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	15000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	18000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	21000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	24000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____
27000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	30000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	33000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	36000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	39000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____
42000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	45000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	48000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	51000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	54000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____
57000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	60000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	63000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	66000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____	69000 Km REVISÃO OS n° _____ Data: ____/____/____ Km: _____

ASSISTÊNCIA AO PROPRIETÁRIO

COMO AGIR CASO SUA MOTOCICLETA APRESENTE ALGUM PROBLEMA TÉCNICO.

A Suzuki J Toledo se preocupa não só em oferecer motocicletas de excelente qualidade, economia e desempenho, mas também em mante-lo em perfeitas condições de uso, contando para isso com uma rede de assistência técnica - as Concessionárias Suzuki J Toledo e postos de serviço. Por isso, se sua motocicleta apresentar algum problema técnico proceda da seguinte forma:

1 - Dirija-se a uma concessionária Suzuki J Toledo para que o problema apresentado seja corrigido.

2 - Persistindo o problema e se o atendimento for considerado insatisfatório, dirija-se ao Gerente de Serviços da Concessionária.

3 - Caso o problema não tenha sido solucionado, apesar dos procedimentos anteriores, entre em contato com a:

J Toledo Suzuki Motos do Brasil
Departamento de Serviços
Av. Prefeito Luiz Latorre, 4950
13209-430 - JUNDIAÍ-SP
e-mail: jtoledo@suzukimotos.com.br

que tomará as providências necessárias.

Use Sempre



PEÇAS ORIGINAIS SUZUKI

**USE SOMENTE
PEÇAS ORIGINAIS SUZUKI
ASSIM VOCÊ ESTARÁ
ASSEGURANDO
VIDA LONGA PARA SUA
MOTOCICLETA**



J TOLEDO DA AMAZÔNIA

DISTRIBUIDORA E INDÚSTRIA DE MOTOS SUZUKI NO BRASIL

FÁBRICA

R. Raimundo Assunção Borges, 397 - CEP 69083-150
Manaus - AM - Brasil

DEPTO. FINANCEIRO/COMERCIAL

Av. Prof. Luiz Latorre, 4950 - CEP 13209-430
Jundiaí - SP - Brasil

Visite nosso site: www.suzukimotos.com.br

E-mail: jtoledo@suzukimotos.com.br



PRODUZIDO
NO PÓLO INDUSTRIAL
DE MANAUS





SUZUKI

J TOLEDO SUZUKI MOTOS DO BRASIL

Original preparado por
Suzuki Motor Corporation
IMPRESSO NO BRASIL